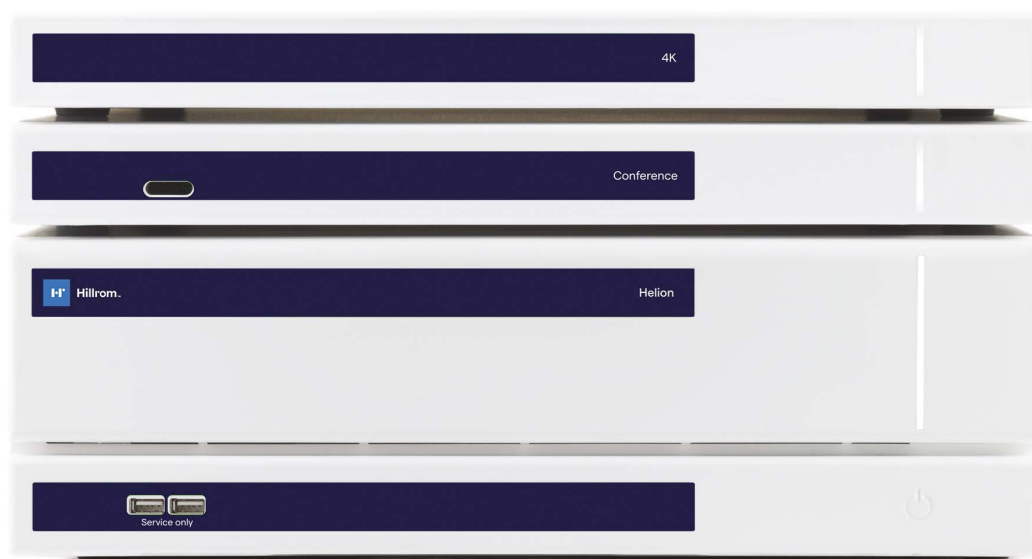




Návod k použití

Helion

System pro správu videa



Tento návod k použití si před použitím výrobku pečlivě přečtěte a uschovejte jej pro budoucí použití.

ČESKÝ
cs

Tato stránka je záměrně ponechána prázdná.

Výrobce Videomed S.r.l.
Via C. Battisti, 31/C
35010 Limena (PD)
Italy

Telefon: +39 049 9819113
Fax: +39 0434 030689

surgical@hillrom.com
hillrom.com

Videomed S.r.l. je společnost skupiny Hill-Rom Holdings Group.
Výrobce se v tomto dokumentu dále označuje jako Videomed S.r.l.

Autorizovaný australský sponzor Hill-Rom Pty. Ltd.
1 Baxter Drive
Old Toongabbie NSW 2146
Australia

Technické služby zákazníkům Kontaktní údaje aktuálních center technických služeb zákazníkům v jednotlivých zemích jsou uvedeny na internetu na adrese www.hillrom.com.

Informace o tomto dokumentu Návod k použití
Tento dokument je identifikován kódem označujícím jeho verzi a stav aktualizace. Uživatel zodpovídá za získání nejnovější verze.

Číslo dokumentu: 80028005
ID jazyka: 013
Verze: D
Číslo materiálu: 773622
Datum zveřejnění: 2022-10-25

Tento dokument se vztahuje na následující prodejní jednotky:

Označení produktu	REFERENCE
Helion Main Unit R	VR401111-1
Helion Main Unit	VR401111-1ND
Helion Main Unit RD	VR401111-1D
Helion Main Unit RSD	VR401111-1DT
Helion Main Unit RS	VR401111-1T
Helion Main Unit S	VR401111-1TND
Helion Main Unit AR	VR401111-2
Helion Main Unit ARD	VR401111-2D
Helion Main Unit ARSD	VR401111-2DT
Helion Main Unit ARS	VR401111-2T
Helion Main Unit SSD R	VR401111-3
Helion 4K	VR401112
Helion 4K Plus	VR401113
Helion Conference	CM401326

Volitelné prodejní položky pro systém pro správu videa Helion. Ne všechny produkty jsou dostupné ve všech zemích.

Označení produktu	REFERENCE
Helion Rack (115V)	AC500920K
Helion Rack (230V)	AC500920K-2
Helion Rack (115V) - Permanent Install.	AC500920K-3
Auxiliary Rack (115V) - Plug&Play Install.	AC500920KB
Auxiliary Rack (230V) - Permanent Install.	AC500920KB-2
Auxiliary Rack (115V) - Permanent Install.	AC500920KB-3
Delrin Rack Spacer Kit	AC500919
On Air Lamp	AC300601
Back cover for monitor 24IN /31IN	AC500634
SDI/Composite Video Input	CS201534
FCS Plate S 1xDVI	CS201560
FCS Plate S 4xNEUTRIK	CS201561
FCS Plate 2xDVI	CS201562
FCS Plate 4xNEUTRIK	CS201563
FCS Plate 1xDVI 4xNEUTRIK	CS201564
FCS Plate 8xNEUTRIK	CS201565
FCS Plate 2xDVI 4xNEUTRIK	CS201568
STD Single Plate 2xDVI 2xNEUTRIK	CS201580
STD Plate 1xVGA 1xDVI 2xNEUTRIK	CS201581
STD Double Plate 4xNeutrik	CS201582
DVI Line Transmission	CS201585
STD Double Plate 4xDVI 2xNeutrik	CS201586
VGA Video Input	CS201587
3.5mm Audio Jack Input	CS201588
STD Single Plate Pass Throught	CS201589
USB Universal Input	CS201591
STD Single Plate 4xNEUTRIK	CS201592
STD Single Plate 2x NEUTRIK	CS201593
STD Single Plate 2xDVI	CS201594
HDMI Video Input	CS201595
PLATE 2XNEUTRIK PENSILI LEGRAND	CS201596
PLATE 2XDVI PENSILI LEGRAND	CS201597
RJ45 NETWORK INPUT	CS201598
STD Plate 1XRemote ON/OFF	CS201599
Tedisel Medical Plate 2XDVI	CS201600
Tedisel Medical Plate 2XNEUTRIK	CS201601

Označení produktu	REFERENCE
504 STD Plate 1XDVI 1X NEUTRIK	CS201602
Helion HR Surgical Lights Control SW	DC500103

Tuto příručku poskytuje společnost Videomed S.r.l. v elektronickém formátu PDF na digitálních médiích. Pro kvalifikovaný technický a zdravotnický personál je na vyžádání k dispozici tištěná kopie příručky.

Společnost Videomed S.r.l. odmítá jakoukoli odpovědnost za nesprávné použití systému a / nebo za škody vzniklé v důsledku činností, které nejsou uvedeny v technické dokumentaci.

Tato stránka je záměrně ponechána prázdná.

PŘEDMLUVA

Všechna práva vyhrazena. Žádná část této publikace se nesmí bez výslovného písemného povolení výrobce kopírovat, distribuovat, překládat do jiných jazyků ani přenášet jakýmkoli elektronickými nebo mechanickými prostředky, včetně kopírování, záznamu nebo jakéhokoli jiného systému pro ukládání a načítání, pro jiné účely, než výlučně pro osobní použití kupujícím.

Výrobce v žádném případě nenese odpovědnost za následky vyplývající z nesprávných činností prováděných uživatelem.

POZNÁMKA VYDAVATELE

Tato dokumentace je výslovně určena pro klinicky vyškolené uživatele tohoto systému.

Vydavatel v žádném případě nenese odpovědnost za informace a údaje uvedené v této příručce: veškeré informace, které jsou zde uvedeny, výrobce poskytl, zkontroloval a schválil jako ověřené.

Vydavatel v žádném případě nenese odpovědnost za jakékoli následky vyplývající z nesprávných činností prováděných uživatelem.

OBECNÉ ÚVAHY

Všechny provozní pokyny a doporučení popsaná v této příručce je třeba dodržovat.

Klinický personál musí být před použitím tohoto systému proškolen o všech provozních postupech a bezpečnostních normách.

SIGNÁLNÍ SLOVA

Zbytková nebezpečí, která se mohou při používání tohoto výrobku vyskytnout, jsou v dokumentu označena signálními slovy. Jsou uvedena požadovaná bezpečnostní opatření a možné důsledky jejich nedodržení. Odpovídající signální slovo poskytuje informace o závažnosti nebezpečí:

Signální slovo	Význam
NEBEZPEČÍ	Toto signální slovo označuje nebezpečnou situaci, která v případě, že nebudou přijata žádná preventivní opatření, bude mít bezprostředně za následek úmrtí nebo vážné zranění.
VAROVÁNÍ	Toto signální slovo označuje nebezpečnou situaci, která v případě, že nebudou přijata žádná preventivní opatření, může mít za následek úmrtí nebo vážné zranění.
UPOZORNĚNÍ	Toto signální slovo označuje nebezpečnou situaci, která v případě, že nebudou přijata žádná preventivní opatření, může mít za následek lehké až střední zranění.
OZNÁMENÍ	Toto signální slovo označuje nebezpečnou situaci, která v případě, že nebudou přijata žádná preventivní opatření, může mít za následek škody na majetku nebo životním prostředí.

© 2022 Videomed S.r.l.

Tato stránka je záměrně ponechána prázdná.



Obsah

1	Obecné předběžné informace	11
1.1	Odpovědnost operátora	11
1.2	Aktualizace	11
1.3	Jazyk	11
1.4	Kvalifikace personálu	12
1.5	Symboly	12
1.6	Referenční normy	14
1.7	Certifikace produktu	15
1.8	Záruka	15
2	Bezpečnostní informace	16
2.1	Obecná bezpečnostní varování	16
2.2	Elektromagnetická kompatibilita	17
2.3	Užitečná životnost systému	19
2.4	Čištění	20
2.4.1	Příprava systému	20
2.4.2	Čištění systému	20
2.5	Preventivní údržba	20
3	Popis systému	21
3.1	Určené použití	21
3.2	Normální použití	21
3.3	Kontraindikace	21
3.4	Přiměřeně předvídatelné zneužití	22
3.5	Použití v souvislosti s jinými zdravotnickými prostředky	22
3.6	Povinnosti a zákazy	22
3.6.1	Zákazy pro personál	22
3.7	Technické údaje	23
3.8	Rozložení měření a hmotnosti	28
3.9	Součásti systému	33
3.9.1	Hlavní jednotka	33
3.9.2	Konferenční jednotka	34
3.9.3	Jednotka 4K	34
3.9.4	Jednotka 4K Plus	34
3.9.5	Řídící software	35
4	Činnost	36
4.1	První spuštění systému	36
4.2	Předběžné kontroly	36
4.3	Spuštění systému	36
4.4	Připojení ke zdrojům	37
4.5	Vypnutí systému	37
4.6	Spuštění / vypnutí systému pomocí dálkového tlačítka	38
5	Uživatelské rozhraní	39
5.1	Obecný popis uživatelského rozhraní	39
5.2	Ovládací dotyková obrazovka	40
5.3	Funkce „Video Routing“ (Směrování videa)	40
5.3.1	Živý náhled	42
5.3.2	Rychlý přístup – Záznam	44
5.3.3	Rychlý přístup – streamování	45
5.3.4	Ovládání kamery Ptz	46
5.3.4.1	Nastavení přiblížení kamery Roomcam	46
5.3.4.2	Nastavení pohybu kamery Roomcam	46
5.3.4.3	Uložit nastavení kamery (Předvolba)	47

5.3.4.4	Odstranit nastavení kamery (Předvolba)	48
5.3.4.5	Zapnout nastavení kamery (Předvolba)	49
5.4	Funkce „Recording“ (Záznam)	49
5.4.1	Následné zpracování obrazových dat	51
5.4.2	Výběr signálů, které se mají zaznamenat	51
5.4.3	Záznam	52
5.4.4	Přehrávání snímků a videa	53
5.4.5	Stříhání videa	54
5.4.6	Export obrázků a videa	55
5.4.7	Smazání obrázků a videí	57
5.5	Funkce „Video Conference“ (Videokonference)	58
5.5.1	Vyberte signály, které se mají videokonferencí odesílat	59
5.5.2	Odstranění signálů odesílaných videokonferencí	60
5.5.3	Výběr příjemce hovoru	60
5.5.4	Zahájení hovoru	61
5.5.5	Volání H.323/SIP příjemce	62
5.6	Další funkce	63
5.6.1	Správa údajů o pacientovi	63
5.6.1.1	Výběr pacienta přítomného v seznamu	64
5.6.1.2	Zadávání nového pacienta	65
5.6.1.3	Zadání nouzového pacienta	66
5.6.1.4	Hledání pacienta přítomného v seznamu	67
5.6.1.4.1	Filtr nouzových pacientů	67
5.6.1.5	Úprava hlavních údajů pacienta	68
5.6.1.6	Přístup k pracovnímu seznamu	69
5.6.2	Chirurgický kontrolní seznam	70
5.6.3	Předvolba	71
5.6.3.1	Nastavení předvoleb	72
5.6.3.2	Aktivace předvolby	74
5.6.4	Vícenásobné zobrazení	75
5.6.4.1	Nastavení vícenásobného zobrazení	76
5.6.5	Ovládání zvuku	77
5.6.5.1	Nastavení hlasitosti	78
5.6.5.2	Deaktivace mikrofonů a zvuku	79
5.6.6	Řízení chirurgických světel	80
5.6.7	Správa ovládacího panelu prostředí	81
5.7	Funkce „Lock with PIN“ (Uzamknout kódem PIN)	82
5.8	Funkce „Login“ (Přihlášení)	83
6	Pokyny k likvidaci	84
7	Příloha I – Stručná příručka	85



1 Obecné předběžné informace

1.1 Odpovědnost operátora

Návod k použití systému Helion Video Management System je určen pro operátory, kteří jsou vyškolení a mají oprávnění systém používat. Za školení personálu o používání zdravotnického prostředku nese odpovědnost vedení zdravotnického zařízení.

Návod k použití obsahuje témata, která odkazují na správné používání systému, aby se jeho funkční a kvalitativní charakteristiky v průběhu času uchovaly beze změn. Jsou zde uvedeny také všechny informace a varování pro správné použití v rámci plné bezpečnosti.

Návod k použití, stejně jako certifikát shody CE, je nedílnou součástí systému a musí jej vždy doprovázet při jakémkoli přemístění nebo při dalším prodeji. Uživatel je povinen udržovat tuto dokumentaci neporušenou, aby do ní bylo možné nahlížet, a to po celou dobu životnosti systému. Návod k použití se musí uložit tak, aby uživatel měl kdykoli přístup k informacím potřebným pro použití zdravotnického prostředku.

OZNÁMENÍ

Uživatel a/nebo pacient by měli hlásit veškeré závažné události, ke kterým došlo v souvislosti s prostředkem, výrobcí a příslušnému orgánu země, ve které uživatel a/nebo pacient sídlí.

1.2 Aktualizace

Společnost Videomed S.r.l. si vyhrazuje právo kdykoli aktualizovat návod k použití úpravami nebo překlady bez předchozího oznámení.

Aktualizaci na nejnovější verzi návodu k použití vám poskytne oddělení služeb zákazníkům společnosti Videomed S.r.l.

1.3 Jazyk

Originální návod k použití byl napsán v americké angličtině.

Všechny překlady do dalších jazyků musí být provedeny podle originálního návodu.

Výrobce odpovídá za informace uvedené v originálním návodu; překlady do různých jazyků nelze zcela ověřit, proto pokud zjistíte nesrovnalost, postupujte podle textu v původním jazyce nebo se obraťte na služby zákazníkům společnosti Videomed S.r.l.

1.4 Kvalifikace personálu






V následující tabulce najdete dovednosti a kvalifikace personálu:










Kvalifikace	Popis
Operátor	Fyzická nebo právnická osoba (například lékař nebo nemocnice), která vlastní a používá systém Helion Video Management System. Musí poskytnout bezpečný systém a adekvátně poučit uživatele o zamýšleném a povoleném použití systému.
Uživatel	Vhodně vyškolená osoba nebo osoba, která je díky své odborné kvalifikaci oprávněna provozovat a používat systém Helion Video Management System při požadovaných činnostech. Odpovídá za správný a bezpečný provoz systému a zajišťuje, aby se systém používal výhradně k určenému účelu.
Kvalifikovaný personál	Oprávněné osoby, které jsou obecně zaměstnanci manažera nebo které získaly své dovednosti odborným školením ve zdravotnickém sektoru, které jsou na základě svých odborných zkušeností a znalostí bezpečnostních předpisů schopny vyhodnotit svou práci a rozpoznat možná rizika. V případě potřeby musí kvalifikovaný personál osvědčit svou kvalifikaci pomocí platného dokladu.

1.5 Symboly

Štítek prostředku musí být nepoškozený a připevněný na určených místech produktu. Poškozený, nečitelný nebo chybějící štítek prostředku se musí vyměnit. Štítek prostředku se nesmí měnit ani odstraňovat.

Jednotky systému Helion Video Management System jsou vybaveny identifikačními štítky. Každý štítek obsahuje identifikační údaje jednotky.

Symbol	Popis
	Symbol sloužící k označení nutnosti prostudovat si návod k použití před použitím zařízení.
	Symbol dodržování nařízení (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích.
	Vyrovnaný potenciál: symbol pro „vyrovnání potenciálu“.
	Ochranné uzemnění
	Přípojovací bod pro nulový vodič na TRVALE NAINSTALOVANÉM zařízení

Symbol	Popis
	Symbol sloužící k označení data výroby.
	Symbol sloužící k identifikaci názvu výrobce.
	Zakázaná nádoba: tento produkt se nesmí likvidovat jako směsný komunální odpad. Shromažďujte odděleně.
	Symbol sloužící k označení čísla materiálu Videomed S.r.l.
	Symbol sloužící k označení sériového čísla.
	Symbol sloužící k označení zdravotnického prostředku.
 (01)00615521031626 (21)123456789012 (11)210212	Označuje kód UDI, Unique Device Identification, který se skládá z UDI-DI (01) a UDI-PI ((11) data výroby (21), sériového čísla).
	ZDRAVOTNICTVÍ – OBECNÉ ZDRAVOTNICKÉ VYBAVENÍ ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁR A MECHANICKÁ RIZIKA POUZE V SOULADU S NORMAMI ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) + AMD 1 (2012), CAN/CSA-C22.2 Č. 60601-1 (2014)
 7d hillrom.co.uk	Přečtěte si návod k použití (IFU). Kopie IFU je k dispozici na této webové stránce. Tištěnou kopii IFU si můžete objednat od společnosti Hillrom s dodáním do 7 kalendářních dnů.
R_x ONLY	Platí pouze pro USA. Upozornění: Federální zákon (Spojené státy americké) dovoluje prodej tohoto prostředku pouze licencovaným lékařům nebo na jejich příkaz.
#	Symbol sloužící k označení čísla modelu.

1.6 Referenční normy

Společnost Videomed S.r.l. prohlašuje, že systém Helion Video Management System vyhovuje specifickým normám zdravotnického sektoru.

Legislativa a pravidla platná pro země Spojených států amerických (USA):

Norma	Popis
21 CFR, část 820	Regulace systému kvality
21 CFR, část 821	Požadavky na sledování zdravotnických prostředků
21 CFR část, 803, 806, 807	Podávání zpráv o zdravotnických prostředcích, Zprávy o opravách a odstranění zdravotnických prostředků, Registrace organizací a seznam zařízení pro výrobce a první dovozce zařízení
21 CFR, část 801	Značení
19 CFR, část 134	Označení země původu.
AAMI / ANSI / ISO 14971	Zdravotnické prostředky – aplikace řízení rizik na zdravotnické prostředky
AAMI / ANSI / IEC 62304	Software pro zdravotnické prostředky – procesy životního cyklu softwaru
ANSI AAMI IEC 62366-1	Zdravotnické prostředky – Část 1: Aplikace inženýrství použitelnosti na zdravotnické prostředky
AAMI / ANSI HE75	Inženýrství lidského faktoru – Konstrukce zdravotnických prostředků
AAMI / ANSI ES60601-1	Zdravotnické elektrické přístroje – Část 1: Obecné požadavky na základní bezpečnost a základní parametry (IEC 60601-1:2005, Mod). (Obecně II (ES / EMC))
AAMI / ANSI / IEC 60601-1-2	Zdravotnické elektrické přístroje – Část 1-2: Obecné požadavky na základní bezpečnost a základní parametry – Zajišťovací norma: Elektromagnetické rušení – Požadavky a zkoušky. (Obecně II (ES / EMC))
AAMI / ANSI / ISO 15223-1	Lékařské přístroje – Symboly, které se mají používat se štítky, značením a informacemi pro zdravotnické prostředky určené k dodání – Část 1: Obecné požadavky
ISO 7010: Druhé vydání, včetně změny 1, prostřednictvím změny 7	Bezpečnostní značky
California Proposition 65	Zákon o prosazování bezpečné pitné vody a toxických látkách z roku 1986

Legislativa a pravidla platná pro země Evropské unie (EU):

Norma	Popis
Nařízení (EU) 2017/745	Nařízení o zdravotnických prostředcích, kterým se mění směrnice 93/42/EEC, vstoupí v platnost dne 26. května 2021.
EN 1041	Informace poskytované výrobcem zdravotnických prostředků
EN ISO 13485	Systémy řízení kvality zdravotnických prostředků
EN ISO 14971	Aplikace řízení rizik na zdravotnické prostředky

Norma	Popis
EN ISO 15223-1	Symbole používané na štítcích, značení a v informacích poskytovaných s dodávanými zdravotnickými prostředky – Část 1: Obecné požadavky
EN 60601-1	Obecné požadavky na základní bezpečnost a základní parametry
EN 60601-1-2	Obecné požadavky na základní bezpečnost a základní parametry – Zajišťovací norma: Elektromagnetická kompatibilita
EN 60601-1-6	Obecné bezpečnostní normy – Zajišťovací norma: Použitelnost
EN 62304	Software lékařských prostředků – Procesy v životním cyklu softwaru
EN 62366-1	Aplikace inženýrství uživatelských charakteristik na zdravotnické prostředky
WEEE 2012/19/EU	Odpad z elektrických a elektronických zařízení
Směrnice 2011/65/EU, ve znění směrnice Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/863	Omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

1.7 Certifikace produktu



Systém pro správu videa Helion je zdravotnický prostředek třídy I podle nařízení 2017/745/EU o zdravotnických prostředcích a je v souladu s verzí nařízení platnou v době prodeje produktu.

Společnost Videomed S.r.l. prohlašuje, že výrobek Helion splňuje obecné požadavky na bezpečnost a funkční způsobilost podle nařízení 2017/745/EU o zdravotnických prostředcích, příloha I. Postup posuzování shody požadovaný pro prostředky třídy I se provádí v souladu s čl. 52 odst. 7 s přihlédnutím k systému řízení kvality podle kapitoly 1 v příloze IX. Výrobce potvrzuje shodu s označením CE.

1.8 Záruka

Kompletní záruční ustanovení jsou uvedena v kupní smlouvě. Společnost Videomed S.r.l. zaručuje bezpečnost a funkční spolehlivost systému za předpokladu, že:

- systém se používá, spravuje a opravuje výhradně způsobem popsaným v tomto návodu k použití;
- instalace, úpravy a opravy provádí výhradně asistenční služby společnosti Videomed S.r.l.
- používají se pouze náhradní díly a příslušenství schválené výrobcem;
- neprovádějí se žádné konstrukční změny zařízení.

Stav systému po testování systému je nutno zaznamenat v instalačním protokolu. Uvedení do provozu slouží jako doklad o začátku záruční doby.

Další podrobnosti mohou být uvedeny v obchodní smlouvě.

Podmínky požadované obchodní smlouvou (pokud se liší) mají přednost před podmínkami uvedenými v této části.

2 Bezpečnostní informace

2.1 Obecná bezpečnostní varování

Se systémem Helion Video Management System musí pracovat náležitě vyškolený personál.

⚠ NEBEZPEČÍ

ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM ZPŮSOBENÝ POŠKOZENÝM SÍŤOVÝM KABLEM!

Před připojením zkontrolujte síťový napájecí kabel, a pokud je poškozený nebo pokud je poškozena izolace, nepoužívejte jej.

⚠ NEBEZPEČÍ

ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM ZPŮSOBENÝ PŘÍTOMNOSTÍ ODKRYTÝCH ČÁSTÍ POD NAPĚTÍM!

Rovněž se doporučuje pravidelně kontrolovat celistvost částí zařízení, zjišťovat přítomnost částí odkrytých následkem nárazu nebo pádu, a v případě poškození konstrukce nebo jejich součástí zařízení nepoužívat.

⚠ NEBEZPEČÍ

ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM V DŮSLEDKU NESPRÁVNÉHO POSTUPU PŘIPOJENÍ NAPÁJENÍ!

Systém Helion musí být napájen a ochranně uzemněn ze stejného elektrického rozváděče, ze kterého se napájí operační sál. Rovněž veškeré vybavení připojené k systému Helion musí být napájeno a ochranně uzemněno ze stejného elektrického rozváděče, ze kterého se napájí operační sál.

⚠ VAROVÁNÍ

Tento výrobek vás může vystavit chemikáliím, včetně olova a diftalátu (2-ethylhexyl) (DEHP), o kterých je státu Kalifornie známo, že způsobují rakovinu, a včetně olova a diftalátu (2-ethylhexyl) (DEHP), o kterých je státu Kalifornie známo, že způsobuje vrozené vady nebo jiná reprodukční poškození. Další informace najdete na stránkách www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Aby bylo používání systému Helion Video Management System bezpečné, je nutné řídit se podle všech bezpečnostních informací.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Aby se předešlo komplikacím v důsledku elektrostatického vyvažování mezi částmi zařízení a pacientem, nesmí se uživatel současně dotýkat kovových částí systému a pacienta.

⚠ UPOZORNĚNÍ
MĚŘENÍ ROZPTYLOVÝCH PROUDŮ!

Měřit svodové proudy je nutné při otevřených obvodech za systémem Helion. Jinak se svodové proudy těchto obvodů přičtou k proudům systému Helion.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Je absolutně zakázáno odstraňovat identifikační štítky a / nebo je nahrazovat jinými štítky. Pokud dojde k poškození nebo odstranění štítků, musí zákazník informovat výrobce.

2.2 Elektromagnetická kompatibilita

Dodaný systém Helion Video Management System obsahuje elektronické součásti podléhající předpisům o elektromagnetické kompatibilitě. Tyto součásti jsou ovlivněny emisemi šířenými vedením a zářením.

Díky použití součástí vyhovujících směrnici o elektromagnetické kompatibilitě, vhodným připojením a instalaci filtrů tam, kde je to požadováno, hodnoty emisí splňují zákonné požadavky.

To znamená, že systém Helion Video Management System vyhovuje Směrnici o elektromagnetické kompatibilitě (EMC).

⚠ UPOZORNĚNÍ

Jakékoli činnosti údržby elektrického zařízení prováděné nevyhovujícím způsobem nebo nesprávná výměna součástí mohou ohrozit účinnost přijatých řešení.

Produkt Helion je elektromedicínské zařízení třídy A podle IEC 60601-1-2 (CISPR 11). Je vhodný pro použití ve specifickém elektromagnetickém prostředí. Zákazník a / nebo uživatel musí zajistit, aby byl výrobek používán v elektromagnetickém prostředí, jak je popsáno níže.

Emisní test	Shoda	Průvodce elektromagnetickým prostředím
Vysokofrekvenční emise šířené vedením a zářením CISPR 11	Skupina 1 Třída A	Systém Helion využívá RF (vysokofrekvenční) energii pouze pro svůj vnitřní provoz. Proto jsou vysokofrekvenční emise velmi nízké a neměly by způsobovat rušení sousedních elektronických zařízení.
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Neuplatňuje se	Systém Helion je vhodný pro použití ve všech budovách, kromě obytných budov a budov přímo připojených k veřejné síti nízkého napětí, která napájí budovy používané pro obytné účely.
Emise kolísání napětí / flikru IEC 61000-3-3	Neuplatňuje se	

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost

Výrobek je vhodný pro použití ve specifickém elektromagnetickém prostředí. Zákazník a / nebo uživatel produktu musí zajistit, aby byl používán v elektromagnetickém prostředí, jak je popsáno níže:

Test ODOLNOSTI	Úroveň testu IEC	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – směrnice
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV v kontaktu ± 2, ± 4, ± 8, ± 15 kV ve vzduchu	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	Podlaha musí být ze dřeva, betonu nebo keramických dlaždic. Pokud jsou podlahy pokryty syntetickým materiálem, musí být relativní vlhkost nejméně 30 %. Je možná dočasná ztráta signálu (několik sekund).
Vyzařovaná elektromagnetická pole IEC 61000-4-3	3 V/m od 80 MHz do 2,7 GHz	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	V blízkosti jakékoli části EUT, včetně kabelů, by se nemělo používat přenosné a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení. Minimální vzdálenost 30 cm.
Rychlé elektrické přechodové jevy (výbuch) IEC 61000-4-4	± 2 kV pro elektrické vedení ± 1 kV pro vstupní / výstupní vedení > 3 m	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	Kvalita síťového napájení musí být taková, jaká je typická pro komerční a / nebo nemocniční prostředí.
Impulzy IEC 61000-4-5	± 0,5, ± 1 kV diferenciální režim ± 0,5, ± 1, ± 2 kV v běžném režimu	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	Kvalita napájení ze sítě by měla být typická pro komerční nebo nemocniční prostředí.
Poruchy šířené vedením vyvolané vysokofrekvenčními poli IEC 61000-4-6	3 V 150 kHz až 80 MHz 6 V Frekvence ISM	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	V blízkosti jakékoli části EUT, včetně kabelů, by se nemělo používat přenosné a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení. Minimální vzdálenost 30 cm.
Magnetické pole o síťové frekvenci (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	Magnetická pole s frekvencí napájení by měla mít charakteristické úrovně typického umístění v typickém komerčním nebo nemocničním prostředí.
Poklesy napětí, krátká přerušení a kolísání napětí na napájecích vedeních IEC 61000-4-11	10 ms – 0 % a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 20 ms – 0 % a 0° 500 ms – 70 % a 0° 5 s – 0 %	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	Kvalita síťového napětí by měla odpovídat kvalitě typické pro komerční nebo nemocniční prostředí. Pokud uživatel spotřebiče vyžaduje, aby přístroj pokračoval v provozu i když je přerušeno napájení ze sítě, doporučuje se napájet spotřebič nepřerušitelným zdrojem napájení (UPS) nebo bateriemi.

Pokyny a prohlášení výrobce – rozsah a úroveň frekvence: Vysokofrekvenční bezdrátové komunikační zařízení

Zkušební frekvence (MHz)	Modulace	Minimální úroveň ODOLNOSTI (V / m)	Aplikovaná úroveň ODOLNOSTI (V / m)
385	** Pulzní modulace: 18 Hz	27	27
450	<input type="checkbox"/> * Odchylka FM + 5 Hz: 1 kHz sinus <input checked="" type="checkbox"/> ** Pulzní modulace: 18 Hz	28	28
710 745 780	** Pulzní modulace: 217 Hz	9	9
810 870 930	** Pulzní modulace: 18 Hz	28	28
1720 1845 1970	** Pulzní modulace: 217 Hz	28	28
2450	** Pulzní modulace: 217 Hz	28	28
5240 5 500 5785	** Pulzní modulace: 217 Hz	9	9

2.3 Užitečná životnost systému

Za předpokladu, že budou přísně dodržovány všechny příslušné předpisy o bezpečnosti a údržbě, byl systém integrace videa navržen tak, aby zaručoval životnost 8 let.

Životní cyklus zahrnuje záruku funkčnosti výrobku v souladu se specifickým návodem k použití, poskytování asistenční služby a dostupnost náhradních dílů;

Společnost Videomed S.r.l. aplikuje na všechny své obchodní procesy certifikovaný systém řízení kvality podle EN ISO 13485, což představuje záruku:

- nejvyšší kvality;
- spolehlivosti výrobku a příslušenství;
- snadnosti použití;
- funkční konstrukce;
- optimalizace pro zamýšlený účel.

2.4 Čištění

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

Tento odstavec popisuje, jak provádět čištění systému Helion. Čištění je třeba provádět pravidelně (alespoň jednou týdně), aby se zajistilo, že součásti zůstanou v dobrém provozním stavu a neporušené.

Při jakékoli údržbě a čištění používejte osobní ochranné prostředky. Seznam ochranných prostředků: uzavřené boty, pevné dlouhé kalhoty z látky, tunika, rukavice. Osobní ochranné prostředky zkontrolujte a ujistěte se, že jsou ve správném stavu. Informujte provozovatele o jakýchkoli závadách.

2.4.1 Příprava systému

Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. U trvalé instalace vypněte hlavní vypínač na předním panelu stojanu.

2.4.2 Čištění systému

1. Noste požadované osobní ochranné prostředky.
2. Pomocí vhodných prostředků odstraňte hrubé nečistoty ze stojanu nebo z jednotek u instalace bez stojanu.
3. Čistým suchým hadříkem setřete všechny zbytky ze stojanu nebo z jednotek. Nejprve otřete horní část a poté boky stojanu nebo jednotek.
4. Vizuálně zkontrolujte povrchy systému. Povrchy nesmí obsahovat zbytky. Zvláštní pozornost je třeba věnovat umístění mřížek ventilátoru pro optimální recirkulaci vzduchu. Znovu očistěte všechny povrchy, které jsou dosud viditelné.

2.5 Preventivní údržba

Údržba se musí provádět každý rok, aby se zajistilo, že součásti zůstanou v dobrém provozním stavu a nepoškozené.

Servis produktů smí provádět pouze kvalifikovaní technici údržby. Kontaktní údaje na servisní techniky jsou k dispozici v části Technické služby zákazníkům.

Společnost Videomed S.r.l. doporučuje uzavřít smlouvu o údržbě, aby mohla být údržba prováděna spolehlivě a včas.

3 Popis systému

3.1 Určené použití

Systém Helion Video Management System je lékařský video komunikační systém, který slouží výhradně k zobrazování a správě existujících audio-video zdrojů a k ovládání operačního osvětlení v rámci specifikací stanovených výrobcem.

3.2 Normální použití

- Systém se používá výhradně k zobrazování a správě existujících audio-video zdrojů;
- Ovládání signálů pomocí monitoru s dotykovou obrazovkou;
- Rozvod analogových a digitálních signálů na různé video výstupy;
- Export dat do jiných zařízení (není součástí MD);
- Dokumentaci zásahů pomocí dočasné archivace
- Výměnu informací prostřednictvím videokonference s operačním sálem prostřednictvím sdílení obrázků a videí se světem mimo místnost ve vysokém rozlišení;
- Pravidelnou údržbu MD kvalifikovaným servisním technikem podle stanovených intervalů údržby;
- Počáteční uvedení do provozu operátorem;
- Opravy a likvidaci MD musí podle potřeby provádět kvalifikovaní servisní technici;
- Ovládání zapnutí, vypnutí a intenzity kompatibilních chirurgických světel.

3.3 Kontraindikace

- Systém se nesmí používat pro účely nálezů a diagnostiky;
- Systém se nesmí používat ke kontrole životně důležitých funkcí těla;
- Systém se nesmí používat k vytváření zpráv;
- Výrobek nebyl navržen pro ukládání klinických dat pro lékařsko-právní účely;
- Systém se nesmí používat jako systém pro přesnost nebo měření funkce podpory života;
- Systém se nesmí používat ke správnému podávání léků;
- Systém se nesmí používat jako monitorovací systém stavu pacienta;
- Systém se nesmí používat jako výstražný systém;
- Systém se nesmí používat pro konkrétní ošetření. V případě, že nesprávné informace mohou způsobit nevhodné ošetření pacienta;
- Systém (monitory připojené k systému) se nesmí používat jako primární zdroj informací.

3.4 Přiměřeně předvídatelné zneužití

Níže jsou uvedena přiměřeně předvídatelné způsoby zneužití, které je třeba považovat za přísně zakázané:

- používání systému v oblastech s nebezpečím výbuchu;
- používání systému v blízkosti silných elektromagnetických polí;
- používání systému odlišně od způsobu použití, který je požadován v odstavci „Určené použití“.

Jakékoli jiné použití systému s ohledem na určené použití musí být předem písemně schváleno výrobcem. Jakýkoli způsob použití, který nesplňuje výše uvedené podmínky, bude považován za „zneužití“. Výrobce v takovém případě odmítá jakoukoli odpovědnost za způsobené škody na majetku nebo zranění osob, a považuje jakýkoli typ záruky na systém za neplatný.

Nesprávné použití systému zbavuje výrobce jakékoli odpovědnosti.

3.5 Použití v souvislosti s jinými zdravotnickými prostředky

Systém Helion Video Management System lze kombinovat s prostředky od jiných výrobců.

V prostředí pacienta instalujte pouze prostředky schválené podle normy IEC 60601-1.

Mimo prostředí pacienta jsou povoleny také prostředky schválené podle norem IEC 62368-1.

Pokud se prostředek instaluje později, musí se instalace provést podle normy IEC 60601-1 a v souladu se specifikacemi poskytnutými výrobcem.

Společnost Videomed nenesou žádnou odpovědnost za kombinaci systému pro správu videa s produkty třetích stran.

3.6 Povinnosti a zákazy

Systém Videomed S.r.l. Helion smí používat pouze zdravotnický a střední zdravotnický personál s potřebnou odbornou kvalifikací, který si přečetl tento návod k použití a byl odpovídajícím způsobem vyškolen v používání systému. Školení je certifikováno prostřednictvím účasti na školicím kurzu nazvaném „Školení zdravotnického personálu v používání systému Helion“. Toto školení musí být zdokumentováno.

3.6.1 Zákazy pro personál

Personál zejména nesmí:

- používat systém nesprávně, tj. jinými způsoby, než které jsou uvedeny v odstavci „Určené použití“;
- vyměňovat nebo upravovat součásti systému bez souhlasu výrobce;
- používat systém jako opěrný bod, i když není v provozu (což má za následek riziko pádu a / nebo poškození samotného systému);
- používat systém mimo povolené podmínky místnosti (viz odstavec „Technické údaje“).

⚠ UPOZORNĚNÍ

Společnost Videomed S.r.l. nenes odpovědnost za způsobené škody na majetku nebo zranění osob, pokud se zjistí, že systém byl používán v některé z nepovolených místností.

3.7 Technické údaje

MAIN UNIT – technické specifikace

Video vstupy	18 (14 DVI, 2 3G-SDI, 2 CVBS)
Výstupy monitoru	10 DVI přes CAT 7 nebo optické vlákno
Podporovaná rozlišení	Standardní video PAL (720 x 576) HDTV (1280 x 720) Full HDTV (1920 x 1080p) Rozlišení počítače (1024 x 768, 1280 x 1024, 1600 x 1200, 1920 x 1200) Volitelná možnost UHD / 4K s jednotkou 4K
Rozměry	133 x 430 x 450 mm
Zdroj napájení	100-240 V 50-60 Hz AC
Spotřeba energie	160 W
Ochrana	Ochrana proti zkratu Ochrana před přetížením Ochrana proti přepětí
Izolační napětí	Vstup / výstup 4 000 V AC Vstup / FG 1 500 V AC
Skříň	IP20
Podmínky prostředí	Provozní teplota: +10 / +40 °C Rozsah provozní relativní vlhkosti: 30 % až 75 % Rozsah provozního atmosférického tlaku: 54,0 kPa až 106,0 kPa Skladovací teplota: -40 / +70 °C Rozsah relativní vlhkosti při skladování: 10 % až 100 % včetně kondenzace Rozsah atmosférického tlaku při skladování: 50,0 kPa až 106,0 kPa
Maximální provozní nadmořská výška	5 000 m
Ovládací dotyková obrazovka	21", 24" nebo 27", 1920 x 1080, 16:9
Velikost úložiště	Standardně 2 TB (možnost rozšíření až na 4 TB)
Zvukové vstupy	3 x mikrofon 2 x Aux Stereo 1 x Videokonference
Audio výstupy	1 x stereo zesílené 1 x stereo nezesílené 1 x Videokonference 2 x výstup mikrofonu (L/P)
Komunikační protokoly	DICOM

MAIN UNIT – technické specifikace

Další připojení	2 x USB 2.0 3 x USB 3.0 12 x sériový port RS232 (2 x sériový port RS232 vyhrazený pro výrobce)
-----------------	--

Hmotnost jednotky	13,5 kg
-------------------	---------

CONFERENCE UNIT – technické specifikace

Standardní video	H.263, H.263+, H.263++, H.264, H.264 High Profile, H.264 SVC. Kódování až 1920 x 1080p 60 snímků za sekundu
------------------	--

Video vstupy	2 vstupy: – 2 x HD video vstup (1080p60 / 720p60)
--------------	--

Rozměry	44 x 430 x 450 mm
---------	-------------------

Zdroj napájení	100-240 V 50-60 Hz AC
----------------	-----------------------

Video výstupy	2 výstupy: – 2 x HD video výstup (1080p60 / 720p60)
---------------	--

Spotřeba energie	34 W
------------------	------

Ochrana	Ochrana proti zkratu Ochrana před přetížením Nadproudová ochrana Ochrana proti přepětí
---------	---

Izolační napětí	Vstup / výstup 4 000 V AC Vstup / FG 1 500 V AC
-----------------	--

Podmínky prostředí	Provozní teplota: +10 / +40 °C Rozsah provozní relativní vlhkosti: 30 % až 75 % Rozsah provozního atmosférického tlaku: 54,0 kPa až 106,0 kPa Skladovací teplota: -40 / +70 °C Rozsah relativní vlhkosti při skladování: 10 % až 100 % včetně kondenzace Rozsah atmosférického tlaku při skladování: 50,0 kPa až 106,0 kPa
--------------------	---

Maximální provozní nadmořská výška	5 000 m
------------------------------------	---------

Skříň	IP20
-------	------

HD Audio	MicPod 100 Hz fino a 16 kHz Tlačítko ztlumení
----------	--

Hmotnost jednotky	8 kg
-------------------	------

4K UNIT – technické specifikace

Video vstupy	5 portů HDMI
Video výstupy	5 portů HDMI
Podporovaná rozlišení	Až 4096 x 2160 při 60 Hz
Přenos na monitor	Kabeláž z optických vláken
Další porty	5 x DVI přes CAT 6/7 výstup v měřítku FullHD 1080 5 x průchozí vstup DVI přes CAT 6/7 (FullHD 1080)
Rozměry	44 x 430 x 450 mm
Zdroj napájení	100-240 V 50-60 Hz AC
Spotřeba energie	30 W
Ochrana	Ochrana proti zkratu Ochrana před přetížením Nadproudová ochrana Ochrana proti přepětí
Izolační napětí	Vstup / výstup 4 000 V AC Vstup / FG 1 500 V AC
Podmínky prostředí	Provozní teplota: +10 / +40 °C Rozsah provozní relativní vlhkosti: 30 % až 75 % Rozsah provozního atmosférického tlaku: 54,0 kPa až 106,0 kPa Skladovací teplota: -40 / +70 °C Rozsah relativní vlhkosti při skladování: 10 % až 100 % včetně kondenzace Rozsah atmosférického tlaku při skladování: 50,0 kPa až 106,0 kPa
Maximální provozní nadmořská výška	5 000 m
Skříň	IP20
Hmotnost jednotky	5,5 kg

4K PLUS UNIT – Technické specifikace

Video vstupy	2 portů HDMI 2 porty displeje
Video výstupy	2 portů HDMI 2 porty displeje
Podporovaná rozlišení	Až 4096 x 2160 při 60 Hz
Přenos na monitor	Kabeláž z optických vláken
Další porty	4 x DVI přes CAT 6/7 výstup v měřítku FullHD 1080 4 x průchozí vstup DVI přes CAT 6/7 (FullHD 1080)
Rozměry	44 x 430 x 450 mm
Zdroj napájení	100-240 V 50-60 Hz AC
Spotřeba energie	30 W
Ochrana	Ochrana proti zkratu Ochrana před přetížením Nadproudová ochrana Ochrana proti přepětí
Izolační napětí	Vstup / výstup 4 000 V AC Vstup / FG 1 500 V AC
Podmínky prostředí	Provozní teplota: +10 / +40 °C Rozsah provozní relativní vlhkosti: 30 % až 75 % Rozsah provozního atmosférického tlaku: 54,0 kPa až 106,0 kPa Skladovací teplota: -40 / +70 °C Rozsah relativní vlhkosti při skladování: 10 % až 100 % včetně kondenzace Rozsah atmosférického tlaku při skladování: 50,0 kPa až 106,0 kPa
Maximální provozní nadmořská výška	5 000 m
Skříň	IP20
Hmotnost jednotky	5,5 kg

**RACK UNIT (volitelná) – technické specifikace**

Rozměry	800 x 600 x 757 mm
Barva	RAL 7016 svaštělá
Podmínky prostředí	Provozní teplota: +10 / +40 °C Rozsah provozní relativní vlhkosti: 30 % až 75 % Rozsah provozního atmosférického tlaku: 70,0 kPa až 106,0 kPa Skladovací teplota: -40 / +70 °C Rozsah relativní vlhkosti při skladování: 10 % až 100 % včetně kondenzace Rozsah atmosférického tlaku při skladování: 50,0 kPa až 106,0 kPa
Vnitřní součást stojanu	Dva ventilátory, nucená ventilace vyprodukuje minimálně 2410 krychlových metrů za minutu (CMM)
Vnitřní součást stojanu	Oddělovací transformátor, výkon 1 000 VA
Maximální provozní nadmořská výška	3 000 m
Skříň	IP20
Hmotnost jednotky	64 kg

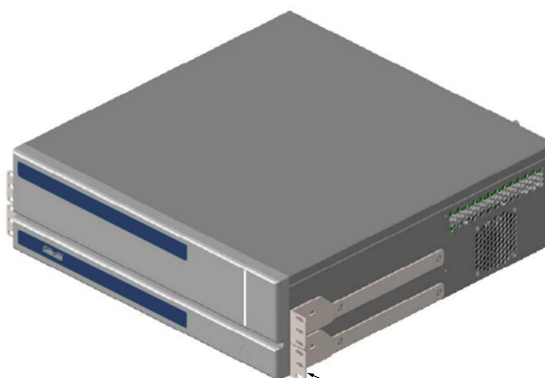
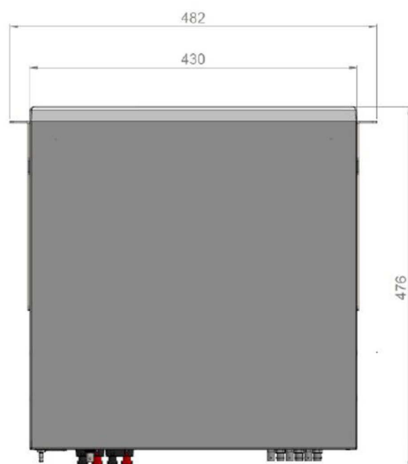
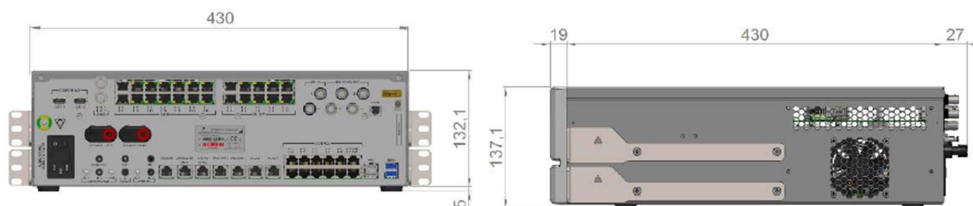
3.8 Rozložení měření a hmotnosti

MAIN UNIT

Rozměry	133 x 430 x 450 mm
Hmotnost jednotky	13,5 kg



Rozměry stojanu (volitelné)



Stojanové konzoly (volitelné)



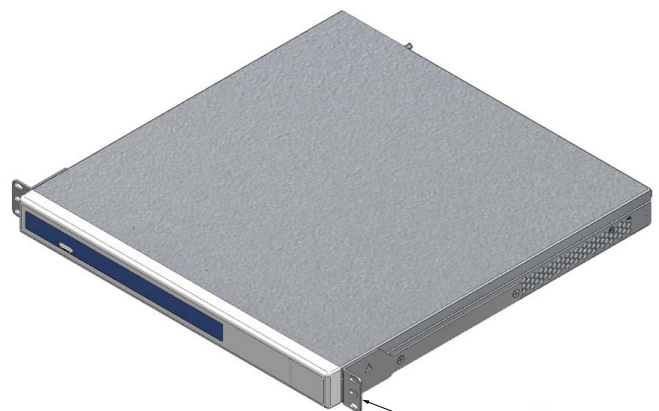
CONFERENCE UNIT

Rozměry 44 x 430 x 450 mm

Hmotnost jednotky 8 kg



Rozměry stojanu (volitelné)



Stojanové konzoly
(volitelné)

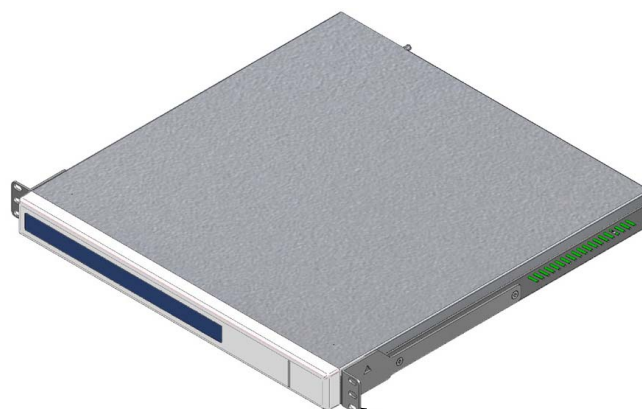
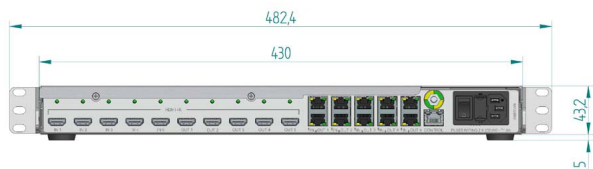
4K UNIT

Rozměry 44 x 430 x 450 mm

Hmotnost jednotky 5,5 kg



Rozměry stojanu (volitelné)



Stojanové konzoly (volitelné)

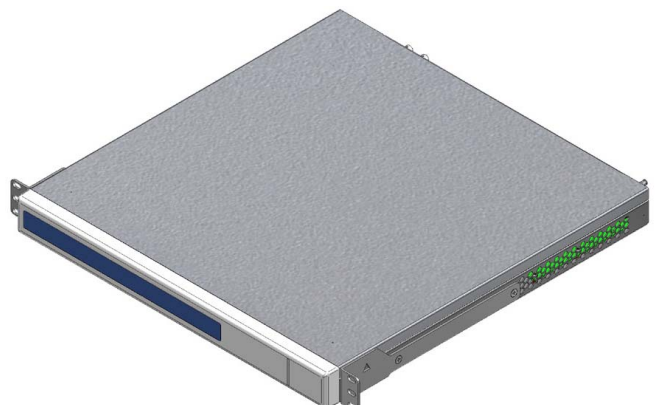
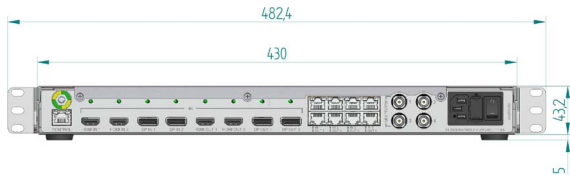


4K PLUS UNIT

Rozměry	44 x 430 x 450 mm
Hmotnost jednotky	5,5 kg



Rozměry stojanu (volitelné)

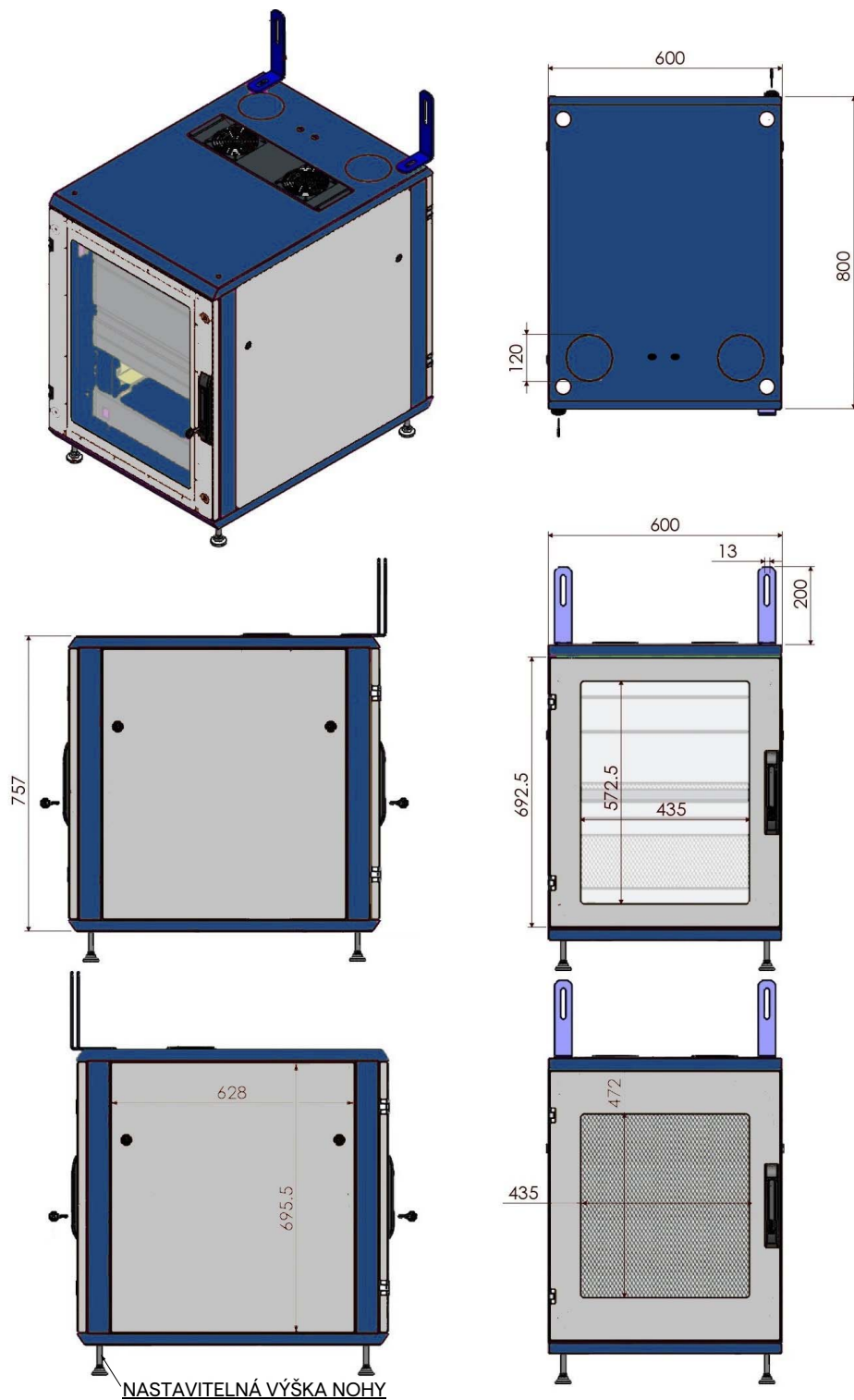


Stojanové konzoly (volitelné)

RACK UNIT

Rozměry 800 x 600 x 757 mm

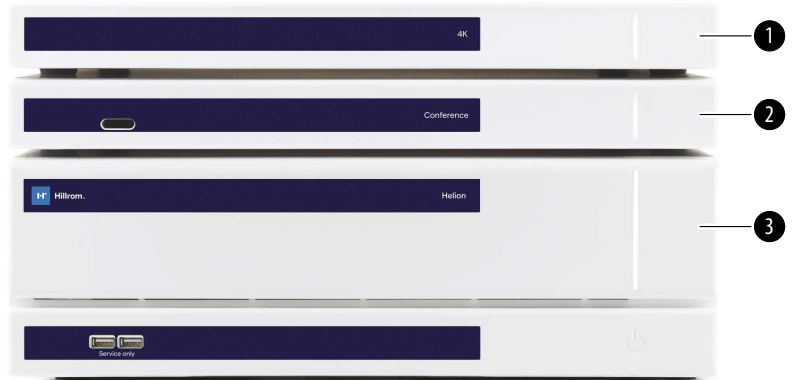
Hmotnost jednotky 64 kg



3.9 Součásti systému

Systém Helion Video Management System má modulární strukturu, která se skládá ze 3 provozních jednotek, které lze používat současně.

Jedinou jednotkou, která může pracovat samostatně, je hlavní jednotka.



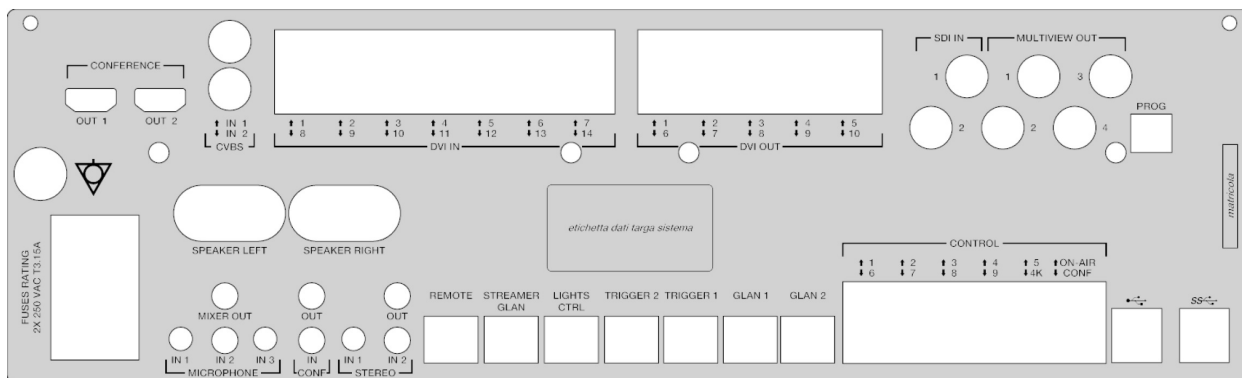
- [1] Jednotka 4K (4K UNIT) nebo Jednotka 4K PLUS (4K PLUS UNIT)
- [2] Konferenční jednotka (CONFERENCE UNITE)
- [3] Hlavní jednotka (MAIN UNIT)

3.9.1 Hlavní jednotka

Následující funkce jsou k dispozici prostřednictvím hlavní jednotky.

Funkce	Popis
ROUTING (Směrování)	Umožňuje distribuovat různé zdroje přítomné v místnosti na monitory příjemců.
PROCEDURE DOCUMENTATION (Dokumentace postupu)	Umožňuje dokumentovat operaci dočasným ukládáním a exportováním zaznamenaných obrázků a videí.
VIDEO STREAMING (Živé vysílání videa)	Umožňuje sdílet informace mimo operační sál s HD streamovacím systémem.

Na zadní straně jednotky jsou umístěny následující připojovací porty. Jsou rozděleny do následujících částí:

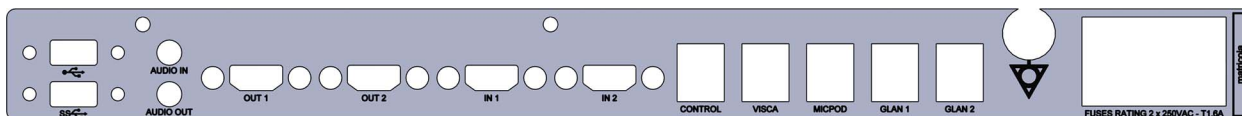


Propojovací kabely dodává společnost Videomed S.r.l.

3.9.2 Konferenční jednotka

Konferenční jednotka je vybavena videokonferenční technologií Full HD, která umožňuje výměnu informací ve videokonferenci s operačním sálem sdílením obrázků a videí ve vysokém rozlišení mimo místnost.

Na zadní straně jednotky jsou umístěny následující připojovací porty.

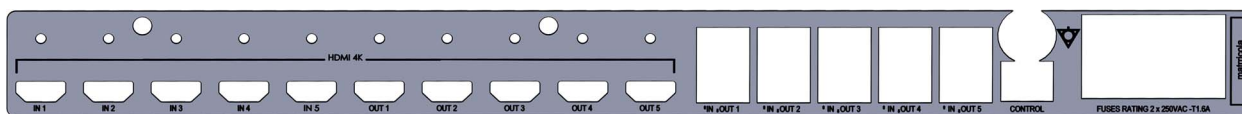


Propojovací kabely dodává společnost Videomed S.r.l.

3.9.3 Jednotka 4K

Jednotka 4K umožňuje plnou správu signálů s rozlišením 4K / Ultra HD.

Na zadní straně jednotky jsou umístěny následující připojovací porty. Jsou rozděleny do následujících částí:

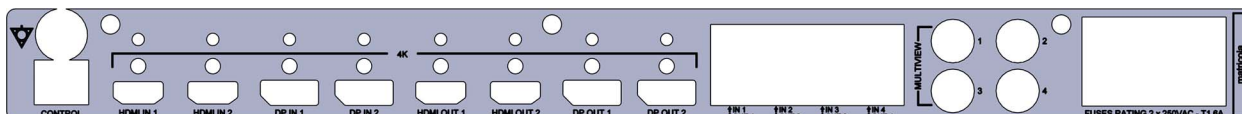


Propojovací kabely dodává společnost Videomed S.r.l.

3.9.4 Jednotka 4K Plus

Jednotka 4K Plus umožňuje plnou správu signálů v rozlišení 4K / Ultra HD (se standardním rozlišením Ultra HD).

Na zadní straně jednotky jsou umístěny následující připojovací porty. Jsou rozděleny do následujících částí:

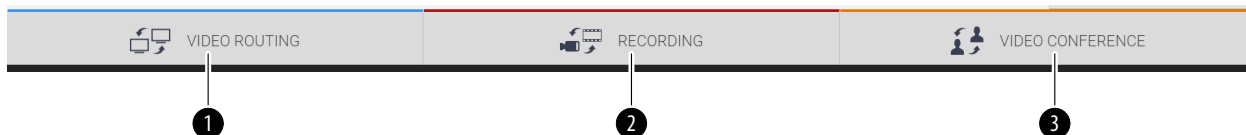


Propojovací kabely dodává společnost Videomed S.r.l.




3.9.5 Řídící software

Uživatelské rozhraní systému Helion Video Management System umožňuje ovládat a spravovat jednotlivé funkční jednotky.

K dispozici je spodní výběrová lišta (vždy viditelná), která umožňuje jednoznačnou identifikaci softwarových sekcí podle prováděné funkce.



Sekce výběrové lišty popsány níže:

Č.	Funkce	Popis	Obrázek
[1]	Směrování videa (VIDEO ROUTING)	MODRÉ tlačítko označuje sekci funkce VIDEO ROUTING (SMĚROVÁNÍ VIDEA). Tato funkce umožňuje distribuci video signálů připojených ke všem monitorům nainstalovaným na operačním sále.	
[2]	Záznam (RECORDING)	ČERVENÉ tlačítko označuje sekci funkce VIDEO RECORDING (VIDEO ZÁZNAM). Tato funkce umožňuje zaznamenávat obrázky a videa.	
[3]	Video konference (VIDEO CONFERENCE)	ORANŽOVÉ tlačítko označuje sekci funkce VIDEO CONFERENCE (VIDEO KONFERENCE). Tato funkce umožňuje obousměrnou audio / video komunikaci.	

Systém Helion Video Management System také zajišťuje kontrolu a správu hlavních zařízení nainstalovaných v operačním sále:

- PTZ Roomcam;
- chirurgická světla s chirurgickou videokamerou.

Kompletní funkce obsažené v řídicím softwaru jsou podrobně popsány v kapitole „Uživatelské rozhraní“ tohoto návodu k použití.

4 Činnost

4.1 První spuštění systému

System Helion Video Management System dodává operátorovi autorizovaný technik společnosti Videomed S.r.l.

Uvedení systému do provozu vyžaduje, aby byl operátor náležitě vyškolen v oblasti funkčních a vizuálních ovládacích prvků, nastavení a kalibrace, čištění a údržby systému, a v neposlední řadě v příslušných pokynech pro uživatele.

Dodání systému Helion Video Management System se ověřuje dokumentem podepsaným operátorem.

Po uvedení systému do provozu jsou pokyny uvedené v této příručce pro uživatele závazné.

4.2 Předběžné kontroly

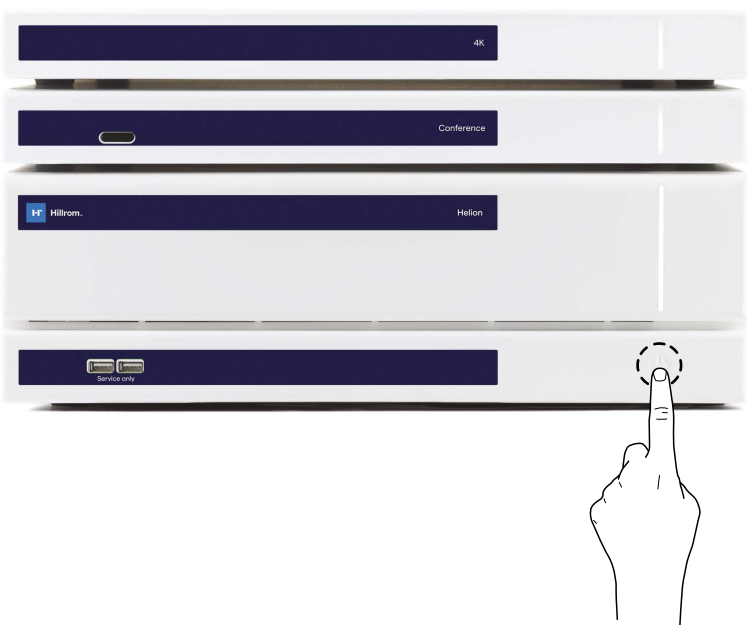
Před každým použitím zkontrolujte součásti ovládací obrazovky, a to:

- stabilitu sestavy monitoru;
- volné části na tělese monitoru;
- viditelné poškození, zejména odření plastových povrchů nebo poškození laku.

Čištění se provádí během údržby.

4.3 Spuštění systému

Chcete-li spustit systém, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Položte prst na dotykové tlačítko, dokud se nerozsvítí přední LED dioda. LED diody začnou blikat.</p>	 <p>The image shows a hand with the index finger touching a button on a device. The device has several sections with labels: '4K' on the top section, 'Conference' on the second section, 'Helion' on the third section, and 'Service only' on the bottom section. A dashed circle highlights the button being touched by the finger.</p>

4.4 Připojení ke zdrojům

Když je k systému připojen nový zdroj videa, v seznamu zdrojů se zobrazí jeho dynamický náhled (snímek) a zobrazuje název použité zásuvky / linky.

Náhled se pravidelně aktualizuje, dokud signál zůstává aktivní.

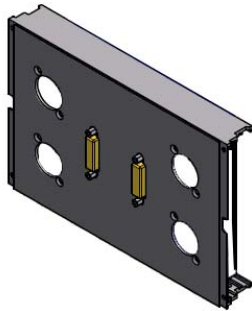
Chcete-li k systému připojit nové zdroje videa, jednoduše připojte požadovaný zdroj k jednomu z kompatibilních video připojení na připojovacích deskách nainstalovaných na závěsných panelech.

V závislosti na nainstalované konfiguraci mohou být k dispozici následující připojení:

- DVI
- 3G / HD / SD-SDI
- CVBS (kompozitní)

Technický výkres znázorňuje příklad připojovacích desek nainstalovaných na závěsných panelech.

V případě konfigurace funkce Video-over-IP u systému Helion budou dodány a nainstalovány univerzální portové konektory Neutrik pro připojení zdrojů videa k systému Helion.



4.5 Vypnutí systému

Chcete-li systém vypnout, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<ol style="list-style-type: none"> 1. Držte prst na dotykovém tlačítku asi 5 sekund, až se viditelně zvýší frekvence blikání LED diod. 2. Jakmile se frekvence změní, odstraňte prst z tlačítka. 	

V případě vypnutí systému můžete vynutit deaktivaci systému podržením prstu na tlačítku, dokud se systém zcela nevypne, a poté restartovat zařízení podle postupu pro spuštění popsáno v odstavci „Spuštění systému“.

Vynucené vypnutí doporučujeme používat pouze v případě nouze, protože tento postup může způsobit ztrátu dat.

4.6 Spuštění / vypnutí systému pomocí dálkového tlačítka

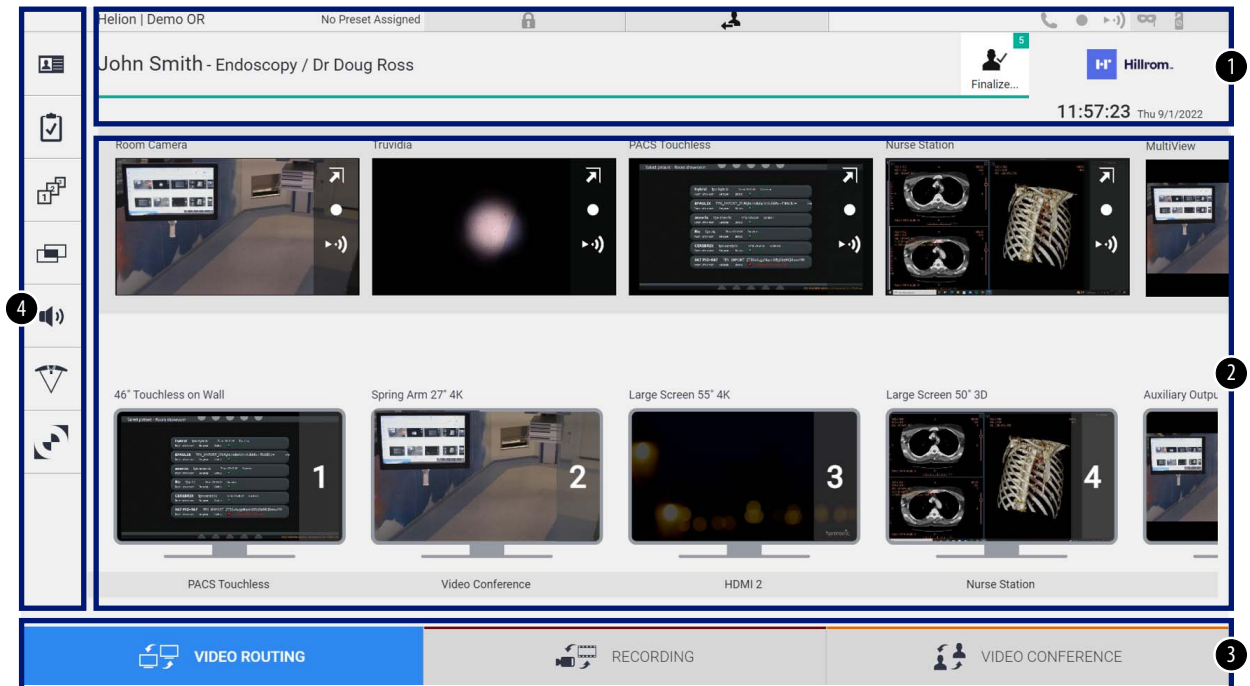
System Helion Video Management System umožňuje restartování jednotek pomocí tlačítka dálkového zapnutí / vypnutí nainstalovaného na operačním sále (obvykle na závěsném panelu nebo nástěnné jednotce).

Díky tomuto řešení může operátor řídit celý systém pro správu videa, aniž by musel přistupovat k technickému stojanu. Vypínání jednotek uvnitř stojanu bude proto vyhrazeno technickým a autorizovaným / vyškoleným pracovníkům společnosti Videomed S.r.l. pro účely servisních nebo údržbářských prací.

5 Uživatelské rozhraní

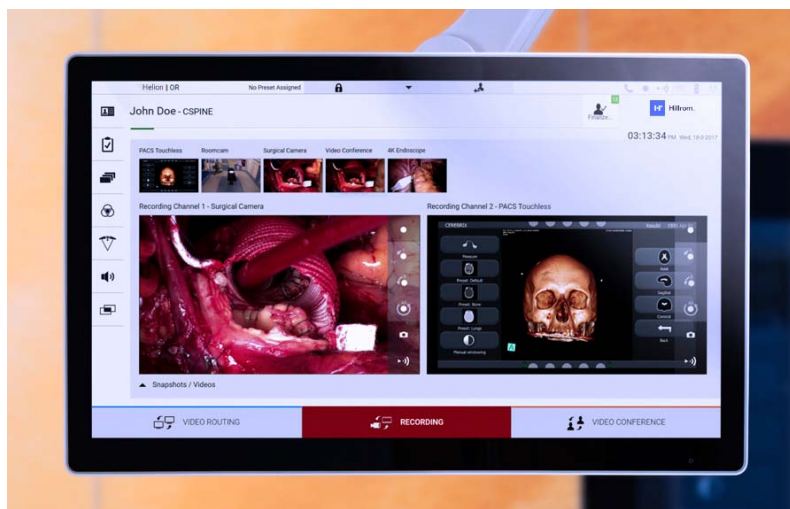
5.1 Obecný popis uživatelského rozhraní

Uživatelské rozhraní je rozděleno takto:



Č.	Prvek	Popis
[1]	STAVOVÝ ŘÁDEK	Obsahuje důležité informace, jako například jméno pacienta a počet zaznamenaných médií, která s ním souvisejí. Informace, jako je datum, čas a řídicí panel zobrazující stav záznamu, videokonference, streamování a pokročilé režimy „Privacy Mode“ (Režim soukromí), „Do Not Disturb“ (Nerušit) a „Lecture Mode“ (Režim přednášky).
[2]	HLAVNÍ SEKCE	Oblast funkcí pro výběr zdroje a identifikaci monitorů. Struktura oblasti se liší podle aktivovaných řídicích funkcí.
[3]	VÝBĚROVÁ LIŠTA	Lišta umístěná ve spodní části obrazovky, pomocí které lze vybrat následující funkce: <ul style="list-style-type: none"> – Video Routing (Směrování videa) (označeno modře), – Recording (Záznam) (označeno červeně), – Video Conference (Videokonference) (označeno oranžově).
[4]	BOČNÍ NABÍDKA	Lišta na levé straně obrazovky, která umožňuje přístup k obrazovkám nastavení a správy pracovního postupu.

5.2 Ovládací dotyková obrazovka



Ovládací obrazovka je dotyková obrazovka s vysokým rozlišením. Tlačítka uživatelského rozhraní se aktivují krátkým dotykem prstu nebo přejetím prstem.

Ovládací obrazovka má vlastní nabídku nastavení, ze které lze přistupovat k nastavení monitoru:

- brightness (jas): intenzita celé obrazovky;
- contrast (kontrast): rozdíl v jasu mezi různými světlými a tmavými oblastmi obrazovky.

Nabídky nastavení ovládání jsou umístěny na boční nebo na spodní straně monitoru, v závislosti na zakoupeném modelu.

Další informace najdete v uživatelské příručce k dotykové obrazovce.

Informace týkající se sériového čísla, které identifikuje model, najdete na zadní straně obrazovky.

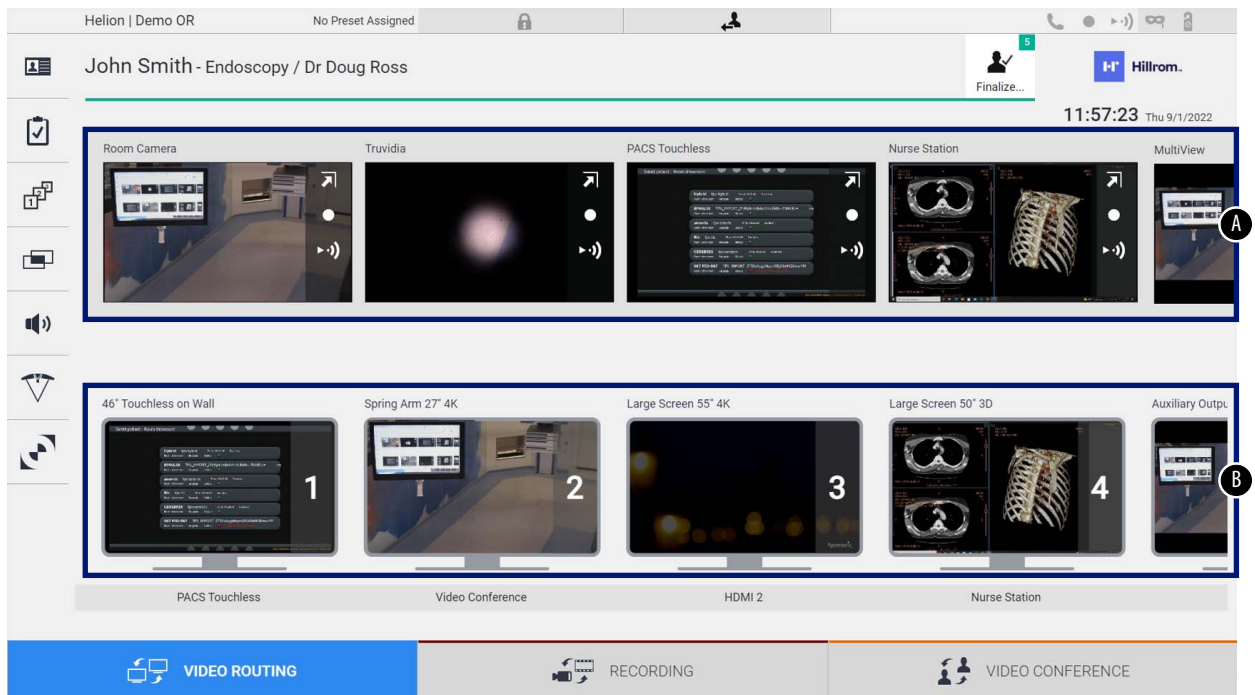
5.3 Funkce „Video Routing“ (Směrování videa)

Funkce Video Routing (Směrování videa) umožňuje spravovat obrázky z různých zdrojů na operačním sále, například:

- endoskop,
- chirurgická videokamera,
- kamera v místnosti.

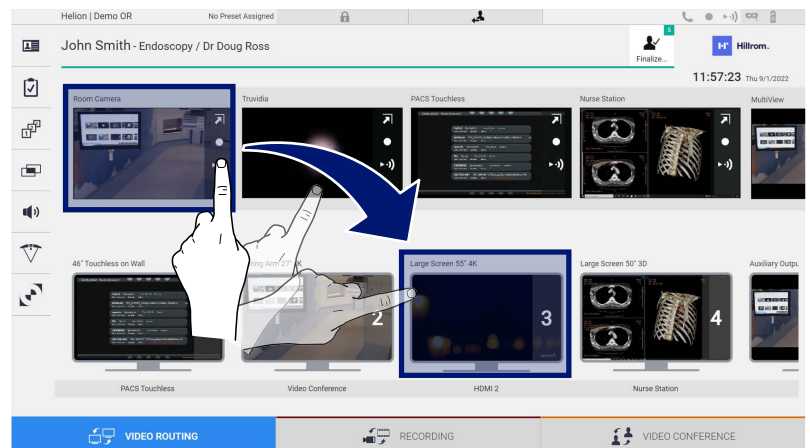
Tyto videosignály lze směrovat na libovolný monitor na operačním sále.

Hlavní obrazovka Video Routing (Směrování videa) je rozdělena takto:



- [A] seznam připojených zdrojů
 [B] seznam zapnutých monitorů

Chcete-li odeslat video signál na monitor, přetáhněte pomocí myši příslušný obrázek z dostupného seznamu Source List [A] (Seznam zdrojů) a umístěte jej na jeden ze zapnutých monitorů [B].


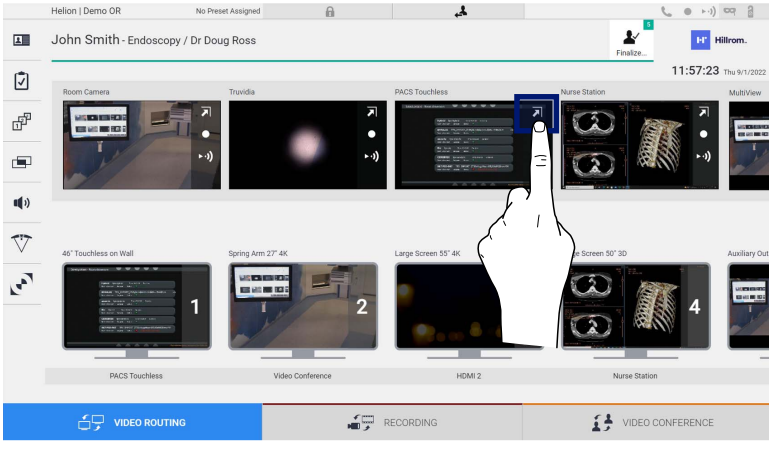

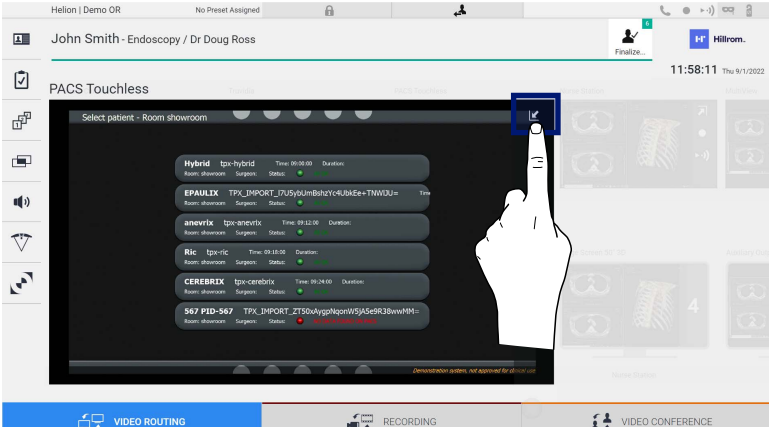


Náhled odeslaného videosignálu se zobrazí na příslušné ikoně monitoru a bude se pravidelně aktualizovat.





Chcete-li odebrat signál z monitoru, vyberte jej ze seznamu Monitor List (Seznam monitorů) a stiskněte **X**.

5.3.1 Živý náhled

Pomocí funkce Live Preview (Živý náhled) můžete zvětšit nebo zmenšit náhled videosignálu každého připojeného zdroje. Chcete-li zobrazit živý náhled jednoho ze signálů dostupných v seznamu Source List (Seznam zdrojů), postupujte takto:

Krok	Obrázek
<p>1. Stiskněte ikonu  v odpovídajícím náhledu. Zobrazí se zvětšený vybraný obrázek.</p>	 <p>The screenshot shows a multi-screen interface with various video sources. A hand icon points to the 'Live Preview' icon on the 'PACS Touchless' source. A blue arrow points down to the next screenshot.</p>
<p>2. Stisknutím  se vrátíte ke standardnímu zobrazení sekce Video Routing (Směrování videa).</p>	 <p>The screenshot shows the 'PACS Touchless' source enlarged. A hand icon points to the close icon in the top right corner of the enlarged view.</p>




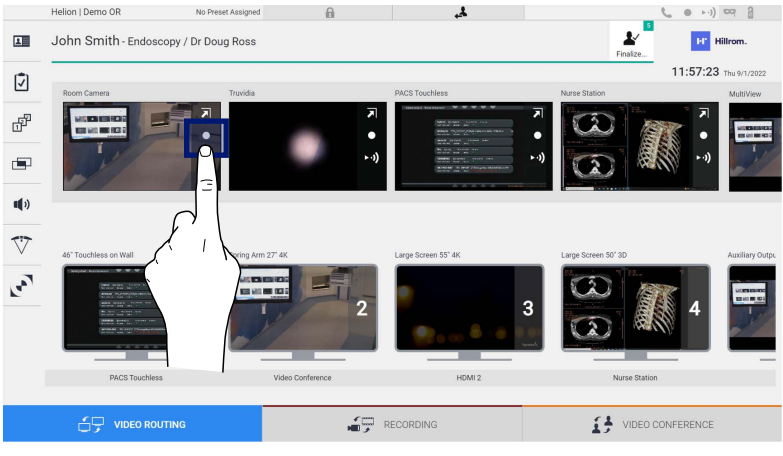
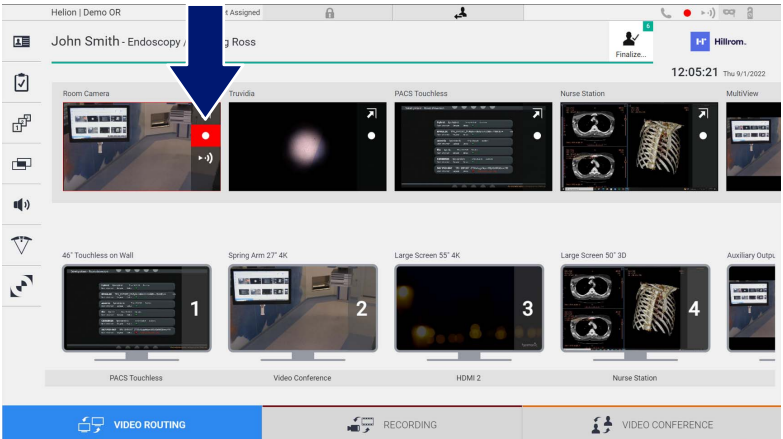
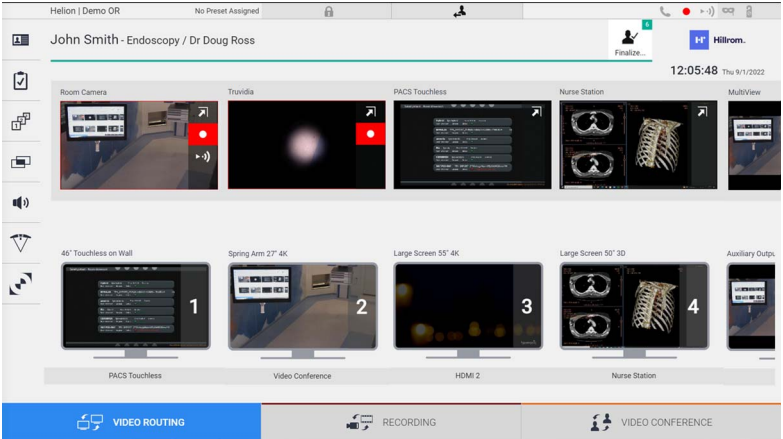
V okně Live Preview (Živý náhled) jsou k dispozici následující ikony:

Ikona	Funkce
	Umožňuje spustit / zastavit záznam zobrazeného signálu. Pokud je ikona šedá, znamená to, že funkce není aktivní. Chcete-li funkci aktivovat, vyberte pacienta ze seznamu (viz odstavec „Výběr pacienta přítomného v seznamu“).
	Umožňuje vytvářet snímky obrazu.
	Umožňuje spustit / zastavit streamování video signálu.
	Umožňuje aktivovat funkci zobrazení vybraného zdroje na celou obrazovku bez latence (funkce dostupná pouze u některých modelů dotykových monitorů).

Pokud není přítomen referenční pacient, nelze zahájit záznam.






5.3.2 Rychlý přístup – Záznam

Ke spuštění záznamu můžete použít systém rychlé aktivace přímo z obrazovky Video Routing (Směrování videa). Pro přístup k pokročilým funkcím je vyhrazená obrazovka Recording (Záznam). K provádění záznamu je vyhrazena funkce Recording (Záznam). V každém případě můžete použít další systém rychlé aktivace z funkce Video Routing (Směrování videa).
 Chcete-li provést záznam pomocí funkce Video Routing (Směrování videa), postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Stisknutím rámečku  náhledu spustíte záznam signálu. Během záznamu je tlačítko červené . Ikona  se také nachází v horní části obrazovky a zůstane viditelná i při procházení dalšími funkcemi (pokud je záznam aktivní).</p>	 
<p>2. V systémech, kde je povolen duální záznamový kanál, můžete tuto funkci aktivovat na dvou zdrojích současně.</p>	

5.3.3 Rychlý přístup – streamování

Chcete-li aktivovat relaci streamování, postupujte takto:



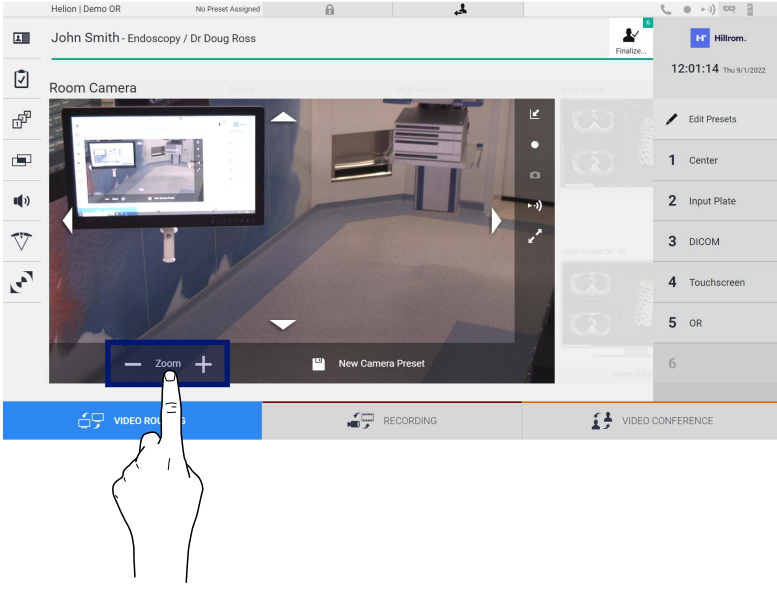
Krok	Obrázek
<p>1. Stisknutím pole  náhledu zahájíte streamování signálu z jednoho z připojených zdrojů. Když je streamování aktivní, tlačítko  je na bílém pozadí v poli vybraného zdroje, a v náhledech zbývajících zdrojů je deaktivováno.</p> <p>Stisknutím  v poli Preview (Náhled) také aktivujete ikonu , která zobrazí uživateli odkaz na připojení k relaci streamování. To znamená, že pomocí tohoto odkazu je každý uživatel schopen se připojit k relaci streamování pomocí aplikací schopných reprodukovat síťové streamování videa (např. VLC). Pokud je relace streamování místnosti přerušena, přeruší se také komunikace s vnějškem.</p>	 <p>The image contains two screenshots of the Hillrom user interface. The top screenshot shows a hand clicking the streaming icon (a play button with a signal) in the 'Triovida' source. The bottom screenshot shows the same interface with a blue arrow pointing to the 'http://fw/stream' URL and an info icon (an 'i' in a circle) in the 'Triovida' source.</p>

5.3.4 Ovládání kamery Ptz

Funkce Live Preview (Živý náhled), pokud je aktivována na signálu říditelné kamery, umožní přístup k ovládacím prvkům jejího pohybu.


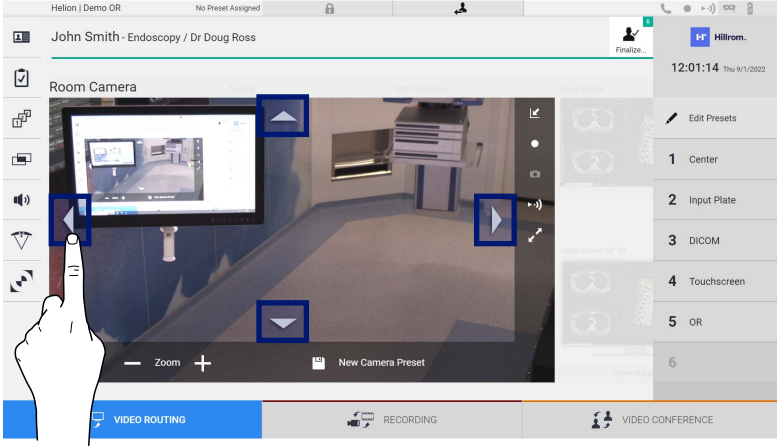
5.3.4.1 Nastavení přiblížení kamery Roomcam

Chcete-li upravit přiblížení kamery Roomcam, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Pomocí  a  upravte přiblížení, abyste získali požadovaný obraz (zobrazení).</p>	

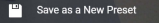
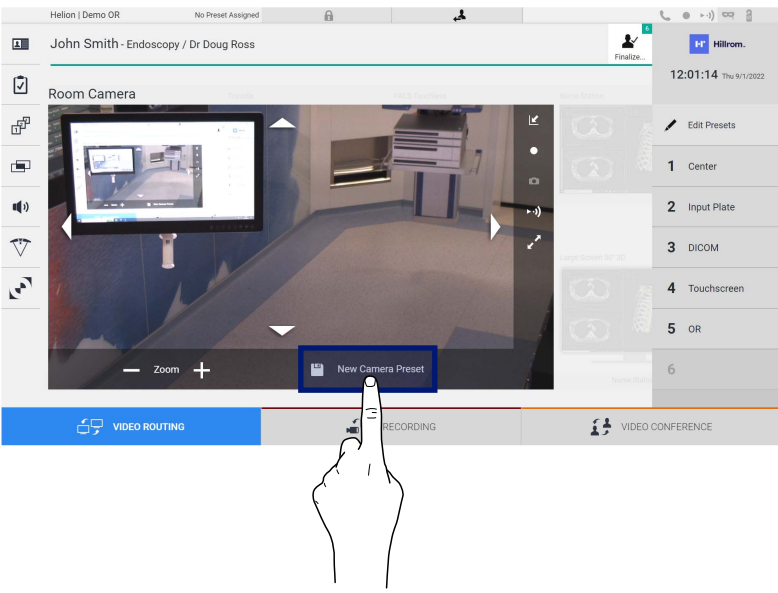

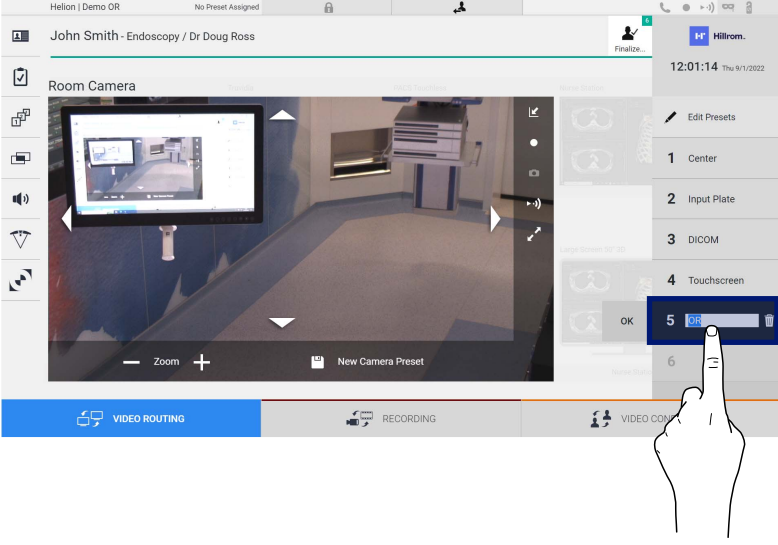
5.3.4.2 Nastavení pohybu kamery Roomcam

Chcete-li upravit pohyb kamery Roomcam, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Pomocí šipek  na obrazovce upravte pohyb kamery Roomcam.</p>	


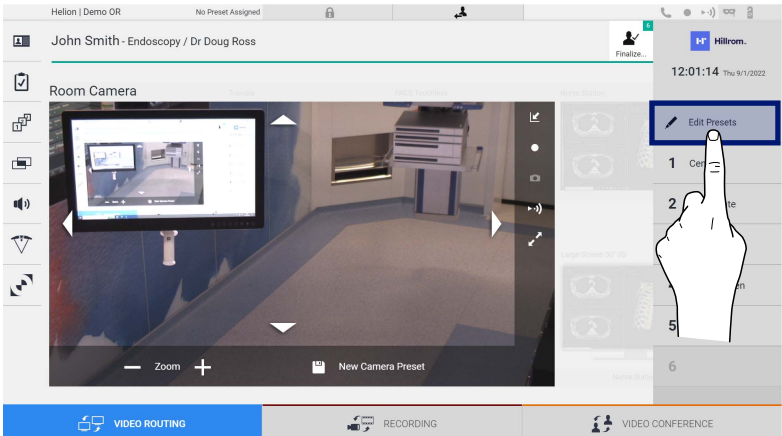

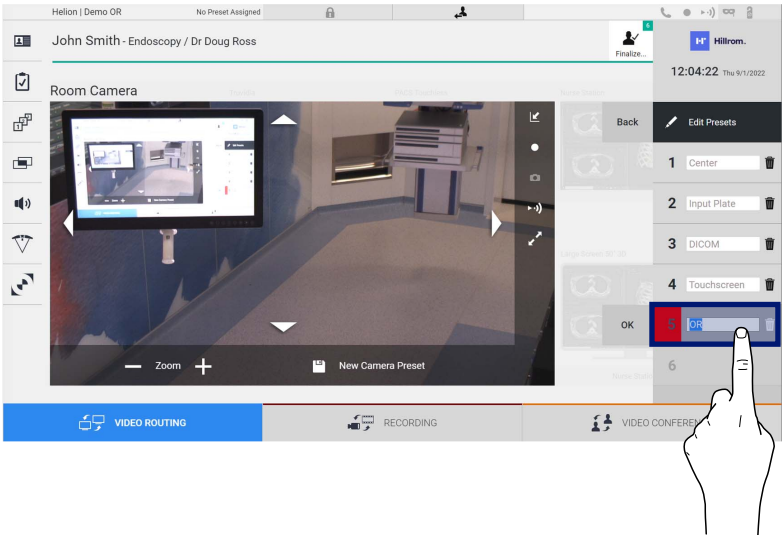
5.3.4.3 Uložit nastavení kamery (Předvolba)

Chcete-li uložit konkrétní nastavení videokamery (Preset) (Předvolba), postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Po nastavení videokamery do požadované polohy stiskněte .</p>	
<p>2. Zadejte název, který chcete přiřadit, a potvrďte stisknutím .</p> <p>V seznamu na straně se objeví nová předvolba Preset (Předvolba) s přiřazeným názvem.</p>	

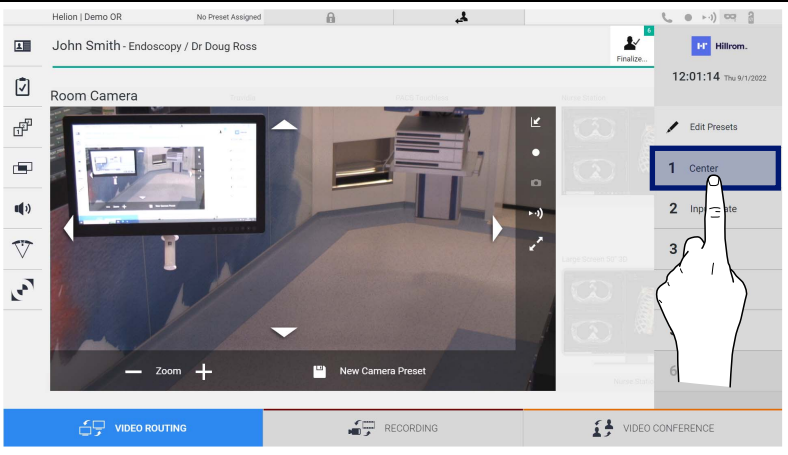
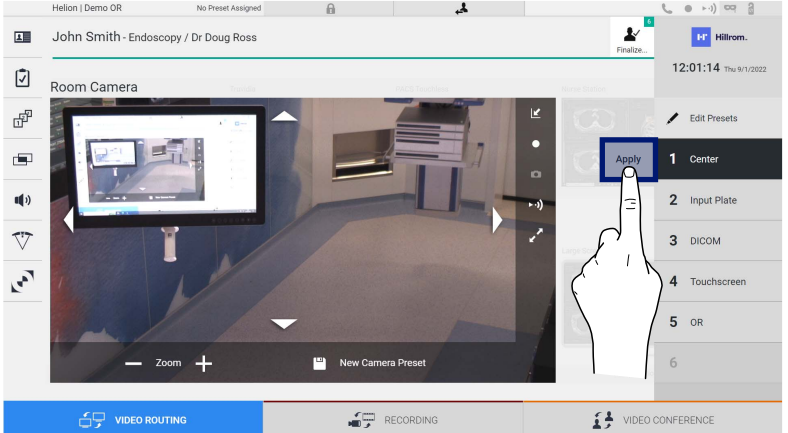
5.3.4.4 Odstranit nastavení kamery (Předvolba)

Chcete-li odstranit nastavení videokamery ze seznamu (Preset) (Předvolba), postupujte takto:

Krok	Obrázek
<p>1. Stiskněte  .</p>	
<p>2. Stiskněte a podržte tlačítko , až se provede smazání.</p>	

5.3.4.5 Zapnout nastavení kamery (Předvolba)

Chcete-li aktivovat předvolbu videokamery, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
1. Stiskněte v seznamu požadovanou předvolbu Preset (Předvolba).	
2. Stisknutím Apply potvrďte výběr Preset (Předvolba).	

5.4 Funkce „Recording“ (Záznam)

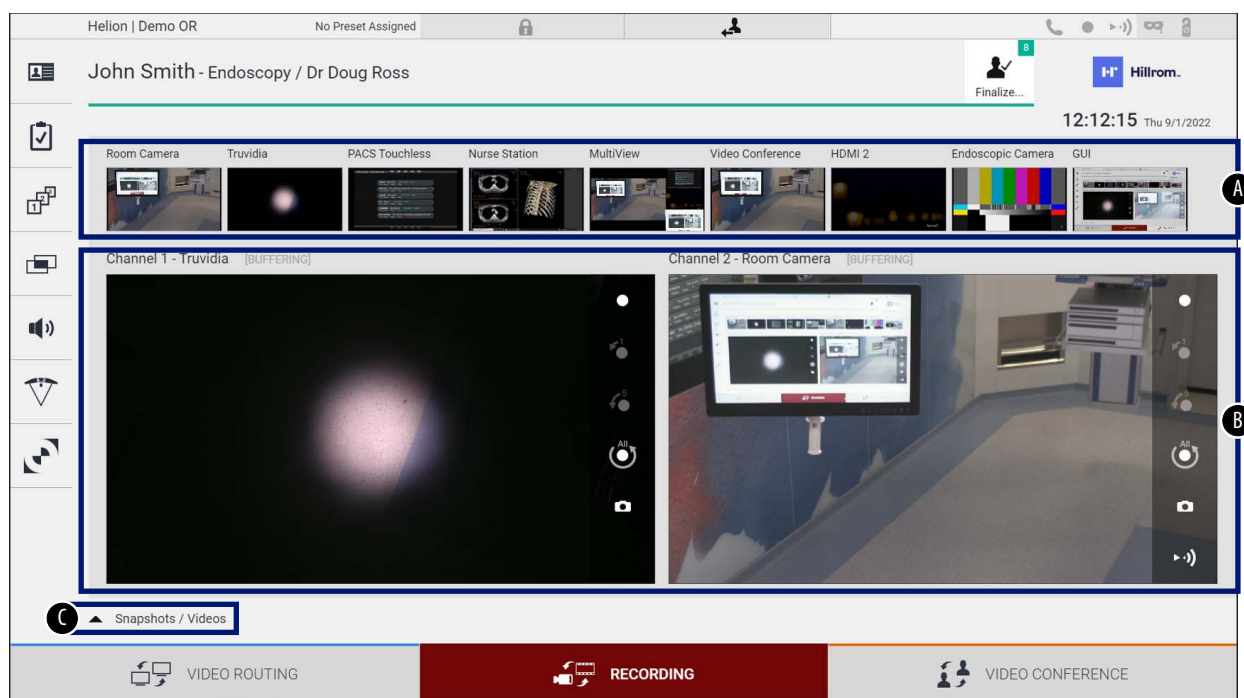
Funkce Recording (Záznam) umožňuje pořizovat snímky a zaznamenávat video ze signálů připojených k systému.

Je tedy možné ukládat a následně upravovat obrázky a videa uložená v systému. Poté je možné odeslat zaznamenaný materiál na vyhrazený server (připojené úložné systémy, jako například PACS, síť nebo mobilní úložné médium).

Funkce Recording (Záznam) zahrnuje:

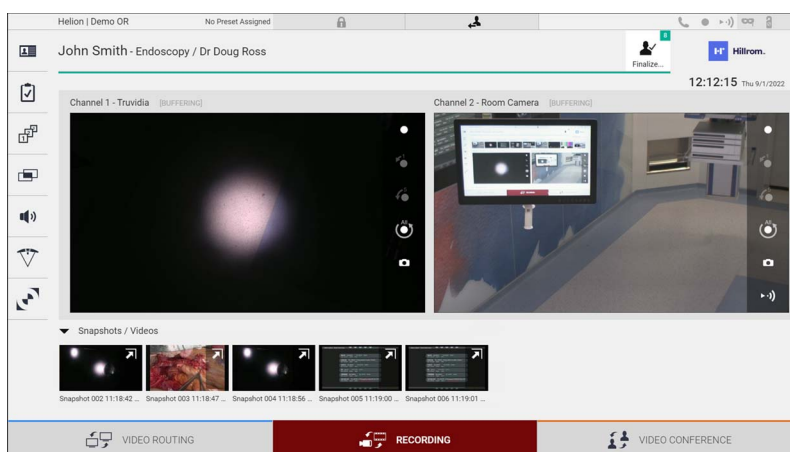
- snímání obrázků,
- záznam videa (včetně zvuku),
- následné zpracování obrazu a videa.

Hlavní obrazovka Recording (Záznam) je rozdělena následovně:



- [A] seznam zdrojů
- [B] pohled na dva záznamové kanály
- [C] seznam uložených snímků a videí

Uživatel může kdykoli zobrazit a reprodukovat jakýkoli materiál uložený během chirurgické činnosti (obrázky a video) stisknutím ikony **▲ Snapshots / Videos**. Tímto způsobem zobrazíte na obrazovce seznam obsahující všechny náhledy uložených souborů, které poté můžete reprodukovat a zpracovat pomocí funkcí popsanych v odstavci „Přehrávání snímků a videa“.



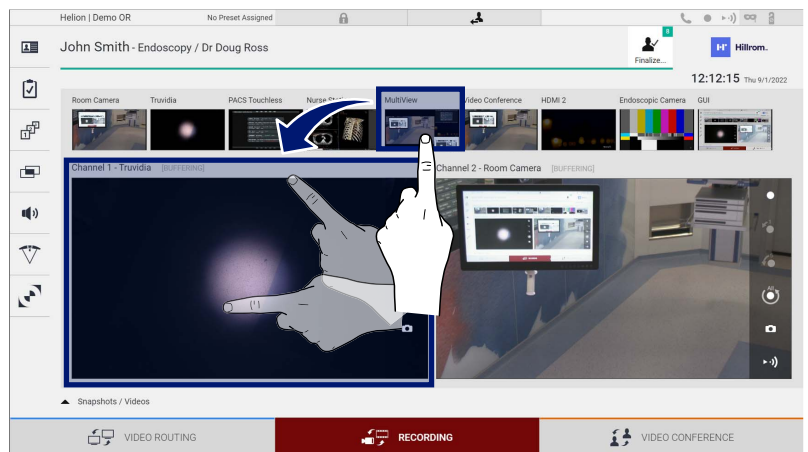
5.4.1 Následné zpracování obrazových dat

Pomocí místně uložených dat můžete:

- vytvářet videosekvence ze snímků obrazovky uložených během operace (MATS – Movie Around The Snap),
- vytvářet statické obrázky generované z dříve zaznamenaného videa,
- vytvářet poznámky k videoklipům nebo textové informace k obrázkům,
- přidávat k pořízeným videím a obrázkům poznámky.

5.4.2 Výběr signálů, které se mají zaznamenat

Přetáhněte zdroj, ze kterého chcete zaznamenat video nebo pořádit snímky, do pole Recording Channel (Záznamový kanál), kde získáte živý náhled signálu a budou zapnuty základní a pokročilé funkce záznamu.



V okně Recording Channel (Záznamový kanál) jsou k dispozici následující ikony:




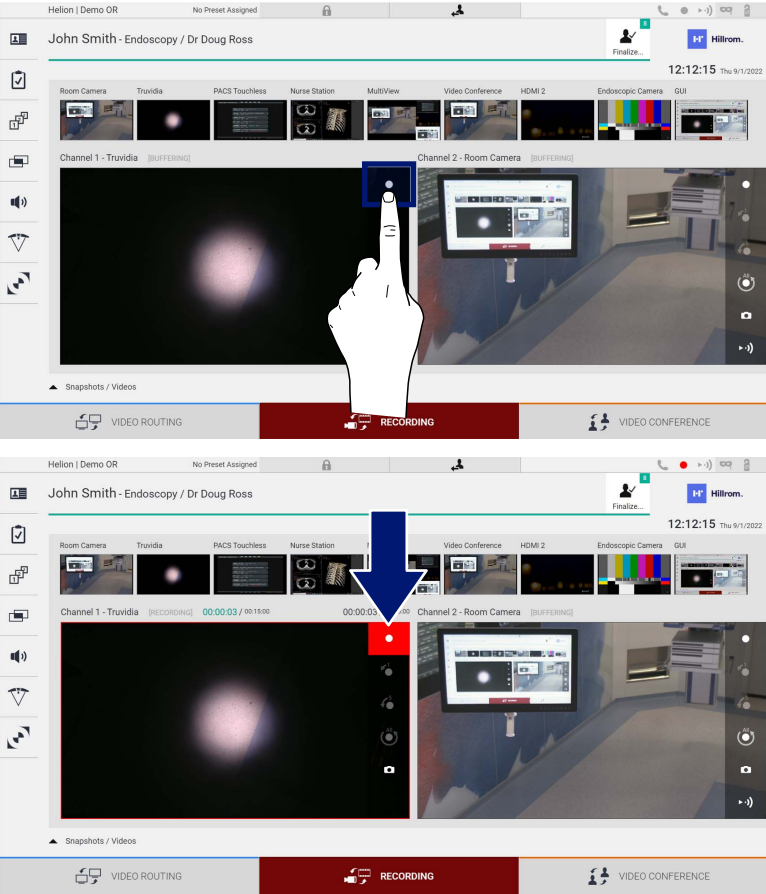
Ikona	Funkce
	Umožňuje spustit / zastavit záznam zobrazeného signálu. Pokud je ikona šedá, znamená to, že funkce není aktivní. Chcete-li funkci aktivovat, vyberte pacienta ze seznamu (viz odstavec „Výběr pacienta přítomného v seznamu“).
	Umožňuje vytvářet snímky ze zdroje videa.
	Umožňuje spustit / zastavit streamování video signálu.
	Umožňuje spustit záznam: <ul style="list-style-type: none"> - 1 minutu před, - 5 minutu před, - k dispozici je celá vyrovnávací paměť (až do maxima 2 hodin).

Výběr a záznam kanálů v žádném případě neovlivní signály odesílané na monitory prostřednictvím funkce Video Routing (Směrování videa).


Pokud není přítomen referenční pacient, nelze zahájit záznam.

5.4.3 Záznam

Chcete-li provést záznam z funkce Recording (Záznam), postupujte následovně:


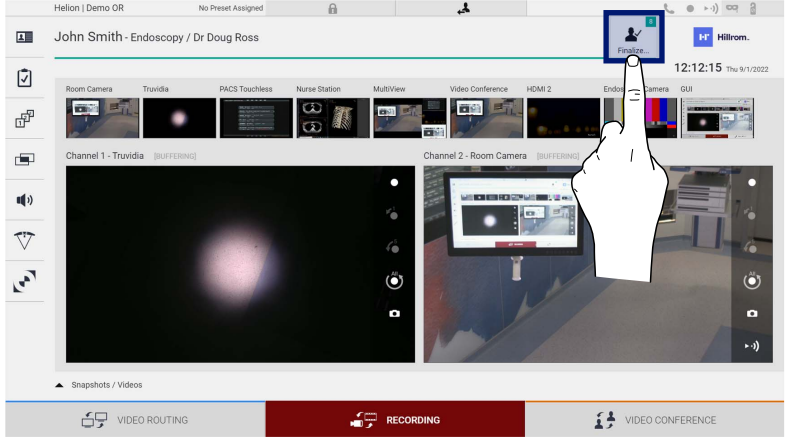

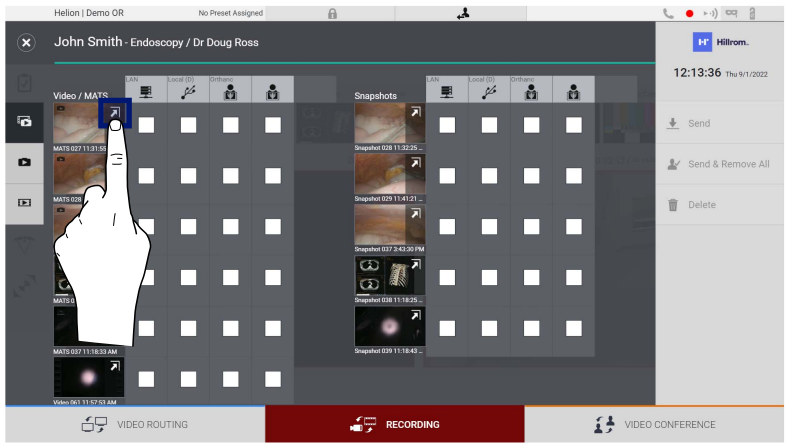














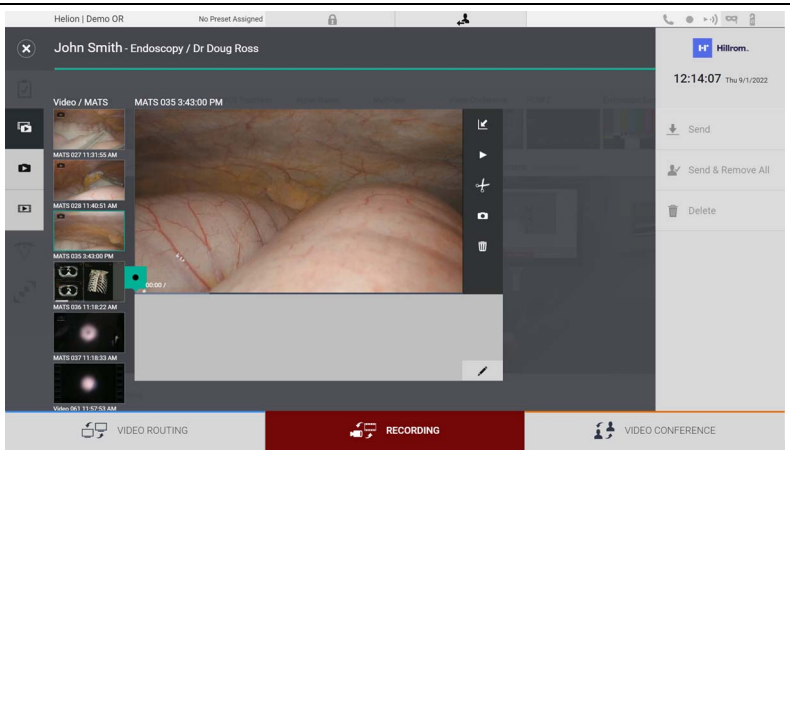







Krok	Obrázek
<p>1. Stisknutím pole  Recording Channel (Záznamového kanálu) zahájíte záznam signálu. Pokud probíhá nahrávání, tlačítko  je u vybraného Recording Channel (Záznamového kanálu) červené.</p> <p>Ikona  se také nachází v horní části obrazovky a zůstane viditelná i při procházení dalšími funkcemi (pokud je záznam aktivní).</p>	

Všechna videa a obrázky související s pacientem budou uložena do složky, která je pro ně vyhrazena.

Prostřednictvím čísla v ikoně  můžete vidět, kolik médií bylo spojeno s daným pacientem. Kliknutím na ikonu otevřete složku úložiště.


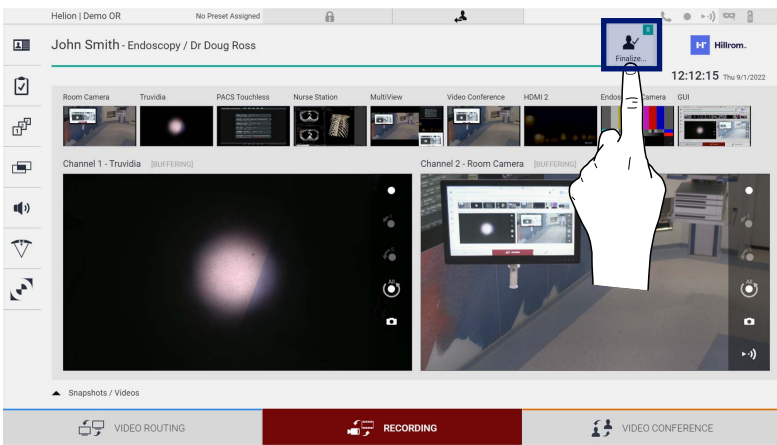

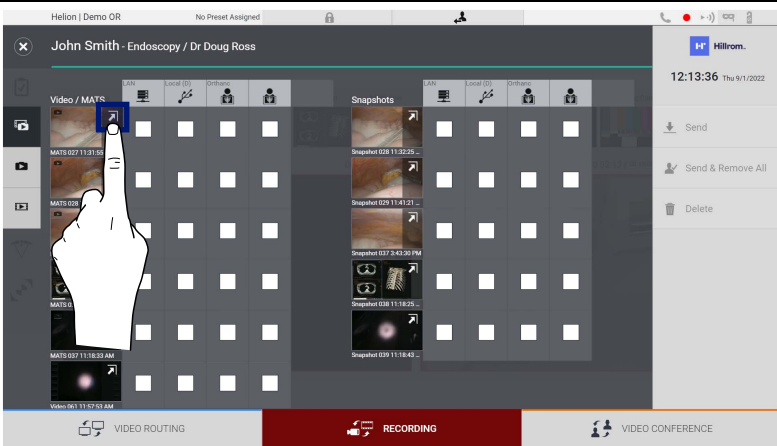



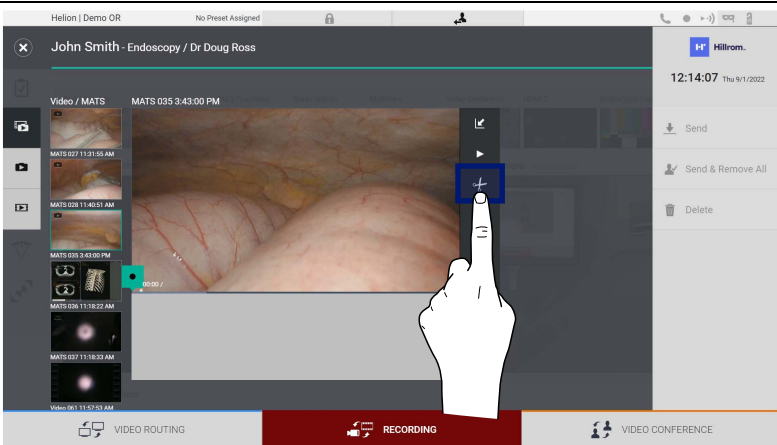
5.4.4 Přehrávání snímků a videa

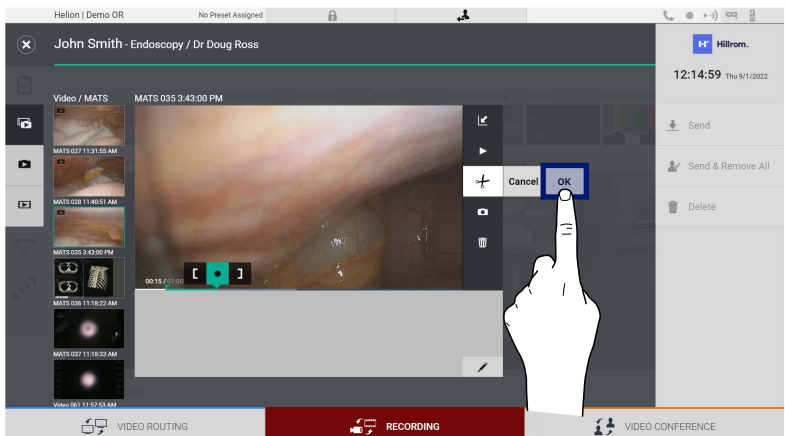
Chcete-li přehrávat snímky a videa, postupujte následovně:

Krok	Obrázek																
1. Stisknutím  zobrazíte všechny obrázky a videa související s vybraným pacientem.																	
2. Stisknutím ikony  zvětšíte jednotlivé médium.																	
3. Objeví se nové okno, které vám v závislosti na vybraném souboru (obrázek nebo video) umožňuje: <table border="1" data-bbox="288 1417 683 1977"> <thead> <tr> <th data-bbox="288 1417 384 1462">Ikona</th> <th data-bbox="389 1417 683 1462">Funkce</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="288 1469 384 1525"></td> <td data-bbox="389 1469 683 1525">Smazat soubor.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 1532 384 1588"></td> <td data-bbox="389 1532 683 1588">Přidat komentář.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 1594 384 1650"></td> <td data-bbox="389 1594 683 1650">Přehrát video.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 1657 384 1713"></td> <td data-bbox="389 1657 683 1713">Přerušit přehrávání videa.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 1720 384 1776"></td> <td data-bbox="389 1720 683 1776">Extrahovat část videa.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 1783 384 1839"></td> <td data-bbox="389 1783 683 1839">Vrátit se na úplné zobrazení dostupných funkcí.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 1845 384 1901"></td> <td data-bbox="389 1845 683 1901">Vytvořit snímek z přehrávaného videa.</td> </tr> </tbody> </table>	Ikona	Funkce		Smazat soubor.		Přidat komentář.		Přehrát video.		Přerušit přehrávání videa.		Extrahovat část videa.		Vrátit se na úplné zobrazení dostupných funkcí.		Vytvořit snímek z přehrávaného videa.	
Ikona	Funkce																
	Smazat soubor.																
	Přidat komentář.																
	Přehrát video.																
	Přerušit přehrávání videa.																
	Extrahovat část videa.																
	Vrátit se na úplné zobrazení dostupných funkcí.																
	Vytvořit snímek z přehrávaného videa.																


5.4.5 Stříhání videa

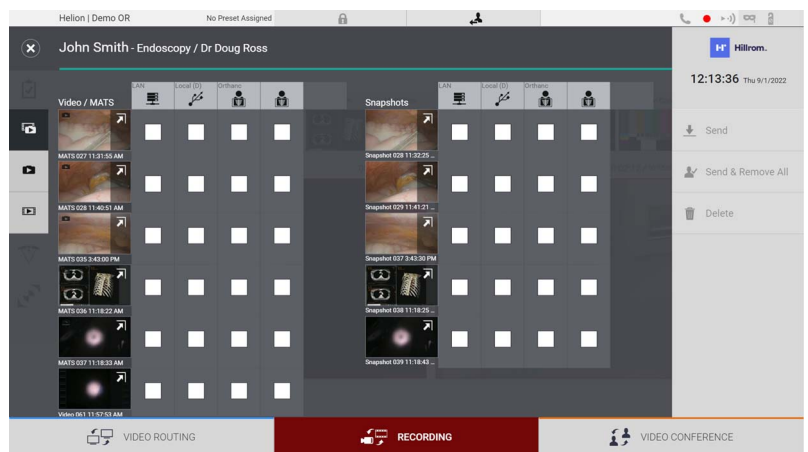
Chcete-li stříhat videa, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Stisknutím  zobrazíte všechny obrázky a videa související s vybraným pacientem.</p>	
<p>2. Stisknutím ikony  zvětšíte jeden prvek.</p>	
<p>3. Stiskněte ikonu . Na ukazateli průběhu se objeví kurzor. Stisknutím  vyberete počáteční bod videa, které chcete extrahovat, a stisknutím  vyberte konec.</p>	



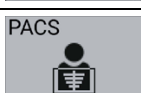
Krok	Obrázek
<p>4. Jakmile jsou stanoveny stříhové body, extrahujte část videa stisknutím OK. Nové video se objeví v seznamu fotografií / videí stejného pacienta.</p>	

5.4.6 Export obrázků a videa

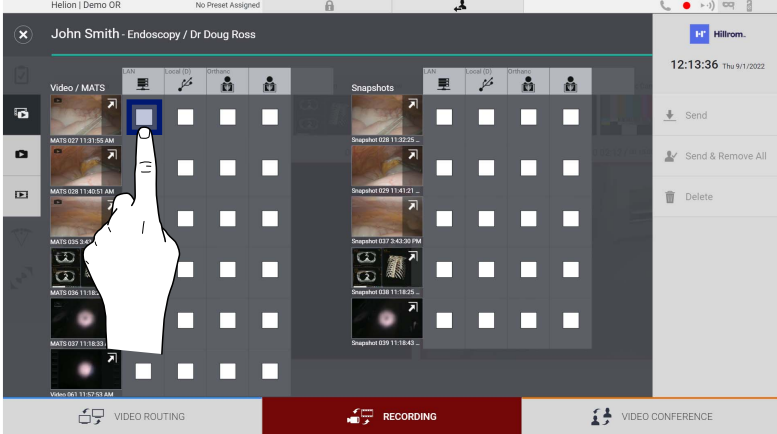
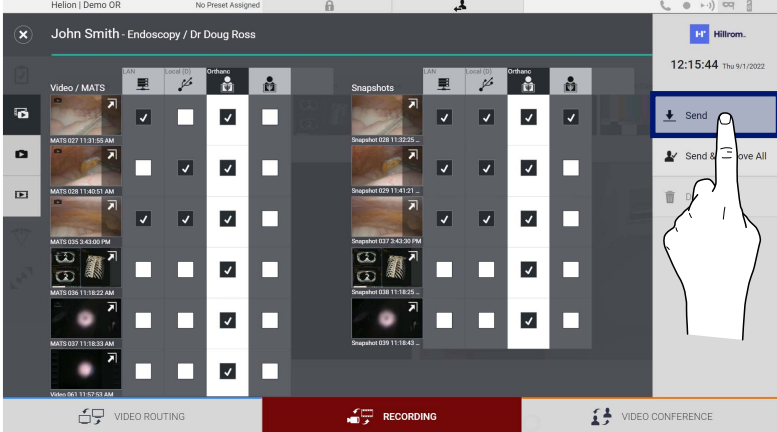
Kliknutím na ikonu  otevřete složku pro export obrázků a videí vybraného pacienta. Tuto operaci je nutné provést pro export média a volitelné zavření souboru pacienta. Zobrazí se obrazovka se všemi zachycenými obrázky a videi.




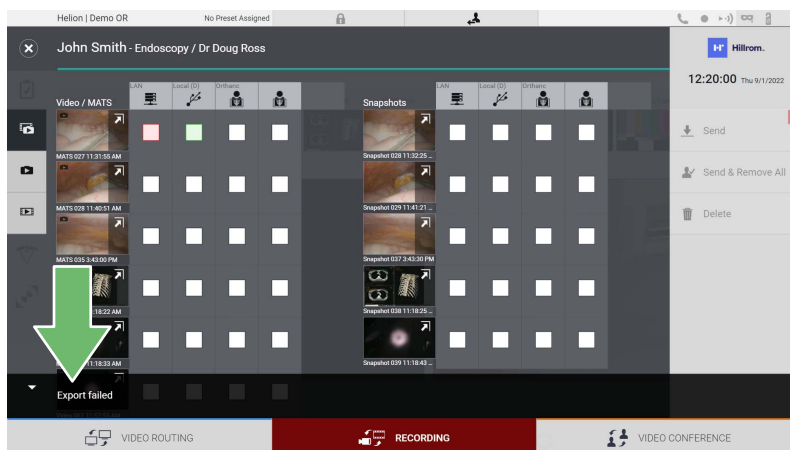
V okně Export jsou k dispozici následující ikony:

Ikona	Funkce
	Umožňuje export přes LAN do jiného zařízení.
	Umožňuje uložení na zařízení připojeném k portu USB.
	Umožňuje export do systému PACS.


Chcete-li provést export, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Vyberte cíl exportu. Toto je třeba provést, aby se obrázky nebo videa exportovala.</p>	
<p>2. Stisknutím Send (na pravé straně obrazovky) odešlete soubory do vybraných cílů. Stisknutím tlačítka Send & Remove All se soubory odešlou do vybraných cílů a relace pacienta bude odstraněna.</p>	

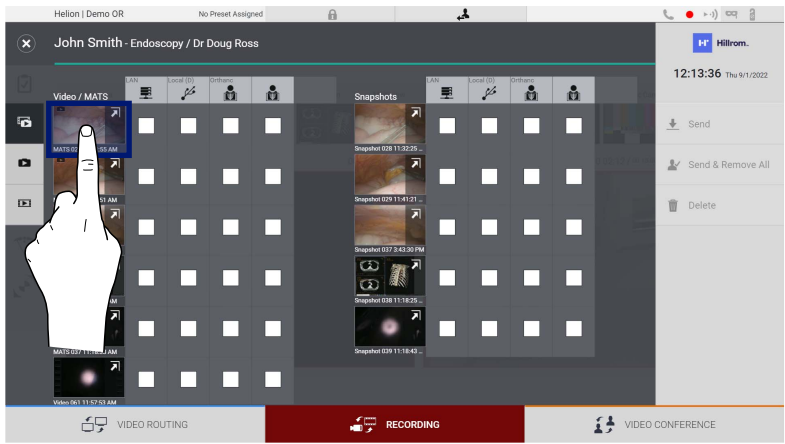

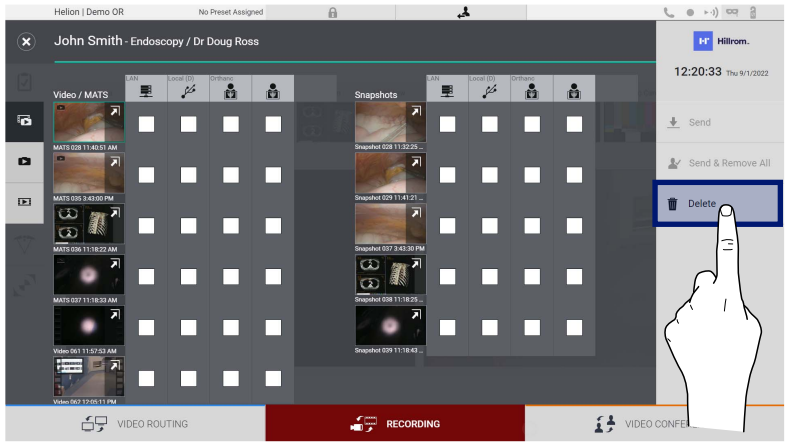

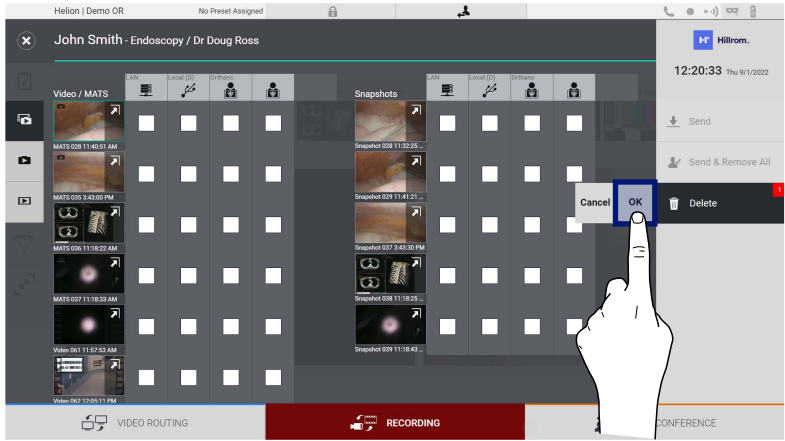
Aktivace každé z výše uvedených možností exportu závisí na nastavení, které musí autorizovat a řídit IT manažeři nemocnice. Pokud cíl exportu neodpovídá (např.: Zařízení USB není k dispozici), systém zobrazí chybovou zprávu „EXPORT FAILED“ (Export se nezdařil) a na pravé straně obrazovky se zobrazí ikona . U každého cíle, do kterého nebylo možné vybrat soubor exportovat, se zobrazí červené zaškrtnávací políčko, jak ukazuje obrázek níže.



5.4.7 Smazání obrázků a videí

Kliknutím na ikonu  otevřete složku pro ukládání obrázků a videí vybraného pacienta.

Chcete-li smazat obrázky a videa, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Kliknutím na příslušné miniatury vyberte videa nebo obrázky, které chcete odstranit. Obrys vybraných miniatur bude zelený.</p>	
<p>2. Stisknutím  Delete (na pravé straně obrazovky) vybrané soubory odstraní.</p>	
<p>3. Stisknutím  potvrďte odstranění vybraných souborů.</p>	

5.5 Funkce „Video Conference“ (Videokonference)

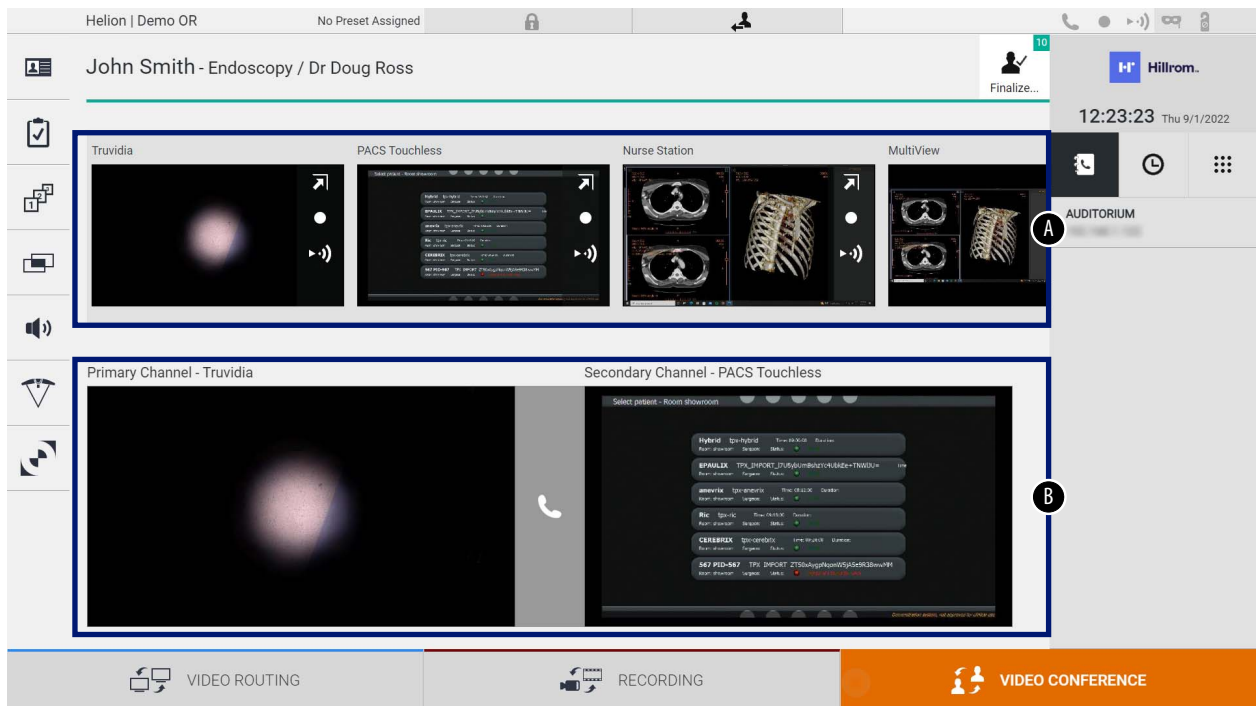
Funkce Video Conference (Videokonference) umožňuje provádět videokonference v obousměrném audio a video připojení z operačního sálu do externích místností:

- externí účastníci umístění v jiných místnostech nebo oblastech budovy jsou připojeni k zařízení prostřednictvím připojení LAN,
- externí účastníci, kteří jsou na jiných místech, se mohou k systému připojit přes internet.


K dispozici jsou následující režimy:

Režim	Popis
Náhled přenosového kanálu	Umožňuje zobrazit jeden, nebo v případě vícekanálové videokonference, oba připojené přenosové kanály.
Zdroje obrázků nebo videa	Všechny připojené zdroje se zobrazují na liště vstupního signálu.
Tlačítko Swap (Přepnutí)	Během konference je možné vyměnit signály zobrazené ve vybraném rozvržení.
Tlačítko Layout (Rozložení)	Během vícekanálové konference je možné mít k dispozici různé živé náhledy video signálů, například PiP a PaP.
Výběr účastníků / seznam kontaktů	Účastníky videokonference lze vybrat pomocí konkrétního tlačítka: <ul style="list-style-type: none"> - pomocí seznamu kontaktů, - pomocí seznamu posledních účastníků (protokol), - zadáním IP adresy příjemce přímo pomocí klávesnice.
Displej účastníků	Ukazuje, kteří účastníci (jméno, IP adresa) jsou aktuálně připojeni nebo se kterými se má zahájit videokonference po přiřazení přenosového zařízení a zdroje signálu.

Hlavní obrazovka Video Conference (Videokonference) je rozdělena takto:

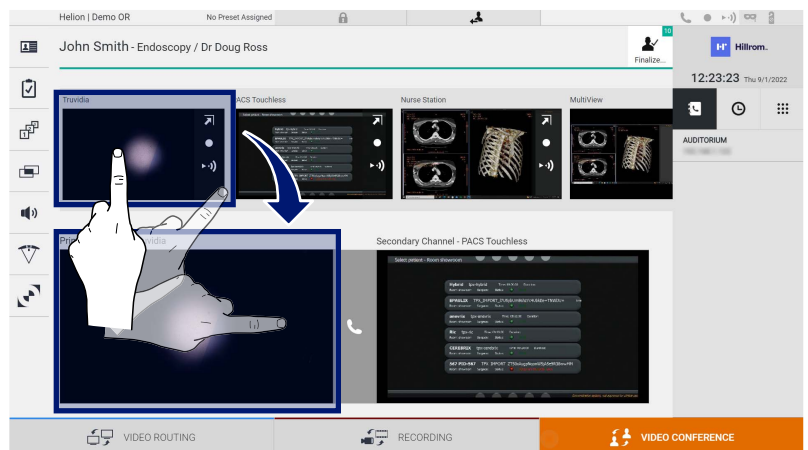


- [A] seznam zdrojů
- [B] zobrazení dvou videokonferenčních kanálů


Když je videokonference aktivní, ikona přijímače na palubní desce se změní na zelenou .

5.5.1 Vyberte signály, které se mají videokonferencí odesílat

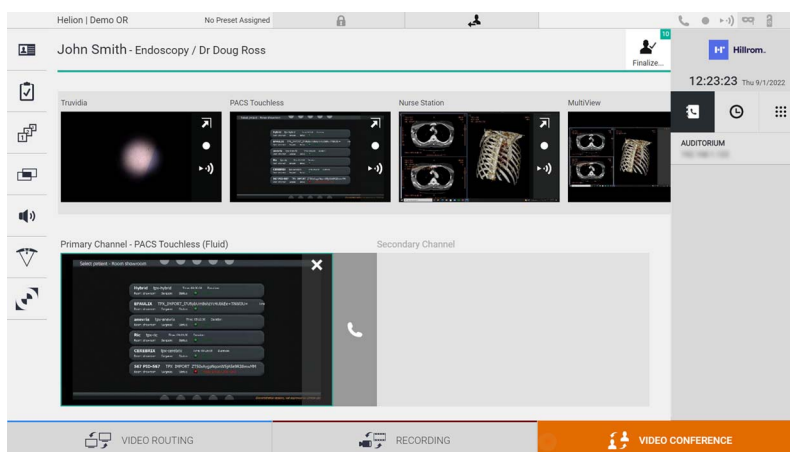
V seznamu zdrojů přetáhněte zdroj, který chcete odeslat ve videokonferenci, do pole Primary Channel (Primární kanál) (nebo Secondary Channel (Sekundární kanál)).






5.5.2 Odstranění signálů odesílaných videokonferencí


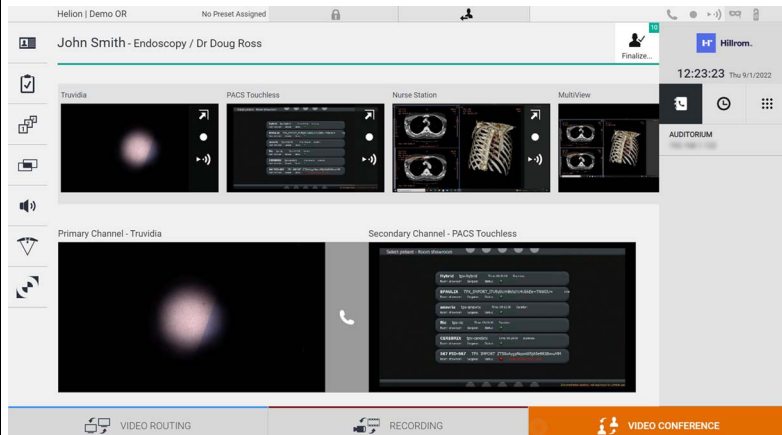
Stisknutím jednoho z polí souvisejících s primárním a / nebo sekundárním kanálem videokonference a následným stisknutím ikony , která se uvnitř zobrazí, odeberete videosignál z videokonference.


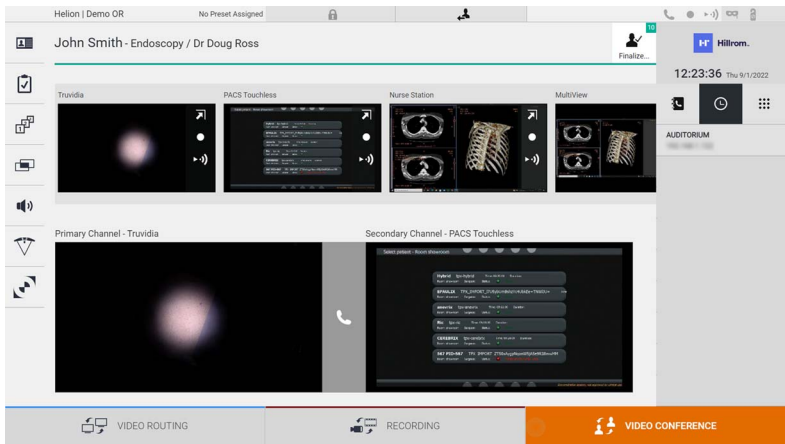

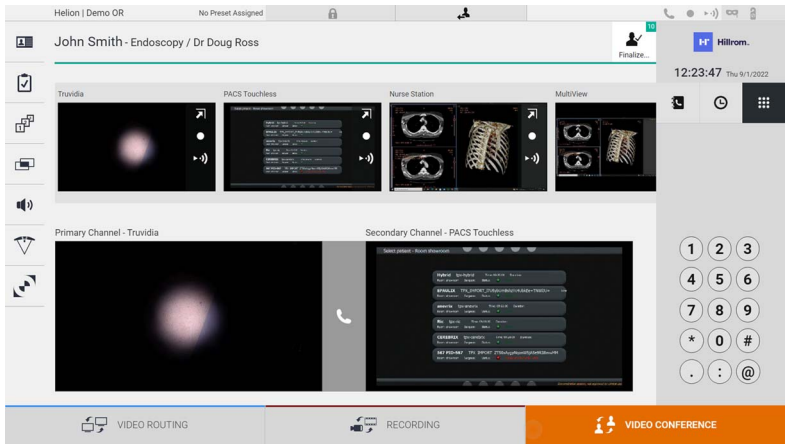
Takto odstraněný videosignál již nebude sdílen s účastníky videokonference.



5.5.3 Výběr příjemce hovoru



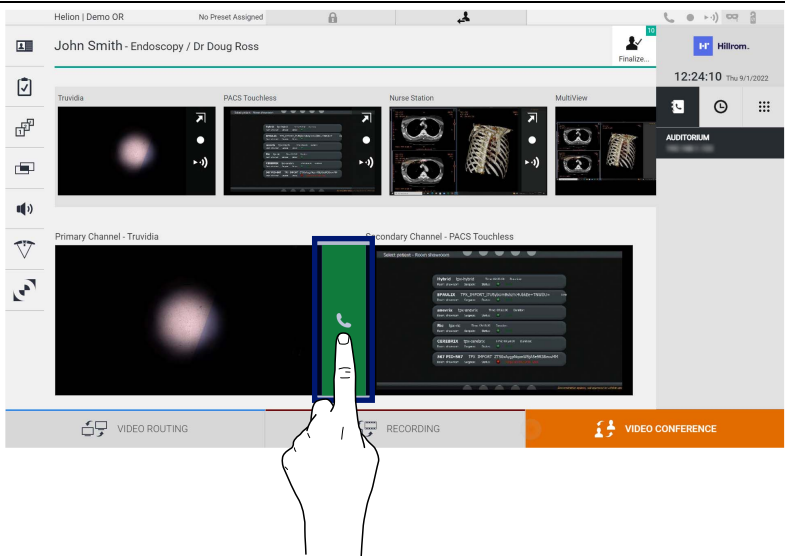
Chcete-li vybrat příjemce hovoru, stiskněte příslušnou ikonu    (v závislosti na režimu) na pravé straně obrazovky. Ikony jsou popsány níže:

Ikona	Popis	Obrázek
	<p>Umožňuje vybrat jméno ze seznamu kontaktů.</p>	

Ikona	Popis	Obrázek
	Umožňuje vybrat jméno / adresu z těch, které jsou uvedeny v protokolu odeslaných / přijatých hovorů.	
	Umožňuje ručně zadat IP adresu příjemce pomocí numerické klávesnice.	

5.5.4 Zahájení hovoru

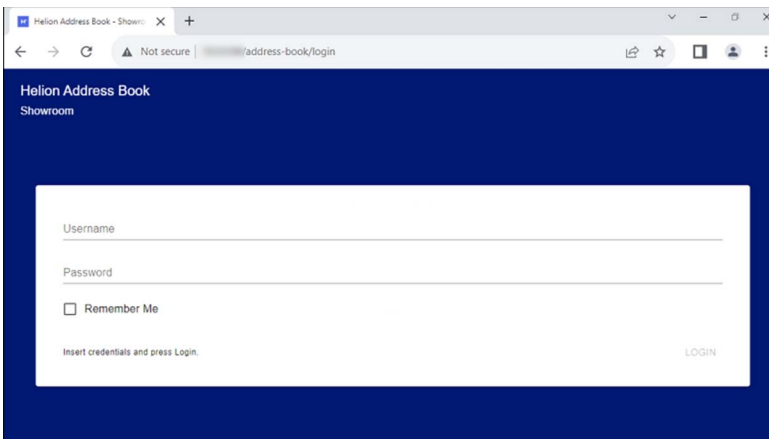
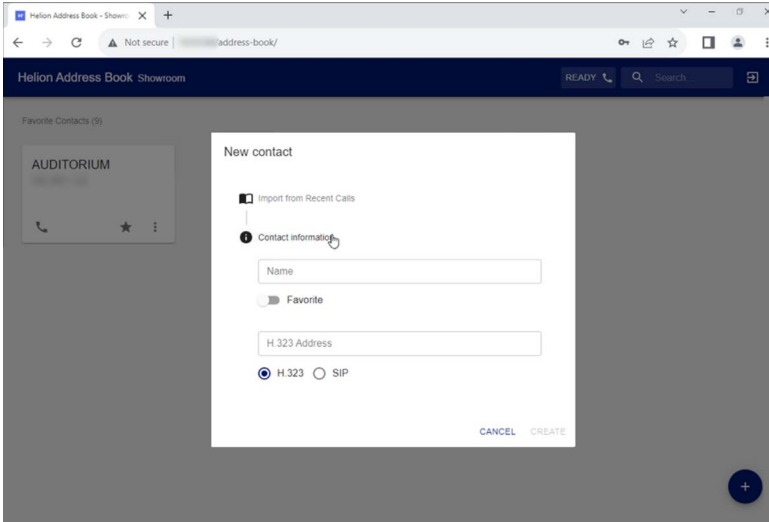
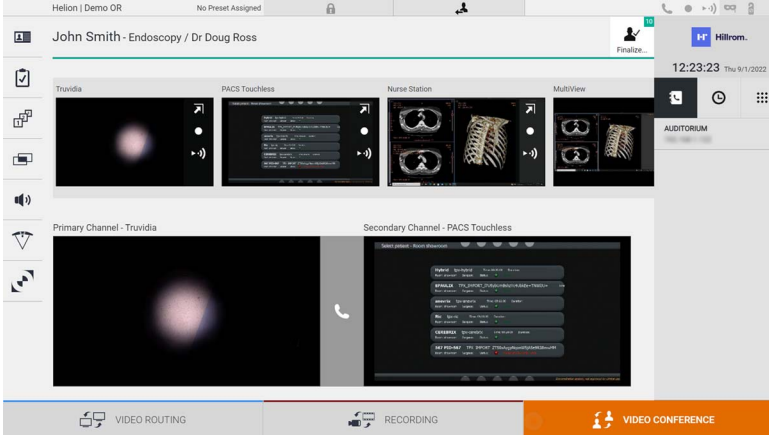
Po výběru příjemce hovoru lze zahájit hovor. Chcete-li zahájit hovor, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
1. Stiskněte zelené volací tlačítko  . Volací tlačítko zčervená  a označuje možnost ukončení hovoru.	

5.5.5 Volání H.323/SIP příjemce








Následující pokyny obsahují postup potřebný k následujícím činnostem:

- Přístup do sekce Address book (Adresář) systému Helion
- Volání do schůzky H.323/SIP prostřednictvím systému Helion


Krok	Obrázek
<p>1. Na počítači, ze kterého je systém Helion dostupný přes síť, otevřete moderní webový prohlížeč a zadejte adresu adresáře systému Helion: <code>https://<ip-address>/address-book</code></p> <p>Poznámka: Nahrad'te <ip-address> skutečnou adresou IP / FQDN hlavní jednotky systému Helion.</p> <p>2. Zadejte stejné uživatelské přihlašovací údaje pro přístup do grafického uživatelského rozhraní systému Helion.</p>	
<p>3. Kliknutím na + v pravém spodním rohu stránky vyvolejte formulář New Contact (Nový kontakt).</p> <p>4. Do pole Name (Jméno) zadejte jméno kontaktu.</p> <p>5. Vyberte přepínač SIP/H.323 podle platformy, kterou používáte.</p> <p>6. Do pole adresy SIP/H.323 zadejte adresu odkazu SIP/H.323.</p> <p>Poznámka: Kontakty označené jako „Oblíbené“ se budou zobrazovat v seznamu nahoře (v abecedním pořadí).</p> <p>7. Klikněte na CREATE.</p>	
<p>8. Přihlaste se do uživatelského rozhraní systému Helion.</p> <p>9. Přejděte na kartu Video Conference (Video konference) a podívejte se, zda se v uložených kontaktech v adresáři na pravé straně obrazovky nachází právě vytvořený a pojmenovaný kontakt.</p> <p>10. Vyberte vytvořený kontakt a zavolejte mu.</p>	

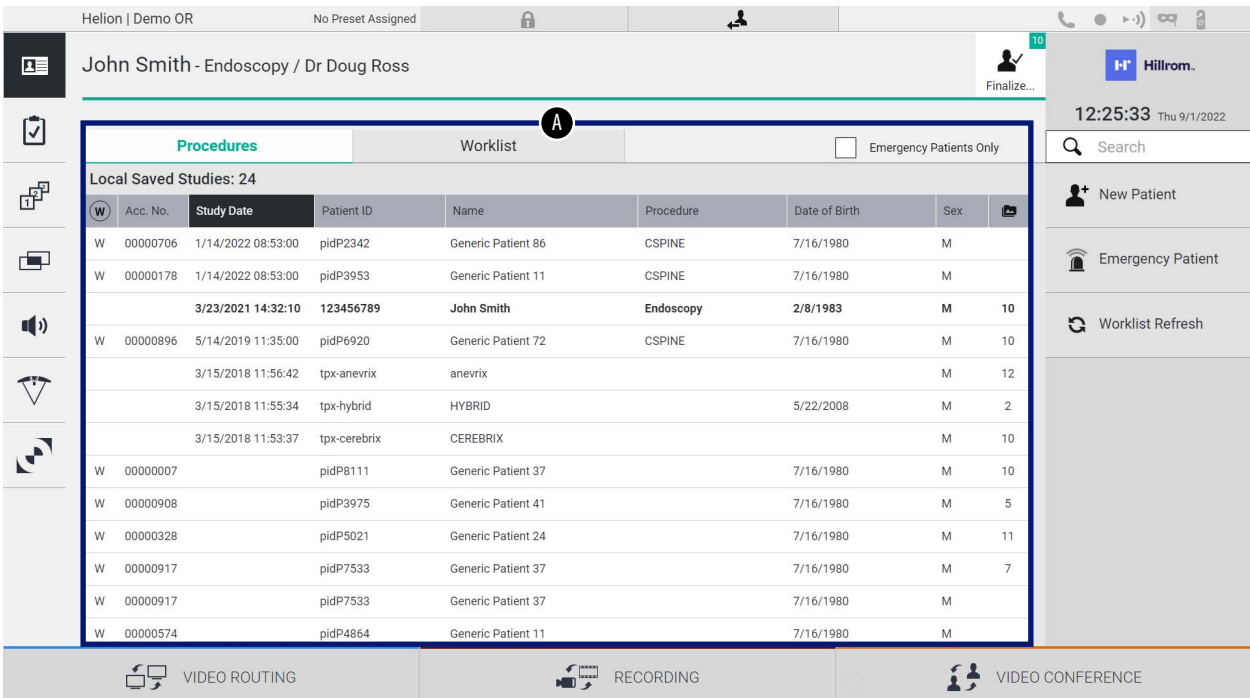
5.6 Další funkce

Následující volitelné funkce jsou přístupné z postranní nabídky:

Ikona	Popis
	Umožňuje přístup na obrazovky související se správou údajů o pacientovi.
	Umožňuje přístup na obrazovky Check-List (Kontrolní seznam) týkající se operace.
	Umožňuje přístup k obrazovkám Preset & Workflows (Předvolby a pracovní postupy) konfigurace Room (Místnost).
	Umožňuje přístup k obrazovkám nastavení Multiview (Vícenásobný pohled).
	Umožňuje přístup k obrazovkám Audio setup (Nastavení zvuku).
	Umožňuje přístup na obrazovku správy provozních světel na operačním sále. Tuto funkci lze použít, pouze tehdy, když jsou k dispozici přidružené přístroje Trumpf Medical.
	Umožňuje přístup na ovládací obrazovku světel na operačním sále. Tuto funkci lze použít pouze tehdy, když jsou k dispozici přidružená zařízení Operamed.

5.6.1 Správa údajů o pacientovi

V postranní nabídce stisknutím ikony  přejdete do správy údajů o pacientovi.



Helion | Demo OR No Preset Assigned

John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross

Finalize...

12:25:33 Thu 9/1/2022

Search

New Patient

Emergency Patient

Worklist Refresh

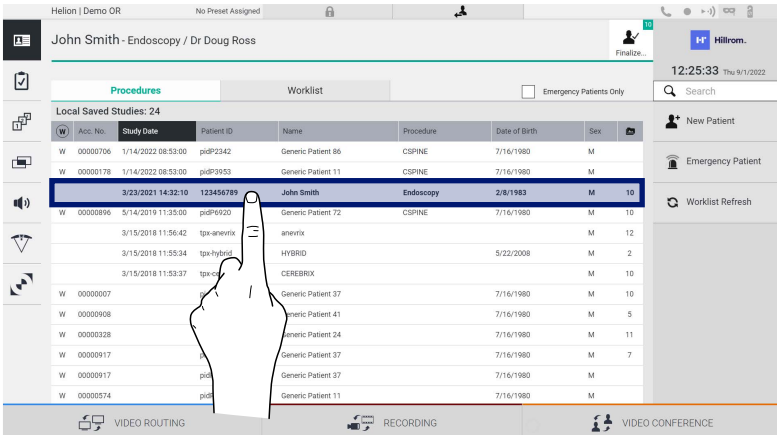

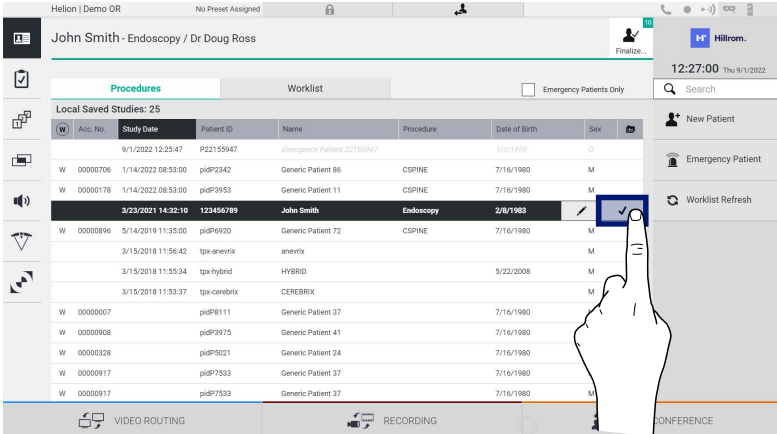
W	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	
W	00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M	
W	00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M	
		3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M	10
W	00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M	10
		3/15/2018 11:56:42	tpx-anevrix	anevrix			M	12
		3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M	2
		3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M	10
W	00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	10
W	00000908		pidP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M	5
W	00000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M	11
W	00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	7
W	00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	
W	00000574		pidP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	M	

VIDEO ROUTING RECORDING VIDEO CONFERENCE

Na zobrazené obrazovce se po stisknutí ikony zobrazí seznam pacientů [A], již zadaných a rozdělených mezi pacienty importované z Worklist (Pracovního Seznamu) (pokud je k dispozici) a ty, kteří byli dříve vybráni nebo vloženi ručně.

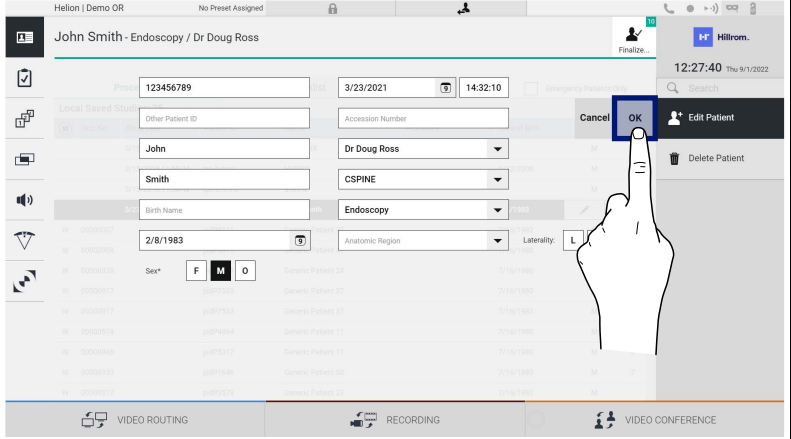
5.6.1.1 Výběr pacienta přítomného v seznamu

Chcete-li vybrat pacienta, který je již v seznamu, postupujte následovně:

Krok	Obrazek																																																																																																		
<p>1. Vyberte pacienta.</p>	 <p>The screenshot shows the 'Worklist' tab in the software. A table lists patients with columns for 'Acc. No.', 'Study Date', 'Patient ID', 'Name', 'Procedure', 'Date of Birth', and 'Sex'. The row for 'John Smith' (Patient ID: 123456789) is highlighted in blue. A hand icon points to this row.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acc. No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>W 00000706</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP2342</td> <td>Generic Patient 86</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000178</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP3953</td> <td>Generic Patient 11</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr style="background-color: #e6f2ff;"> <td>W 00000706</td> <td>3/23/2021 14:32:10</td> <td>123456789</td> <td>John Smith</td> <td>Endoscopy</td> <td>2/8/1983</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000896</td> <td>5/14/2019 11:35:00</td> <td>pidP6920</td> <td>Generic Patient 72</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td>3/15/2018 11:56:42</td> <td>tpx-anevix</td> <td>anevix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td>3/15/2018 11:55:34</td> <td>tpx-hybrid</td> <td>HYBRID</td> <td></td> <td>5/22/2008</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>tpx-cerebrx</td> <td>CEREBRXX</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000007</td> <td></td> <td>pidP8111</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000908</td> <td></td> <td>pidP3975</td> <td>Generic Patient 41</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000328</td> <td></td> <td>pidP5021</td> <td>Generic Patient 24</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000574</td> <td></td> <td>pidP...</td> <td>Generic Patient 11</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	W 00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M	W 00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M	W 00000706	3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M	W 00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M	W 00000917	3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix			M	W 00000917	3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M	W 00000917	3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrx	CEREBRXX			M	W 00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000908		pidP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M	W 00000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M	W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000574		pidP...	Generic Patient 11		7/16/1980	M
Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																													
W 00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 00000706	3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M																																																																																													
W 00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 00000917	3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix			M																																																																																													
W 00000917	3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M																																																																																													
W 00000917	3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrx	CEREBRXX			M																																																																																													
W 00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000908		pidP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000574		pidP...	Generic Patient 11		7/16/1980	M																																																																																													
<p>2. Stisknutím  potvrďte výběr.</p>	 <p>The screenshot shows the same 'Worklist' tab. The row for 'John Smith' is now highlighted in black, and a checkmark icon is visible in the rightmost column of that row. A hand icon points to the checkmark.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acc. No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>W 00000706</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP2342</td> <td>Generic Patient 86</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000178</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP3953</td> <td>Generic Patient 11</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr style="background-color: #333; color: white;"> <td>W 00000706</td> <td>3/23/2021 14:32:10</td> <td>123456789</td> <td>John Smith</td> <td>Endoscopy</td> <td>2/8/1983</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000896</td> <td>5/14/2019 11:35:00</td> <td>pidP6920</td> <td>Generic Patient 72</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td>3/15/2018 11:56:42</td> <td>tpx-anevix</td> <td>anevix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td>3/15/2018 11:55:34</td> <td>tpx-hybrid</td> <td>HYBRID</td> <td></td> <td>5/22/2008</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>tpx-cerebrx</td> <td>CEREBRXX</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000007</td> <td></td> <td>pidP8111</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000908</td> <td></td> <td>pidP3975</td> <td>Generic Patient 41</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000328</td> <td></td> <td>pidP5021</td> <td>Generic Patient 24</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	W 00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M	W 00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M	W 00000706	3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M	W 00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M	W 00000917	3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix			M	W 00000917	3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M	W 00000917	3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrx	CEREBRXX			M	W 00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000908		pidP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M	W 00000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M	W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M							
Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																													
W 00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 00000706	3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M																																																																																													
W 00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 00000917	3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix			M																																																																																													
W 00000917	3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M																																																																																													
W 00000917	3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrx	CEREBRXX			M																																																																																													
W 00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000908		pidP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													

5.6.1.2 Zadávání nového pacienta

Chcete-li zadat nového pacienta, postupujte následovně:


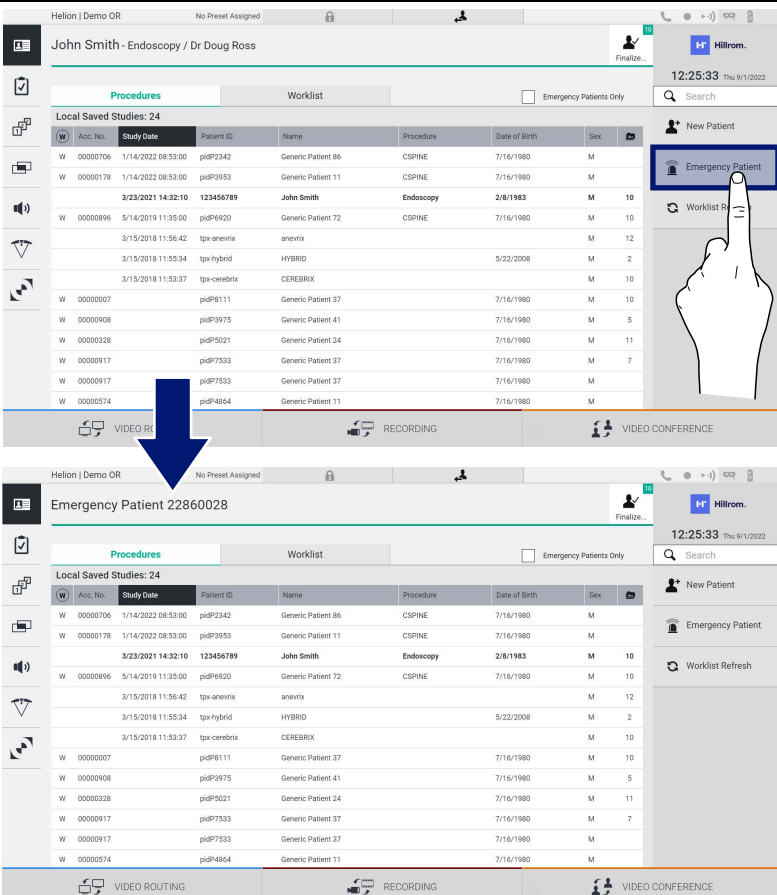
Krok	Obrázek
<p>1. Vyberte ikonu  New Patient v pravé části obrazovky. Zobrazí se okno pro vyplnění údajů o pacientovi.</p>	
<p>2. Zadejte údaje pro nového pacienta. Pole označená * jsou povinná.</p>	
<p>3. Po vyplnění povinných údajů můžete nového pacienta uložit stisknutím OK nebo zrušit vložení pomocí Cancel.</p>	

5.6.1.3 Zadání nouzového pacienta

Pokud podmínky neumožňují úplné vyplnění nových údajů o pacientovi, prostřednictvím této možnosti můžete rychle vytvořit jméno s náhodným ID Emergency Patient (Nouzový Pacient).

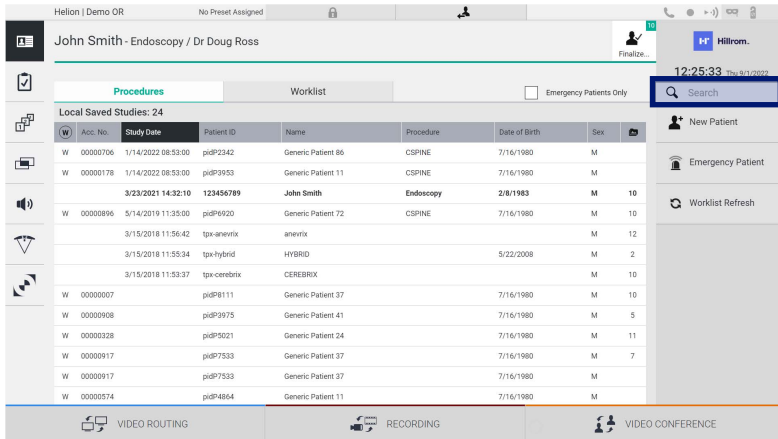
Pokud jde o dostupné funkce a správu, Emergency Patient (Nouzový Pacient) je srovnatelný s jakýmkoli pacientem zadaným ručně nebo vyvoláním pracovního seznamu.

Chcete-li zadat nouzového pacienta, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Vyberte ikonu  Emergency Patient v pravé části obrazovky. Zobrazí se nový řádek s názvem „Emergency Patient XXXX“ (Nouzový Pacient XXXX), kde XXXX označuje progresivní identifikační číslo.</p>	 <p>The screenshot shows two states of the software interface. The top state shows a patient list with a blue box highlighting the 'Emergency Patient' button in the right-hand sidebar. A blue arrow points from this button to the bottom state. The bottom state shows the same patient list, but with a new entry at the top: 'Emergency Patient 22860028'. The interface includes a top navigation bar with 'Helion Demo OR' and 'No Preset Assigned', a patient name 'John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross', and a 'Finalize...' button. Below this is a 'Procedures' and 'Worklist' section with a table of local saved studies. The table has columns for Acc. No., Study Date, Patient ID, Name, Procedure, Date of Birth, and Sex. The bottom state also shows a 'New Patient' button and a 'Worklist Refresh' button in the sidebar. At the bottom of the interface are icons for VIDEO ROUTING, RECORDING, and VIDEO CONFERENCE.</p>

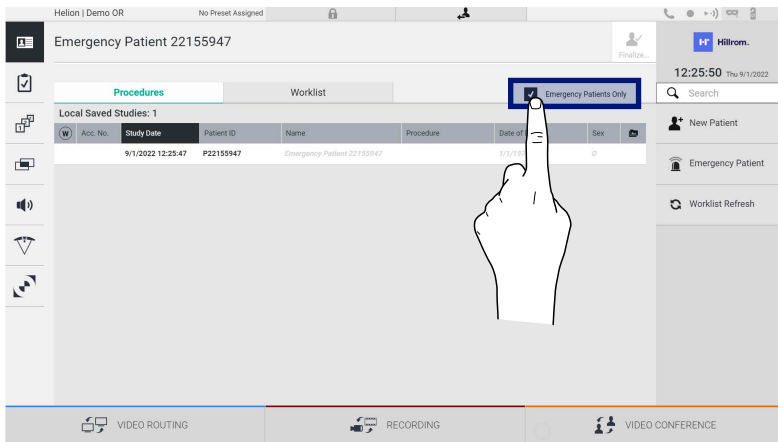
5.6.1.4 Hledání pacienta přítomného v seznamu

Chcete-li vyhledat pacienta, který je již v seznamu, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
1. Do konkrétního pole v pravé části zadejte příjmení nebo ID.	

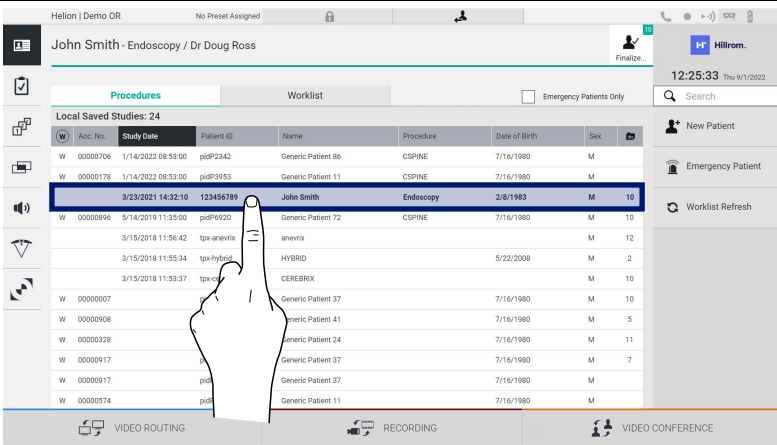

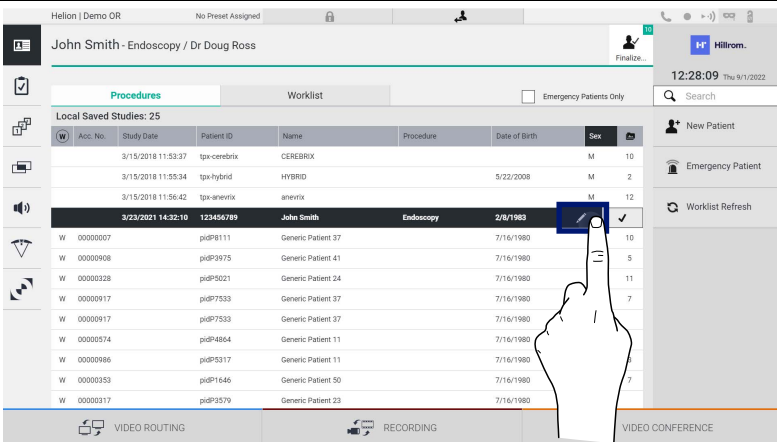
5.6.1.4.1 Filtr nouzových pacientů

Pomocí filtru nouzových pacientů se dají zobrazit jen pacienti vytvoření jako „Emergency Patient“ (Nouzový Pacient):


Krok	Obrázek
1. Vyberte ikonu v horní části obrazovky. Systém Helion automaticky zobrazí seznam nouzových pacientů.	


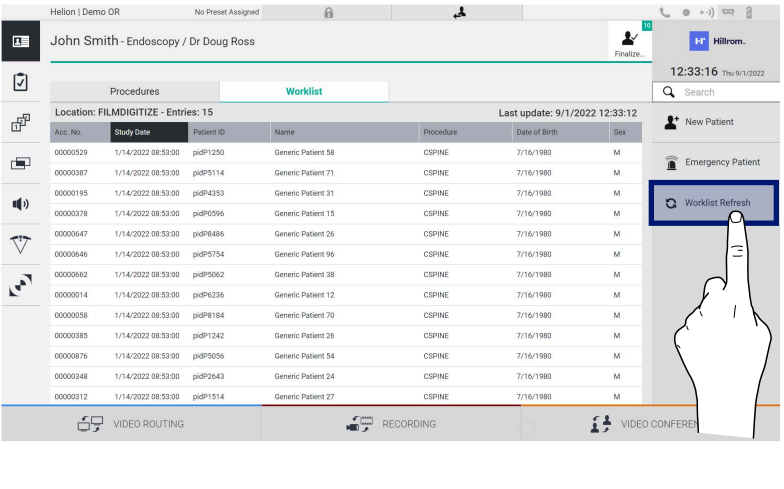
5.6.1.5 Úprava hlavních údajů pacienta

Chcete-li upravit hlavní údaje pacienta, postupujte následovně:


Krok	Obrázek																																																																																																																							
<p>1. Vyhledejte a vyberte požadovaného pacienta.</p>	 <p>The screenshot shows a 'Local Saved Studies' table with the following data:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acc. No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>W 0000706</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP2342</td> <td>Generic Patient 86</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000178</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP3553</td> <td>Generic Patient 11</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000896</td> <td>3/23/2021 14:32:10</td> <td>123456789</td> <td>John Smith</td> <td>Endoscopy</td> <td>2/8/1983</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000896</td> <td>5/14/2019 11:35:00</td> <td>pidP6520</td> <td>Generic Patient 72</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:56:42</td> <td>tpx-anevix</td> <td>anevix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:55:34</td> <td>tpx-hybrid</td> <td>HYBRID</td> <td></td> <td>5/22/2008</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>tpx-cerebrix</td> <td>CEREBRIX</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000007</td> <td></td> <td>pidP8111</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000908</td> <td></td> <td>pidP5975</td> <td>Generic Patient 41</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000328</td> <td></td> <td>pidP5021</td> <td>Generic Patient 24</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000574</td> <td></td> <td>pidP4864</td> <td>Generic Patient 11</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000986</td> <td></td> <td>pidP5317</td> <td>Generic Patient 11</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000353</td> <td></td> <td>pidP1646</td> <td>Generic Patient 50</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000917</td> <td></td> <td>pidP3579</td> <td>Generic Patient 23</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	W 0000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M	W 0000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3553	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M	W 0000896	3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M	W 0000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6520	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M		3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix			M		3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M		3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M	W 0000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 0000908		pidP5975	Generic Patient 41		7/16/1980	M	W 0000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M	W 0000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 0000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 0000574		pidP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	M	W 0000986		pidP5317	Generic Patient 11		7/16/1980	M	W 0000353		pidP1646	Generic Patient 50		7/16/1980	M	W 0000917		pidP3579	Generic Patient 23		7/16/1980	M
Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																																																		
W 0000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																																																		
W 0000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3553	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																																																		
W 0000896	3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M																																																																																																																		
W 0000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6520	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																																																		
	3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix			M																																																																																																																		
	3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M																																																																																																																		
	3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M																																																																																																																		
W 0000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																																																		
W 0000908		pidP5975	Generic Patient 41		7/16/1980	M																																																																																																																		
W 0000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M																																																																																																																		
W 0000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																																																		
W 0000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																																																		
W 0000574		pidP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	M																																																																																																																		
W 0000986		pidP5317	Generic Patient 11		7/16/1980	M																																																																																																																		
W 0000353		pidP1646	Generic Patient 50		7/16/1980	M																																																																																																																		
W 0000917		pidP3579	Generic Patient 23		7/16/1980	M																																																																																																																		
<p>2. Stisknutím  změníte hlavní údaje vybraného pacienta. Tato možnost není dostupná pro pacienty v sekci Worklist (Pracovní Seznam).</p>	 <p>The screenshot shows the same 'Local Saved Studies' table as above. The row for 'John Smith' is now highlighted in black, and a hand icon points to the pencil icon in the rightmost column of that row.</p>																																																																																																																							

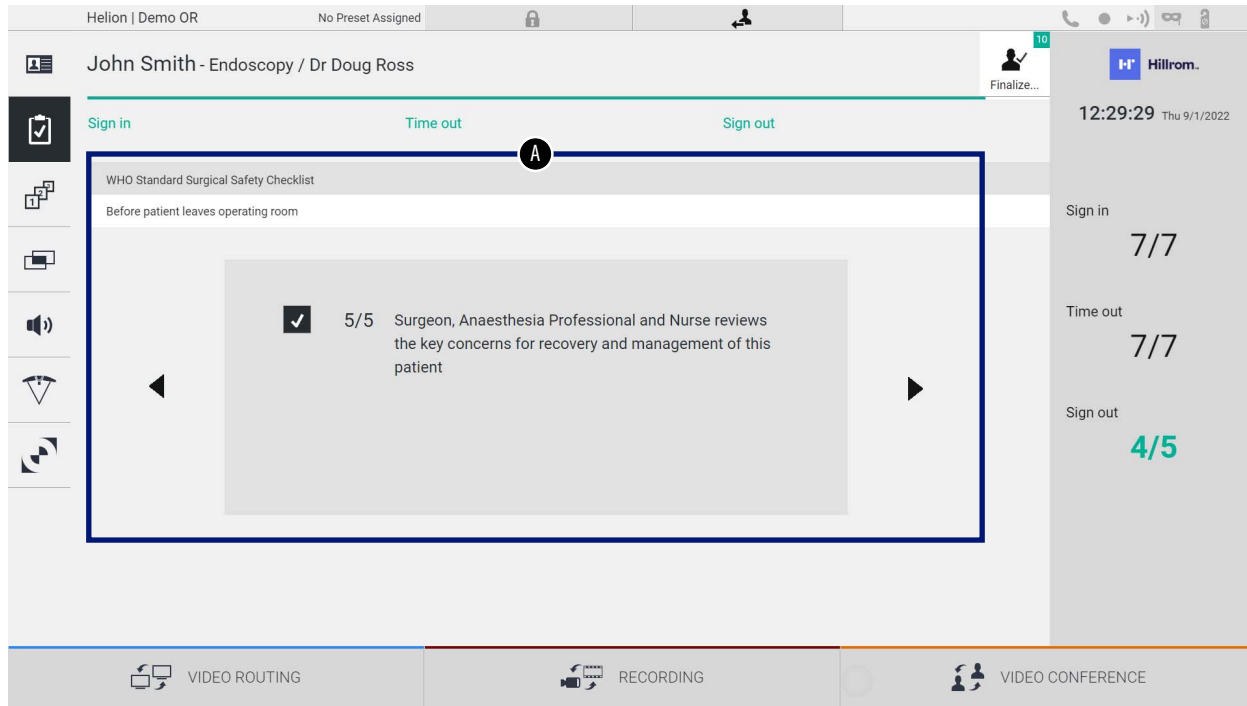
5.6.1.6 Přístup k pracovnímu seznamu


Pokud je systém Helion Video Management System nakonfigurován tak, aby se připojoval k centralizovanému systému pro správu hlavních dat, lze pomocí tlačítka  Worklist Refresh načíst seznam pacientů vztahující se k datu/místnosti/chirurgovi. Chcete-li otevřít pracovní seznam, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Stiskněte tlačítko  Worklist Refresh . Tato operace aktivuje aktualizaci pracovního seznamu.</p> <p>2. Počkejte, až se v seznamu objeví jména podle vybraných kritérií.</p> <p>Případně: Stiskněte kartu „Worklist“ (Pracovní Seznam) v horní části seznamu (tím se neaktivuje aktualizace pracovního seznamu).</p>	 <p>The screenshot shows the 'Worklist' section of the Helion interface. At the top, there is a header with 'John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross' and a 'Worklist Refresh' button. Below this is a table with columns: Acc. No., Study Date, Patient ID, Name, Procedure, Date of Birth, and Sex. The table contains 15 entries for 'Generic Patient' with various IDs and dates. A hand cursor is pointing to the 'Worklist Refresh' button in the top right corner of the table area.</p>

5.6.2 Chirurgický kontrolní seznam

V postranní nabídce stisknutím ikony  přejděte na obrazovku Surgical Checklist (Chirurgický kontrolní seznam). Chirurgický kontrolní seznam se aktivuje až po výběru pacienta.




V části [A] můžete řídit operační postup sledováním posloupnosti otázek a pokynů, které se týkají každé fáze chirurgického zákroku. Stisknutím ikony  procházejte otázkami.

Kroky se týkají celého postupu – tuto sekci pak budete moci opustit a v případě potřeby se do ní vrátit a pokračovat ve vyplňování chirurgického kontrolního seznamu. Vždy je možné zobrazit stav vyplnění Chirurgického kontrolního seznamu pomocí pruhu postupu v sekci Status Bar (Stavový řádek).

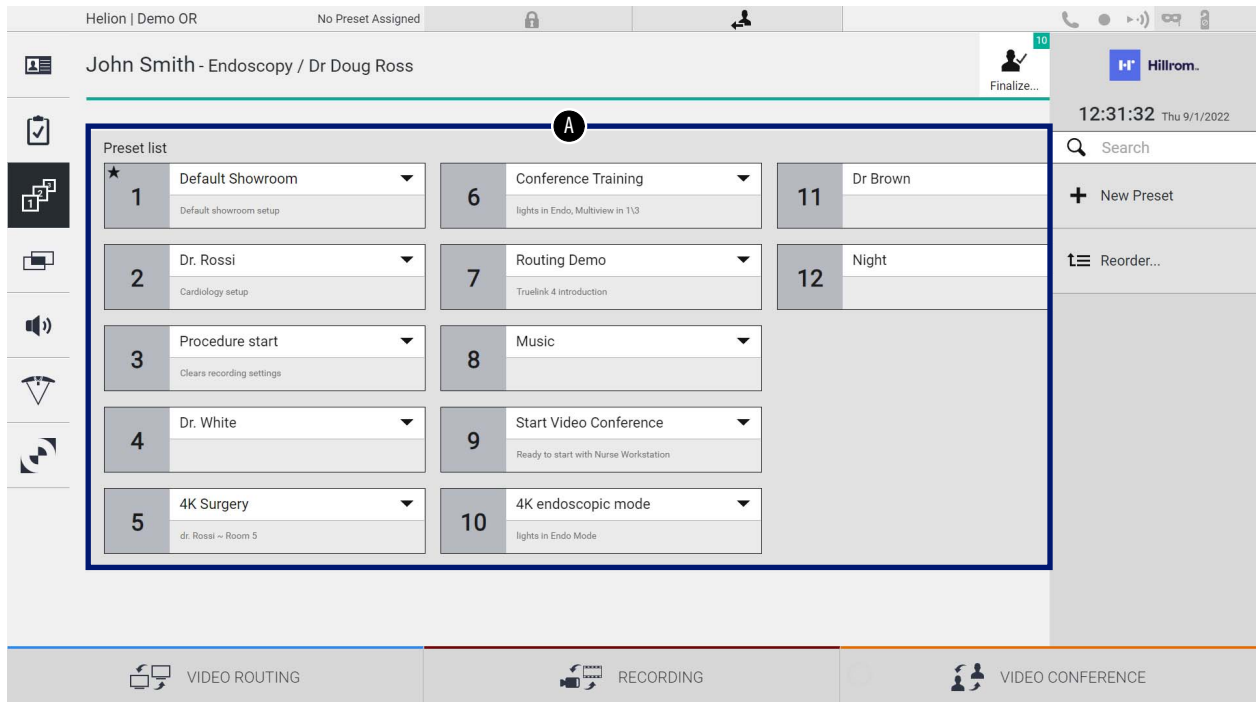
Po dokončení vyplňování se otevře okno určené k zadávání poznámek operátorem.

5.6.3 Předvolba

V postranní nabídce stisknutím ikony  přejdete k obrazovkám předvoleb.

Předvolba umožňuje uložit konfigurace nastavení místnosti. Poté bude možné vyvolat konfigurace stisknutím příslušných ikon.

Hlavní obrazovka je rozdělena následovně:



The screenshot displays the 'Preset list' window in the Hillrom interface. The window is titled 'Preset list' and contains a grid of 12 preset cards. A blue box labeled '[A]' highlights the entire grid. The cards are arranged in three columns and four rows:

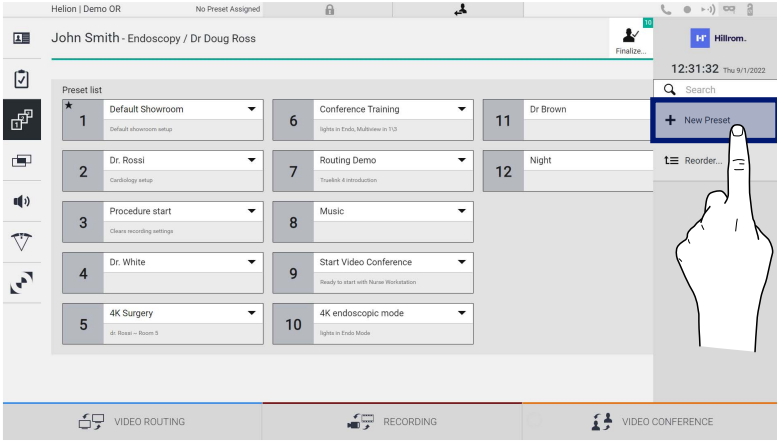
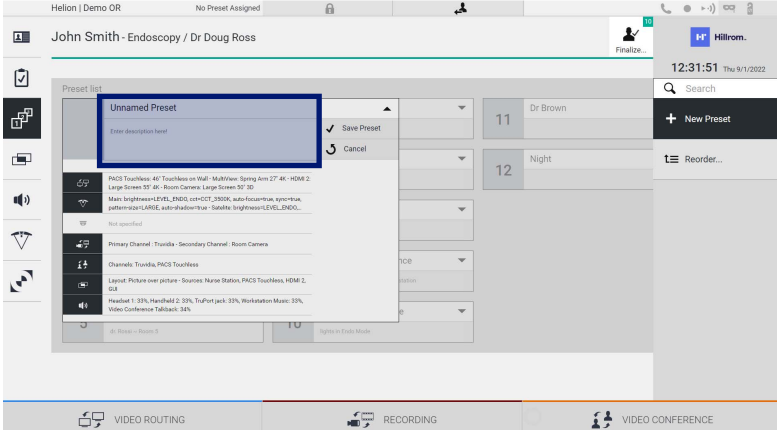
Number	Name	Description
1	Default Showroom	Default showroom setup
2	Dr. Rossi	Cardiology setup
3	Procedure start	Clears recording settings
4	Dr. White	
5	4K Surgery	dr. Rossi ~ Room 5
6	Conference Training	lights in Endo, Multiview in 1/3
7	Routing Demo	Truelink 4 Introduction
8	Music	
9	Start Video Conference	Ready to start with Nurse Workstation
10	4K endoscopic mode	lights in Endo Mode
11	Dr Brown	
12	Night	

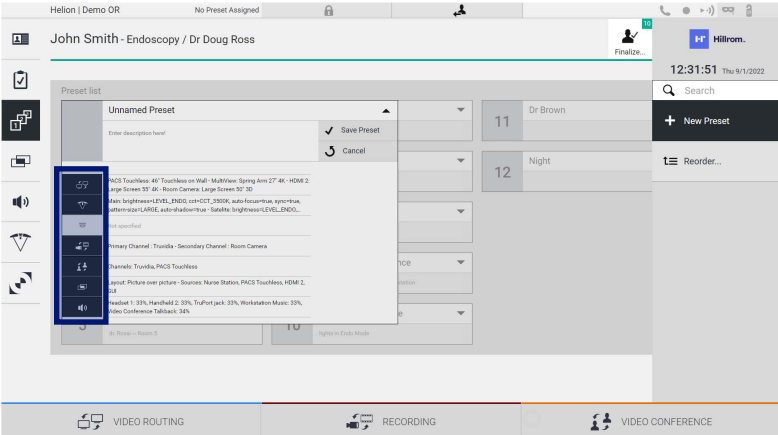

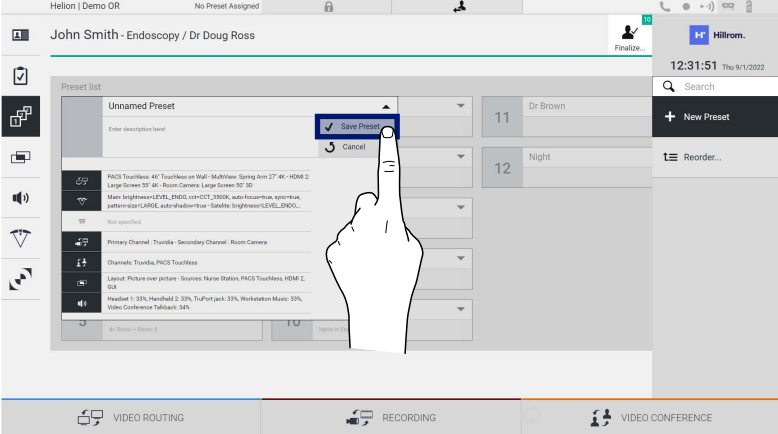
The interface also shows a top navigation bar with 'Helion | Demo OR' and 'No Preset Assigned', a user profile for 'John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross', and a bottom status bar with 'VIDEO ROUTING', 'RECORDING', and 'VIDEO CONFERENCE'.

[A] Seznam předvoleb

5.6.3.1 Nastavení předvoleb

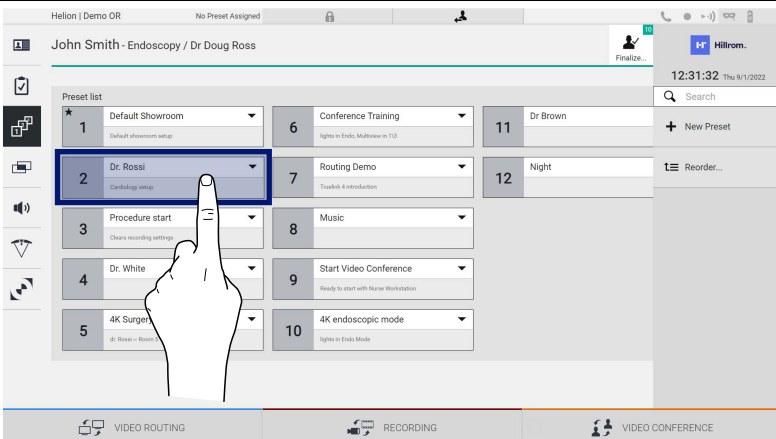
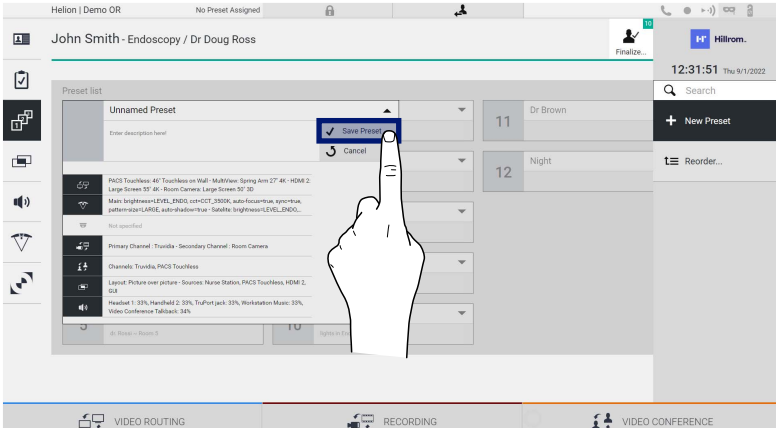
Chcete-li nastavit novou předvolbu, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Nastavte požadované uspořádání místnosti (Routing Video (Směrování videa), Recording Channel (Záznamový kanál), Conference Channel (Konferenční kanál), Setting Audio (Nastavení zvuku), Operating Light Setting, (Nastavení operačního světla)).</p>	
<p>2. Stiskněte tlačítko New Preset. Otevře se konfigurační okno.</p>	
<p>3. Zadejte název, který se má přiřadit nové předvolbě, a do příslušného pole níže přidejte popis (volitelně).</p>	

Krok	Obrázek
<p>4. Vyberte / zrušte výběr nastavení, která se mají zahrnout do konfigurace, stisknutím příslušné ikony mezi uvedenými ikonami.</p>	
<p>5. Potvrďte stisknutím .</p>	


5.6.3.2 Aktivace předvolby

Chcete-li aktivovat předvolbu v seznamu, postupujte následovně:

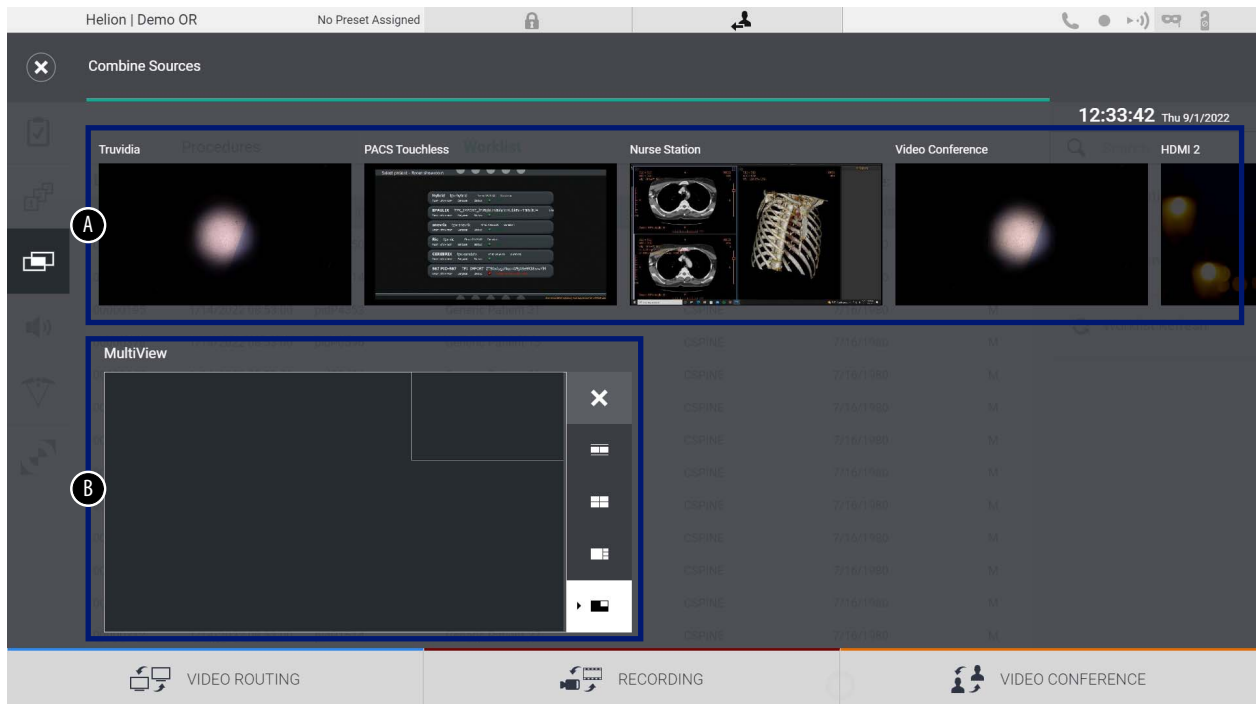
Krok	Obrázek
<p>1. Vyberte požadovanou předvolbu ze seznamu Preset List (Seznam předvoleb). Otevře se konfigurační okno.</p>	
<p>2. Aplikujte Preset (Předvolbu) stisknutím Apply Preset. Stisknutím Edit Preset provedete změny předvolby. Uložte změny stisknutím Save Preset.</p>	

Stisknutím ikony **★ Mark Favorite** automaticky aktivujete předvolbu při každém spuštění systému.

5.6.4 Vícenásobné zobrazení

V postranní nabídce stisknutím ikony  přejdete na obrazovku Multiview (Vícenásobné zobrazení). Funkce Multiview (Vícenásobné zobrazení) umožňuje kombinovat více vstupů (až maximálně 4) do jednoho výstupního signálu.









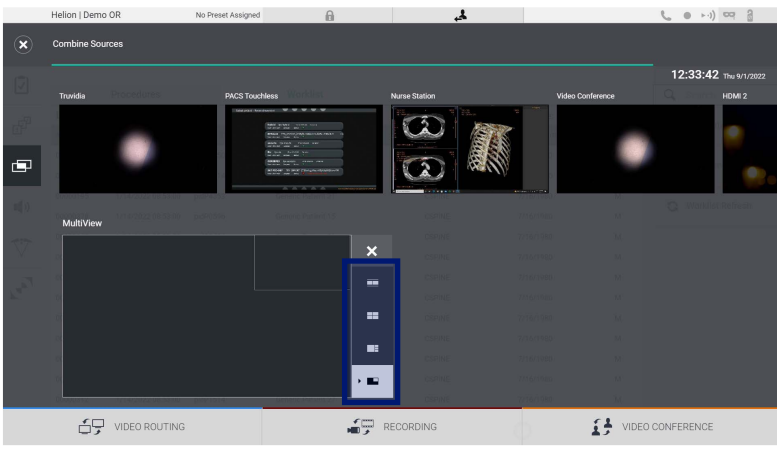





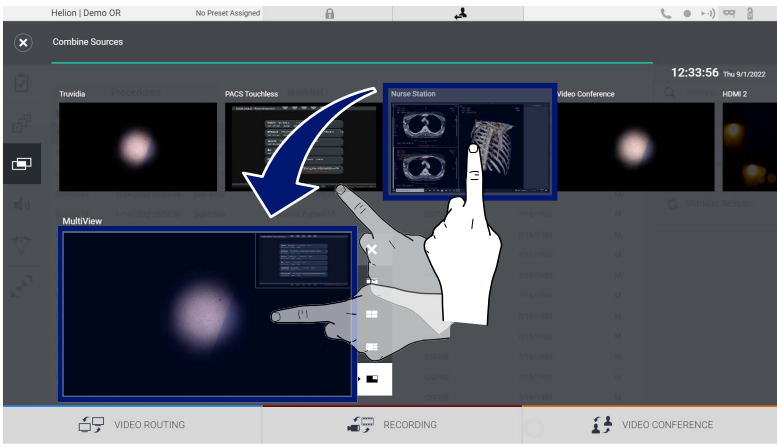

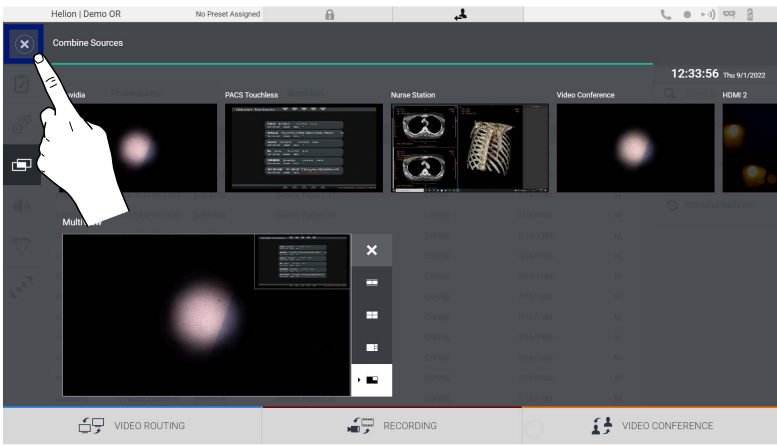
Hlavní obrazovka je rozdělena následovně:




- [A] Seznam zdrojů
- [B] Vícenásobné zobrazení

5.6.4.1 Nastavení vícenásobného zobrazení

Chcete-li nastavit Multiview (Vícenásobné zobrazení), postupujte následovně:

Krok	Obrázek										
<p>1. Vyberte požadované rozložení z těch, která jsou uvedena:</p> <table border="1" data-bbox="172 479 568 857"> <thead> <tr> <th data-bbox="172 479 260 510">Ikona</th> <th data-bbox="268 479 568 510">Funkce</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="172 521 260 600"></td> <td data-bbox="268 521 568 600">Obrázek a obrázek</td> </tr> <tr> <td data-bbox="172 611 260 689"></td> <td data-bbox="268 611 568 689">Čtyřnásobné zobrazení</td> </tr> <tr> <td data-bbox="172 701 260 779"></td> <td data-bbox="268 701 568 779">Obrázek přes obrázek</td> </tr> <tr> <td data-bbox="172 790 260 857"></td> <td data-bbox="268 790 568 857">Obrázek v obrázku (až 4 různá rozložení Obrázku v obrázku)</td> </tr> </tbody> </table>	Ikona	Funkce		Obrázek a obrázek		Čtyřnásobné zobrazení		Obrázek přes obrázek		Obrázek v obrázku (až 4 různá rozložení Obrázku v obrázku)	
Ikona	Funkce										
	Obrázek a obrázek										
	Čtyřnásobné zobrazení										
	Obrázek přes obrázek										
	Obrázek v obrázku (až 4 různá rozložení Obrázku v obrázku)										
<p>2. Přetáhněte obrázky (jeden po druhém) ze seznamu zdrojů a umístěte je do příslušných polí. Stisknutím tlačítka , které se po vybrání zobrazí v pravém horním rohu rámečku, odstraníte obrázek z rámečku.</p>											
<p>3. Po vyplnění mozaiky zavřete sekci Multiview (Vícenásobné zobrazení) stisknutím . Takto vygenerovaná mozaika bude k dispozici v seznamu zdrojů.</p>											

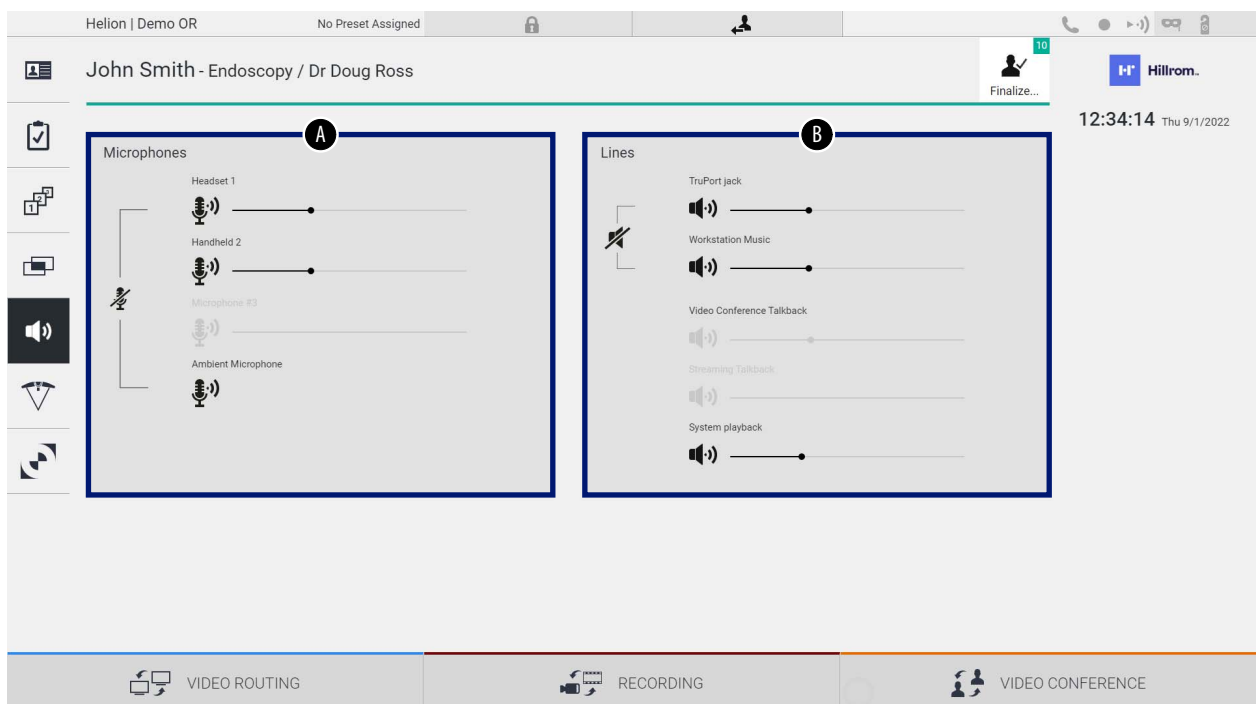
5.6.5 Ovládání zvuku

V postranní nabídce stisknutím ikony  přejděte na obrazovku Audio Control (Ovládání zvuku). V sekci Audio Control (Ovládání zvuku) je možné nastavit úroveň hlasitosti mikrofonů a pomocných linek.

Nastavení „Microphones“ (Mikrofony) ovlivní úroveň zvuku nahrávaného nebo odesílaného na vzdálené místo prostřednictvím streamování nebo video konference (všimněte si, že funkce Ambient Microphone (Okolní mikrofon) funguje pouze pro video konferenci).

Nastavení „Lines“ (Linky) ovlivní mix zvuku, který se odesílá do reproduktorů na operačním sále.

Hlavní obrazovka je rozdělena následovně:

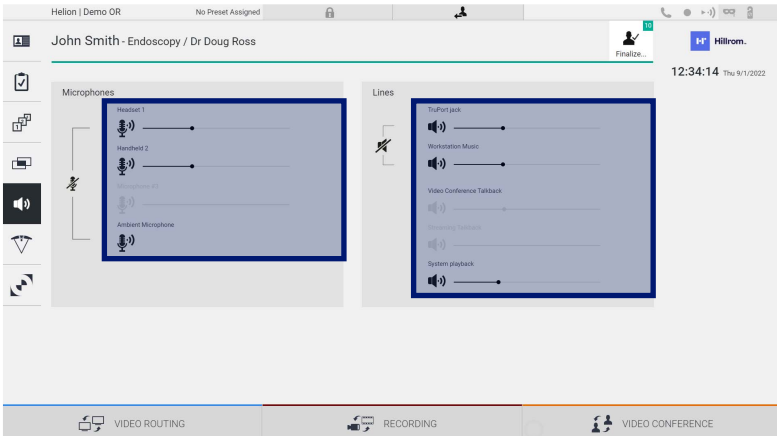
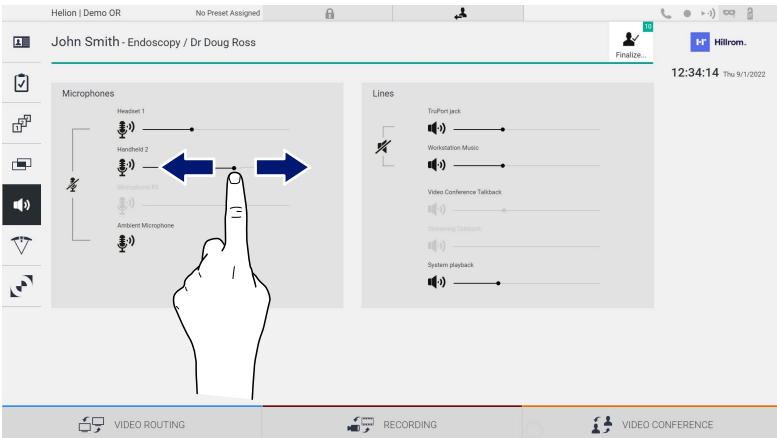


[A] Mikrofonní vstupy

[B] Linkové vstupy

5.6.5.1 Nastavení hlasitosti

Chcete-li upravit hlasitost mikrofonů nebo linkových vstupů, postupujte takto:

Krok	Obrázek
<p>1. Ovládejte panel hlasitosti mikrofonů nebo linkových vstupů podle hlasitosti, kterou chcete upravit.</p>	 <p>The screenshot shows the audio control interface with two main sections: 'Microphones' and 'Lines'. Each section contains several sliders for adjusting volume. A blue box highlights the sliders in the 'Microphones' section, and another blue box highlights the sliders in the 'Lines' section. The interface also shows a top bar with 'John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross' and a bottom bar with 'VIDEO ROUTING', 'RECORDING', and 'VIDEO CONFERENCE' buttons.</p>
<p>2. Stisknutím lišty po délce zvýšíte nebo snížíte hlasitost mikrofonů nebo linkových vstupů.</p>	 <p>This screenshot is identical to the one above, but it includes a hand icon with a finger pointing to a slider in the 'Microphones' section. Two blue arrows point outwards from the slider, indicating that sliding the finger up or down will increase or decrease the volume, respectively.</p>


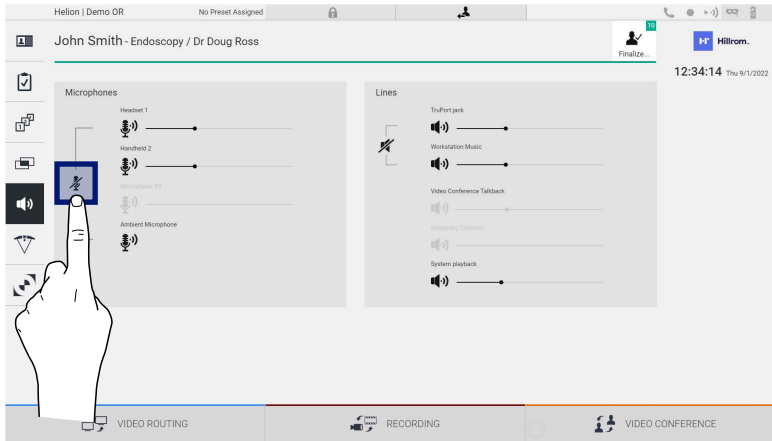

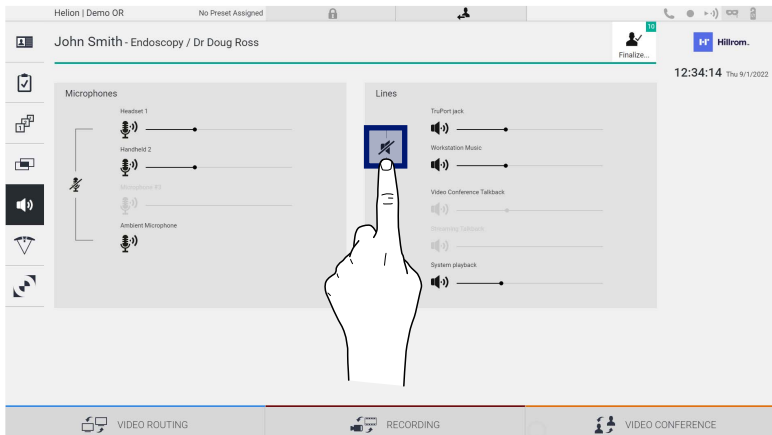
Je možné nezávisle změnit zvukový kanál vycházející ze vstupů AUX1, AUX2 a videokonference / streamování.

Pokud systém přijme požadavek na připojení ve videokonferenci, systém automaticky umlčí linky AUX1 / AUX2 a aktivuje linku videokonference.


Tato možnost je ve výchozím nastavení povolena. Pokud ji chcete deaktivovat, obraťte se na asistenční službu společnosti Videomed S.r.l.

5.6.5.2 Deaktivace mikrofonů a zvuku

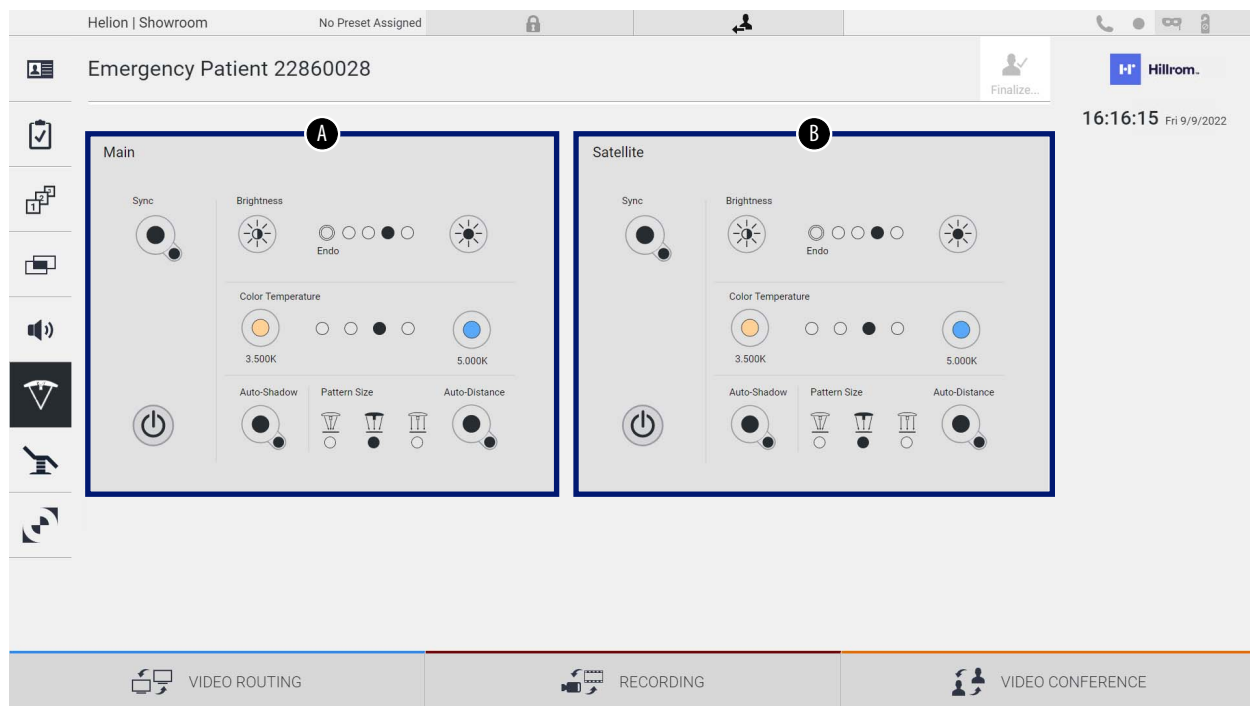
Chcete-li deaktivovat mikrofony nebo linkové vstupy, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
1. Stisknutím  vypnete mikrofon.	 <p>The screenshot shows the audio control interface with a hand tapping the mute icon for the Ambient Microphone. The interface includes sections for Microphones and Lines, each with volume sliders and mute icons. The bottom navigation bar shows VIDEO ROUTING, RECORDING, and VIDEO CONFERENCE options.</p>
2. Stisknutím  vypnete hlasitost reproduktoru.	 <p>The screenshot shows the audio control interface with a hand tapping the mute icon for the System playback. The interface includes sections for Microphones and Lines, each with volume sliders and mute icons. The bottom navigation bar shows VIDEO ROUTING, RECORDING, and VIDEO CONFERENCE options.</p>

5.6.6 Řízení chirurgických světel

V postranní nabídce stisknutím ikony  přejdete na obrazovku správy zařízení v operačním sále.

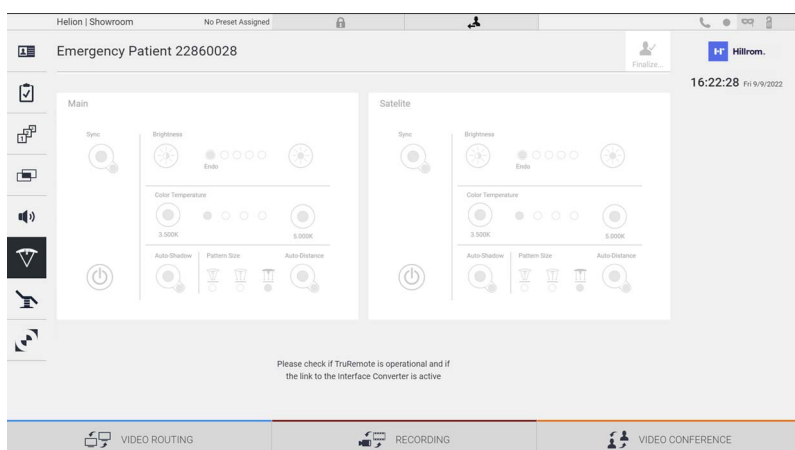
Hlavní obrazovka je rozdělena do 2 dílčích ovládacích oblastí určených pro 2 operační světla nainstalovaná na operačním sále:



* obrázek se může lišit podle skutečně instalovaného operačního světla

- [A] Světlo 1
- [B] Světlo 2

Obrázek znázorňuje případ, kdy na systém ovládání chirurgických světel nelze dosáhnout.




Díky reprodukci ovládací konzoly osvětlení prostřednictvím grafického rozhraní poskytuje systém Helion Video Management System možnost ovládání chirurgických operačních světel Trumpf Medical.

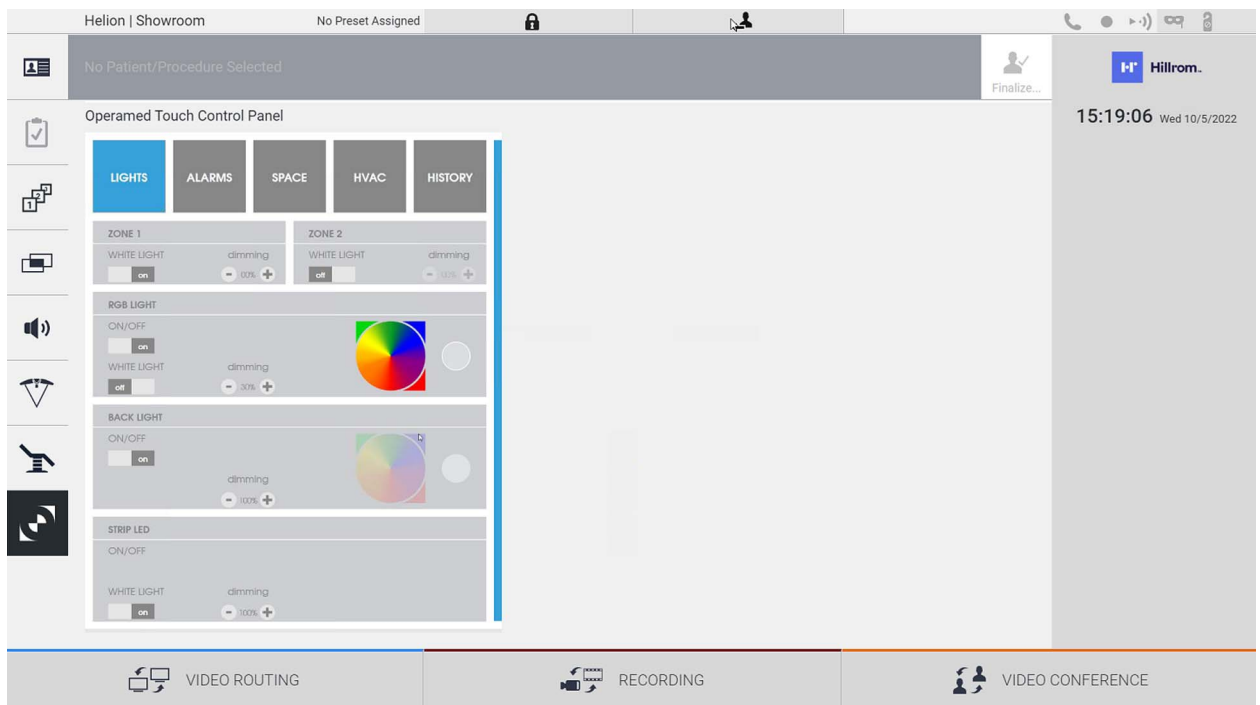
Na obrázku je vidět, že funkce přístupné ze systému dotykové obrazovky jsou tyto:

- Světlo zapnout / vypnout;
- Povolení funkce synchronizace (synchronizace 2 světel);
- Nastavení úrovně jasu světla;
- Nastavení barevné teploty světla;
- Nastavení ohniska (lze aktivovat také automatickou funkci)*;
- Velikost světelného paprsku*;
- Nastavení stínu (lze také aktivovat automatickou funkci)*.

* funkce se může lišit podle nainstalovaného světelného modelu.

5.6.7 Správa ovládacího panelu prostředí

V postranní nabídce stisknutím ikony  přejděte na obrazovku správy ovládacího panelu operačního sálu.


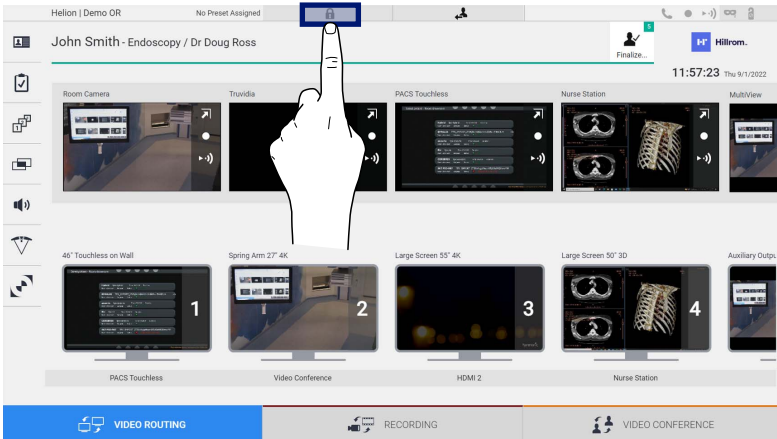
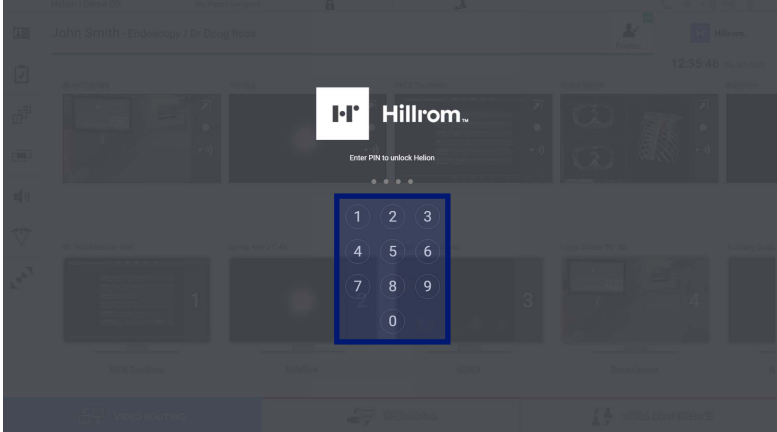


Obrazovku správy ovládacího panelu lze použít pouze tehdy, když jsou na operačním sále přítomna zařízení Operamed.

Systém Helion Video Management System společnosti Videomed S.r.l. umožňuje přidružení pouze pro ovládací panely Operamed.

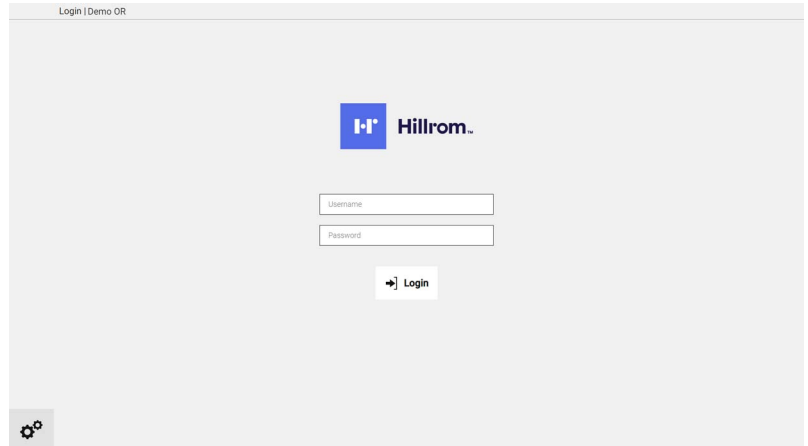
5.7 Funkce „Lock with PIN“ (Uzamknout kódem PIN)

System Helion Video Management System obsahuje funkci Lock (Zámek) pro uzamčení dotykové obrazovky pomocí kódu PIN. Chcete-li dotykovou obrazovku uzamknout, postupujte takto:


Krok	Obrázek
<p>1. Stisknutím  zamknete obrazovku.</p>	
<p>2. Pomocí zvýrazněné numerické klávesnice můžete zadat kód PIN pro odemknutí dotykové obrazovky.</p>	

5.8 Funkce „Login“ (Přihlášení)

Systém Helion Video Management System obsahuje funkci Login/ Logout (Přihlášení / odhlášení) pro správu přístupu uživatelů. Funkci přihlášení lze ve výchozím nastavení nastavit jako aktivní při spuštění systému nebo až po odhlášení. Přihlašovací obrazovka vyžaduje k vyplnění 2 povinná pole, Username (Uživatelské jméno) a Password (Heslo).



Po zadání správných přihlašovacích údajů systém zobrazí počáteční grafické rozhraní Helion (rozhraní pro směrování videa).

Stisknutím ikony  se odhlásíte a budete přesměrováni na obrazovku přihlašovacích údajů.

6 Pokyny k likvidaci

Elektrické zařízení, které se již nepoužívá, se nesmí likvidovat jako běžný komunální odpad. Látky a materiály, které obsahuje, musí být vhodným způsobem zlikvidovány odděleně, aby mohly být recyklovány pro výrobu nových produktů. Společnost Videomed S.r.l. nabízí službu sběru odpadu a ekologicky udržitelnou likvidaci všech výrobků Videomed S.r.l.

Recyklaci a likvidaci provádí společnost Videomed S.r.l. bez dalších nákladů pro operátora.



Chcete-li informovat o odeslání vyřazených zařízení, volejte číslo +39 049 9819113.

Vždy je k dispozici pomoc na odstranění pochybností o recyklaci a likvidaci produktů.

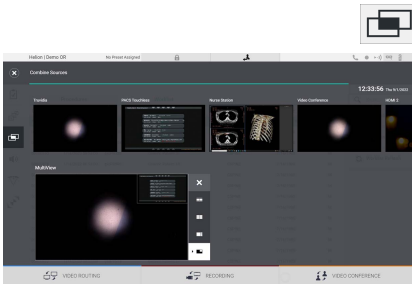
Odpad elektrických a elektronických zařízení se musí likvidovat v souladu s právními předpisy platnými v dané zemi.

7 Příloha I – Stručná příručka



Směrování videa

Chcete-li odeslat videesignál na monitor, přetáhněte příslušný obrázek ze seznamu dostupných zdrojů a umístěte jej na jeden ze zapnutých monitorů. Náhled odeslaného videesignálu se zobrazí uvnitř příslušné ikony monitoru a bude se pravidelně aktualizovat. Chcete-li odebrat signál z monitoru, vyberte jej ze seznamu Monitor List (Seznam monitorů) a stiskněte **X**.



Vícenásobné zobrazení

V sekci Multiview je možné vytvořit kompozici 2 nebo 4 obrazů z těch, které jsou k dispozici v seznamu Source List (Seznam zdrojů). Vyberte požadované uspořádání z PiP, PaP, PoP a Quadview. Poté pokračujte v naplnění tohoto rozvržení přetažením jednotlivých obrázků zdrojů a jejich uvolněním v příslušných polích.

Chcete-li odebrat obrázek z rámečku, stiskněte **X**, který se zobrazí v pravém horním rohu rámečku, jakmile je vybrán. Jakmile je složení mozaiky dokončeno, vraťte se do sekce Video Routing (Směrování videa) stisknutím příslušné modré ikony.



Ovládání kamery PTZ

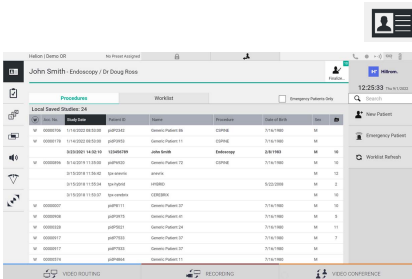
Stisknutím **PTZ** v náhledu RoomCam otevřete živý náhled. Zobrazí se tlačítka pro ovládání kamery. Systém umožňuje změnit polohu a úroveň přiblížení kamery.

Záznam

Pro záznam videa nebo fotografie je nutné vybrat a vložit pacienta do příslušné sekce.

Údaje o pacientovi

Na hlavní obrazovce se zobrazí seznam dříve vytvořených pacientů. Chcete-li vložit nového pacienta, vyberte jednu z možností v pravé sekci:



New Patient **Manual insertion (Ruční vložení)**

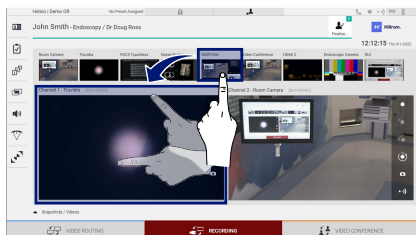
Zadejte údaje týkající se nového pacienta (pole označená * jsou povinná).

Worklist Refresh **Přístup k pracovnímu seznamu**

Stisknutím tlačítka Worklist Refresh (Obnovení Pracovního Seznamu) stáhnete seznam pacientů v automatickém režimu.

Emergency Patient **Urgent insertion (Naléhavé vložení)**

Pomocí této volby můžete vytvořit studii s náhodným ID jménem Emergency Patient (Nouzový Pacient).



Výběr signálů, které se mají zaznamenat




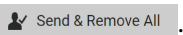
Přetažením požadovaného zdroje do pole Recording Channel (Záznamový kanál) povolíte základní funkce záznamu:

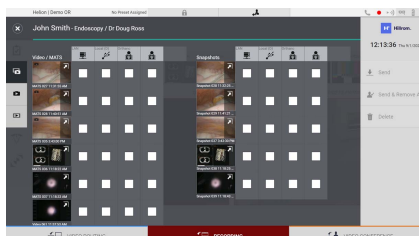


Spuštění / zastavení záznamu



Instant capture (Okamžité zachycení)

Stisknutím  pokračujte zavřením záznamu pacienta a exportem souborů. Vyberte prvky, které chcete exportovat, a pokračujte v exportu , odstranění  nebo exportu vybraných prvků a následném odstranění pacienta ze seznamu pacientů .



Tato stránka je záměrně ponechána prázdná.



Hillrom™

